

## LATAQUI' LINIEPA SAN LUCAS LOYA'APA ILE AL C'A LIXPIC'EPA LANDIOS

**1-4** Ima' cumTeófilo, iya' ninLucas cumme'ehuo' coje'e. Ilta'a al je'e tuya'e' li'ipa fa'a lamats'. Lałpimaye nepenufpá liłpenic' tuya'ayi Lataqui', ile loya'apa al c'a lixpic'epa LanDios. Ilniya joupa lu'iponga' li'ipa, iximpá.

Axpela' lapimaye joupa iniłpá liłje'e loya'apa tołta'a li'ipa. Iya' jouc'a aixpic'epa quinił'ma laije'e. Cacua: Ilque Teófilo joupa imuc'impá litaiqui' Jesucristo. Jouc'a ipic'a quije'e loya'apa te ts'i'ic' li'ipa.

Iya' joupa aixhuepa jiłe li'ipa, aipalaic'opola' lapimaye ts'ılısina' te ts'i'ic' li'ipa ilniya hitiné. Aixpot'lenapa lataqui'. Cuya'e' te ts'i'ic' lipangopa, jouc'a cuya'e' te ts'i'ic' lijoucopa. Ima' toxhueła', tołta'a ti'i'ma coxina' te ts'i'ic' Lataqui' limuc'impo', ile tuya'e' al hınca.

**5** Micuxé Herodes al distrito Judea tipa'a anuli la'ailli' cuftine Zacarías. Ilque jouc'a lif'as ca'aillí ti'e'me canic' al cuecaj xoute'. Mi'huajco'mola' munaitola' ti'e'me canic'. Ilniya ixanuc' Abías.

Zacarías hípeno cuftine Elisabet. Ilque Elisabet litatahuelo cuftine Aarón. **6** Loquexi' ac'a xanuc', tihuejcoyi jahuay locuxepa LanDios, jahuay loya'apa litaiqui' LanDios. Aiquimenaquila'.

**7** Tama etenłcocopa LanDios ilniya lił'ejma' ailopa'a quil'hua. Elisabet ijuiqui caca'no'. Loquexi' joupa itsilojnnapola'.

<sup>8</sup> Icuaitsi litine ti'eta canic' lixanuc' Abías, Zacarías i'hua'ma al cuecaj xoute', ti'eta canic' ma to locuxepa ŁanDios, ilque a'ailli'. <sup>9</sup> Zacarías ec'aílmaita lipenic' titsufai'ma al paxi cajut'l, tipi'eta ɬipac'ec. Tołta'a mi'eyi la'aillí jiłpe al cuecaj xoute'. <sup>10</sup> Locuenaye lan xanuc' aimitsuflaiyi al paxi cajut'l. Ailopa'a lane. Ilniya tilmanemma łuna. Jiłe litine mipi'e ɬipac'ec Zacarías, axpela' lan xanuc' comana' łuna jiłpe al paxi cajut'l.

<sup>11</sup> Małpiya lajut'l imaxcaitsi anuli ɬapaluc quema'a łummepa cal'Ailli' ŁanDios. ɬapaluc quema'a ecax'ma al c'a camane al altar petsi lopi'eyompá ɬipac'ec. <sup>12</sup> Lixim'ma ɬapaluc quema'a Zacarías ixhuełconni. Ticua: "¿Te ilca'a?" Ixim'ma axpaiqui' juaiconapa. <sup>13</sup> ɬapaluc quema'a timi:

—CunZacarías, aimixpajj'mo'. ŁanDios jourpa icuejpa loxahue'epa. Elisabet ɬopeno tipo'no'e'mo' co'hua amijcano. Ima' tacui'i'ma Juan. <sup>14</sup> Ilque ɬa'hua tetenłcoco'mo' juaiconapa, tixoc'i'mo' meta. Tipajntsi ilque tioxoj'ma quileta axpela' lan xanuc'.

<sup>15</sup> 'Titojla' ilque ŁanDios timetsaico'ma acueca' xans. Aimixnaya al vino, jouc'a aimixnaya mimeyojya. Ilque Juan, ma litine tipajntsi, jourpa ticuxe lipicuejma' cal Espíritu Santo. <sup>16</sup> Tilanc'e'e'mola' liłpicuejma' axpela' lan xanuc', ilniya ixanuc' Israel. Tołta'a tihuejcona'me ɬilenDios.

<sup>17</sup> Ti'huaj'me'ma cal'Ailli' ŁanDios. Lipicuejma' ti'onłcota to lipicuejma' cal profeta Elias. ŁanDios tepi'i'ma quimane ma to lepi'ipa limane Elías. Tilanc'e'e'mola' liłpicuejma' lan xanuc' jouc'a liñaxque', ti'itsola' anuli. Tilanc'e'e'mola' liłpicuejma' lincuejlocale, ti'i'ma alijca liłpicuejma', tihuejcole ŁanDios. Tołta'a cal'Ailli'

ŁanDios tixim'mola' ixanuc' joupa ixanghuaitola'  
liłpicuejma', timetsaico'mola'.

<sup>18</sup> Zacarías icuis'e'ma, timi Łapaluc quema'a:

—¿Te ts'i'ic' mi'iya caixina' ja'ni lo'iya to lałmipa?  
Iya' joupa ałtojpa, jouc'a Łapaluc quema'a  
caca'no'.

<sup>19</sup> Łapaluc quema'a italai'e'ma timi:

—Iya' ninGabriel. Itine itine cacaxu pe lopa'a  
ŁanDios. Ilque nalummepa capalaic'otso', cu'itso'  
ilta'a lataiqui', ilte loya'apa al c'a lixpic'epa ŁanDios.

<sup>20</sup> Itsiya cami'mo' lo'iyaco'. Aimopalaiconaya.  
Tijouła' tipajntsi co'hua topalaina'ma. Tama  
ima' aimalcuec'e laitaiqui', toxim'ma al ḥinca ilte  
laimipo'. Tixhuaitsi litine tenanł'ma laitaiqui'.

<sup>21</sup> Lan xanuc' nacaxhuołanna łuna il'huaijma  
tipanni Zacarías ticiuayi: “¿Te qui'ipa? ¿Te  
cocołcopia?” <sup>22</sup> Lipanni Zacarías aimipalay, aimi'i.  
Ipanenni ch'ix. Tołta'a i'ipa quiłsina' te ts'i'ic' li'ipa  
jiłpe al paxi cajut'l. Jiłpe iximpa limucaipa ŁanDios.  
Itsiya Zacarías le'a timuc'icola' limane. Aimipalay.

<sup>23</sup> Mi'ay lanic' Zacarías ipanenni jiłpe al cuecraj  
xoute'. Lijou'netsi lipenic' i'huana'ma lejut'l.

<sup>24</sup> Lijou'ma ixim'me innay łipeno Elisabet.  
Amaquej mut'la emi'moxi, ipajm'ma lejut'l.

<sup>25</sup> Ticua: “Ilte lał'ipa ał'e'epa cał'Ailli' ŁanDios. Ilque  
ałsimpa nincuanuc', liłonc'e'epa laipelaic'ata. Lan  
xanuc' aimalatets'iconaya.”

<sup>26</sup> Lixhuaitsi acamts'us mut'la ŁanDios icux'e'epa  
ti'huał'a' Łapaluc quema'a cuftine Gabriel.  
Umme'ma liły'a' Nazaret lopa'a al distrito Galilea.

<sup>27</sup> Jiłpe Nazaret tipalaic'otsi anuli Łahuats'. Joupa  
inanc'opołtsi temalli'me anuli cal xans cuftine José.  
Cal rey David itatahuelo ilque José. Łahuats' cuftine

María. <sup>28</sup> Icuaitsi Łapaluc quema'a, itsufai'ma pe lopa'a María, timi:

—CumMaría, canonhuo'. Cu'ihuo' linespa ŁanDios. Ilque titoc'i'mo' acueca', etenłcocopa lopicuejma', aimecanujyaco'. Ima' xonca acueca' lipaxnepo'. Toliya aequipaxnela' lof'as cacał'no'.

<sup>29</sup> Licuej'ma iłe lataiqui' María ixhuełco'ma juaiconapa. Timiyoxi: “¿Te całnonacopa tołta'a?”

<sup>30</sup> Łapaluc quema'a timi:

—María aimixpajj'mo'. Linca titoc'i'mo' ŁanDios. <sup>31</sup> Ima' toxim'moxi minnay. Tipajntsi co'hua tacui'i'ma Jesús. <sup>32</sup> Ilque ti'i'ma acueca' xans. Tecui'im'me: Li'Hua ŁanDios, ilque cal Cuecaj Xonca. ŁanDios tepi'i'ma quimane ticuxe'ma to licuxepa cal rey David, ilque itatahuelo. <sup>33</sup> Lo'hua ticuxe'mola' lixanuc', iłne ixanuc' Jacob. Nij naitsi naipa'eya limane. Locuxeya aimijouya.

<sup>34</sup> María icuis'e'ma łapaluc quema'a, timi:

—¿Tełe co'iya? Iya' nahuats'. Ailopa'a caipe'ailli'.

<sup>35</sup> Łapaluc quema'a italai'e'ma timi:

—Cal Espíritu Santo timuhuo pe lofpa'a. Toxinguf'moxi lipepaxi ŁanDios, ilque cal Cuecaj Xonca. Lo'hua Łopajnya ma' i'huexi ŁanDios. Tecui'im'me: Li'Hua ŁanDios. <sup>36</sup> Lopima Elisabet, tama itojpa caca'nō', itsiya innay. Luyaipa quitine tinescoyi, timiyi: “Ima' mijuiqui”. Itsiya ixhuaita acamts'us mut'la' innay. <sup>37</sup> ŁanDios aimixina quipime. Jahuay nipajnya ti'e'ma.

<sup>38</sup> María timi:

—Ne'. ŁanDios aiPoujna. Ma to lałmipa, tołta'a ti'ilä'. Tołta'a cuyaicoła'.

Łapaluc quema'a ipanni pe lopa'a María, i'huanapa.

<sup>39</sup> Ilniya ħitiné ipanni María lipifya'. Aiquicof'ma, i'hua'ma ħijsualay, ticuaita anuli lilya' lopa'a al distrito Judea. <sup>40</sup> Icuaitsi lilya' itsufai'ma lejut'l Zácarías, inom'ma Elisabet. <sup>41</sup> Jiħpe al 'hora licuej'ma Elisabet tinoninni, ħi'hua īo'nico licu'u iyuf'conni. Cal Espíritu Santo ticuxe lipicuejma' Elisabet. <sup>42</sup> Ipalai'ma ujfxi, timi María:

—Ima', xonca acueca'lipaxnepo' LanDios. Tolta'a aiquidaxnela' lof'as caca'l no'. Joupa apaxi īo'hua īo'nico locu'u. <sup>43</sup> Itsiya aixina' acueca' laf'ipa. Iya' ni naitsi caca'nō'. Ima' īotaic' īaiPoujna, ti'i mo' i'máma' ilque. Itsiya ocuai'ma pe laifpa'a, lahuenge. <sup>44</sup> ¡Xinħa! Laicuejpa laħnompa, jiħpe 'hora, īai'hua īo'nico laicu'u iyuf'comma. Juaiconapa ixocomma queta. <sup>45</sup> Al īnċa, ima' toyaijma al c'a. Mepenufpa linespa LanDios, ille limipo'. Onespa: "Ille lataiqui' tenanl'ma".

<sup>46</sup> María ines'ma:

Iya' cax'najtsi'i cal'Ailli' LanDios.

<sup>47</sup> Tixoqui neta ca'nujuaitsi LanDios, ilque īalunħu'eya.

<sup>48</sup> Iya' tama ni naitsi cahuats' ilque aicalatets'i', alpaxnepa.

Lan xanuc' ticua'me: "Ilque María al c'a tuyaijma". Tolta'a tines'me lan xanuc' nomana' itsiya, jouc'a nomajnyacu locuaicoya quitine.

<sup>49</sup> Cal Cuecaj CanDios ałtoc'ipa juaiconapa alpaxnepa.

Ma' ilque cal Paxi CanDios.

<sup>50</sup> Ilque tixinnila' acuanuc'la juhuay lixanuc', ilne noxpaic'epá.

Iłne nomana' itsiya litine, jouc'a nomajnyacu locuaicoya quitine.

**51** Iłne lan xanuc' nonescopołtsi: "Illanc' ninc'tsilaj xanuc",

ŁanDios joupala eca'nepola' ni petsi li'a łamats'.

Tołta'a imuc'ipola' acueca' lipujfxi, acueca' lo'epa.

**52** Iłonc'e'epola' liłmane lan tsilaj quincuxepá.

Lijoupa epi'ipola' liłmane lan xanuc' xonca a'ojsca.

**53** Pe nonle'epá ites'minapola' xonca ixhuaitola'.

Iłne pe ts'il'hueca acueca' quil'huexi,

ummenapola' ixcuajma liłmane, ailopa'a quepi'ipola'.

**54-55** ŁanDios łałPoujna ałtoc'iponga',

illanc' ixanuc' łałtatahuelo Israel, ilque inieto Abraham.

ŁanDios joupala inespala: "Caxim'mola' acuanuc'la, catoc'i'mola' iłniya Abraham, li'hua jouc'a linaxque' li'hua.

Catoc'i'mola' jahuay lixanuc' Abraham, ilque itatahuelo iłniya."

ŁanDios aiquimenc'ejma iłniya litaiqui' limipola' łałtatahueló.

Ma to limipola', tołta'a li'epa.

**56** María ipajnhuo'ma to afanej mut'la lejut'ł Elisabet. Lijou'ma i'huana'ma ipainanni lejut'ł.

**57** Lixhuaitsi al pelła mut'la Elisabet ipo'no'ma li'hua. Ipajntsi amijcano. **58** Lan huejnca lan xanuc' jouc'a lipimaye Elisabet icuej'me li'epa łałPoujna ŁanDios, ilque iximpa cuanuc' Elisabet, acueca' litoc'ipa. **59** Lixhuaita al paico quitine efot'łunni ti'e'me ma to lił'ejma'. Cola' tecui'i'me Zacarías ma to lipuftine qui'ailli'. **60** Qui'máma' italai'e'e'mola' timila':

—A'i. Lacui'i'me Juan.

**61** Italai'e'me, timiyi:

—¿Te colacui'icoyacu Juan? Lałpimaye, ailopa'a quecui'impa tolta'a.

**62** Ipalaic'oco'me le'a liłmane qui'ailli' Łahuac'hua. Icuis'e'me:

—¿Te cofcuapa?    ¿Te caftine calacui'iyacu Łamijcano?

**63** Zacarías ixahue'e'ma tini'inle anuli la'hua caxma tinił'ma. Ini'im'me. Ilque inil'ma: "Lipuftine aJuan". Lan xanuc' aiquidcuec'e li'ipa. Ticuayi:

—¡Tołsinle! ¡Iniłpa: "Juan"!

**64** Aiquicoł'ma, ixalna'ma lejoc' Zacarías, uhuałquenamma lipał, tipalay. Ix'najtsi'i'ma ŁanDios. **65** Lan huejnca lan xanuc' ixpailij'mola'. Ixim'me acueca' li'ipa. Lan xanuc' ni petsi łijualay al distrito Judea tuya'ayi li'ipola' Elisabet y Zacarías. **66** Licuej'me ticuis'eyołtsi, timiyołtsi:

—Ilque Łamijcano: ¿Te co'eya? y ¿te co'iya?

ŁanDios itoc'i'ma Łamijcano, ipaxne'ma.

**67** Cal Espíritu Santo icuxe'ma lipicuejma' Zacarías. Ma to Łandios mimi, ma tolta'a Zacarías tuya'e'. Tuya'e':

**68** ¡Ałs'najtsi'i'me ŁanDios, ilque ŁalanDios illanc' ix-anuc' Israel!

Ałtoc'iponga', tocomma aluhuałponga' petsi ilne lał'e'eponga' laic'.

Ilniya aimalulijyaconga' illanc' ixanuc' ŁanDios.

**69** ŁalanDios, ilque iPoujna cal rey David, lapi'iponga' Łalunlu'eyaconga'.

Małque cal rey David itatahuelo ilque.

**70** Luyaipa quitine ŁanDios u'ipola' lipaxij profeta tolta'a lo'eya.

Il̄niya u'iyale'me, u'im'mola' lałtatahueló.

**71** Il̄e litaiqui' ŁanDios tuya'e' te ts'iic' lałtoc'iyaconga'.

Ticua: "Cunlu'e'molhuo'; il̄ne naixtuc'opolhuo' aimulijyacolhuo'.

Jouc'a no'epolhuo' laic' ailopa'a co'eyacolhuo'."

**72** Ticua: "Iya' aiquimenc'ecoyacola' laixanuc".

Il̄ne lixanuc' ŁanDios małniya ałtatahueló illanc'.

ŁanDios i'nujuaitsi lipaxi cataiqui', il̄e lipo'no'ipola' lixanuc'. q **73-75** Joupa inespa lunlu'e'monga', aimalulijyaconga' il̄niya nalixtuc'oponga'.

ŁanDios tolta'a limipa lałtatahuelo Abraham.

Joupa icuapa ałpo'no'monga' pe ailopa'a caxpaiqui', jiłpiya laxc'onlingotai'me łalanDios.

Jahuay łalunxajma' lihuej'me ŁanDios, aimal'econayacu lixcay.

Małmana' fa'a li'a łamats', jahuay lałpitine, luyalaico'me to luyalaicopa lixanuc' ŁanDios, il̄que cal Paxi.

**76** Ima' mai'hua Juan, tecui'im'mo' umprofeta.

Toya'a'ma litaiqui' ŁanDios, il̄que cal Cuecaj Xonca.

Ima' to'huaj'me'ma łalPoujna, tolanc'e'ma lipene.

**77** Tomuc'i'mola' lixanuc' ŁanDios.

Tolta'a ti'i'ma quılsina' ŁanDios tunlu'e'mola', timenc'e'eco'mola' li'epa.

**78** ŁanDios alsimponga' ninc'icuanuc'la.

Tiyuf'tsi cal 'ora lapalc'o'i'monga'; ma tolta'a lapalc'o'iponga' ŁanDios, il̄que Nopa'a lema'a.

**79** Tolta'a tulif'ena'mola' lan xanuc', małniya itsiya aiquepalc'o'ila'.

Il̄niya tocomma amuf liłpicuejma', ti'huacoyi ma le'a lamaya.

Allecona'monga' al c'a cane, jiłpe  
aimałsuelmot'leconayacu.

<sup>80</sup> Lamijcano ti'hua titoqui. I'i'ma acueca' lipicue-jma'. Ai'a ti'e'ma lipenic' LanDios, ilque Juan aiquimujyoxi. Tip'a pe ailopa'a quiły'a'. LanDios tu'i'ma te litine timuj'moxi. Tuya'a'ma litaiqui' LanDios, tiquimf'ełe lipimaye, ilne lixanuc' Israel.

## 2

<sup>1</sup> Ilniya htiné cal cuecaj quincuxepa cuftine César Augusto. Ni petsi lomana' lan xanuc' ticux'e'la' tiyenle liłpiłeloły'a' pe limajnluyota liłtatahueló. Jilpiya tiniłinginnola' liłpuftine. <sup>2</sup> Tołta'a lipangopa lan censo fa'a li'a łamats'. Li'ipa aimi'eyi tołta'a. Ilniya htiné hincuxepa cuftine Cirenio ticuxe łamats' Siria.

<sup>3</sup> Jahuay lan xanuc' itsehuo'me liłpiłeloły'a' liłtatahueló, iniłlinginhuo'mola' liłpuftine. <sup>4-5</sup> José y María ipalunca liłpiły'a' Nazaret lopa'a al distrito Galilea. Iye'me al distrito Judea, liły'a' Belén, tiniłinginnola' jilpiya liłpuftine. He liły'a' Belén ipiły'a' liłtatahuelo José, ilque cal rey David. Ilniya José y María inonc'opołtsi temalli'me. Aiquejonliyołtsi. María innay. <sup>6</sup> Mimana' liły'a' Belén, ixhuaitsi litine tipajnta li'hua María. <sup>7</sup> Jilpiya ipo'no'ma cal te'a li'hua, ilque amijcano. Iju'e'ma quijahua', unaj'mi'ma pe lotetsoyopa linneja. José y María epi'impola' lajut'l pe loxmaipa linneja. Locuena lajut'l imanna xanuc', ailopa'a comanc'eyacu.

<sup>8</sup> Małpiya liły'a' Belén, ma' ahuejnca, timana' nohuic'ipá mot'l. He lipuqui' comana' liłmuc'o', ti'eyi cuenna liłmot'l. <sup>9</sup> Pe lomana' iłniya nohuic'ipá mot'l icuai'ma anuli łepaluc cał'Ailli' LanDios.

Epalc'o'i'mola' al cueca' al paxi lipepalc'o' ŁanDios.  
Lixim'me, ixpailij'mola' juaiconapa. <sup>10</sup> Łapaluc  
quema'a ipalaic'o'mola', timila':

—Aimixpailij'molhuo'. Cu'i'molhuo' al c'a li'ipa.  
Ni petsi lomana' lan xanuc' tioxj'ma quileta.  
<sup>11</sup> Itsiya jiłpe liły'a' pe lipajnyota cal rey David,  
małpiya ipajnta Łonlu'eyacolhuo'. Ilque aCristo  
ŁałPoujna. <sup>12</sup> Jiłpe liły'a' tolsinna Łaca'hua camijcano,  
iju'eya quijahua', tunouya pe lotetsoyopa linneja.  
Tolsintsa tolta'a ti'i'ma cołsina' lainu'ipolhuo' al  
ħinca.

<sup>13</sup> Aiquicoł'ma ixim'me axpela' lapaluc' quema'a  
icuai'me jiłpiya pe lopa'a łapaluc łummepa ŁanDios.  
Ilniya tix'najtsi'iyi ŁanDios ticiuayi:

<sup>14</sup> Jahuay nomana' xonca al toncay lema'a  
tix'najtsi'ile ŁanDios, timiłe:  
Ima' manDios, ħinca umCueca'.

Lan xanuc' nomana' li'a łamats', iłniya  
pe latenłcocopa ŁanDios, aimix-  
huełmot'lecona'me.

<sup>15</sup> Lapaluc' quema'a ipailinamma lema'a. Nohuic'ipá mot'l ipalaic'o'moltsi, timiyołtsi:

—¡Cuej! ¡Łepá liły'a' Belén! ŁałPoujna ŁanDios joupa  
ałmiponga' te ts'i'ic' li'ipa. ¡Łepá, ałsinna!

<sup>16</sup> Aiquicoł'mola' iye'me. Licuaitsa Belén ixintsa  
María jouc'a José jouc'a łacapími', ilque tunouya  
petsi lotetsoyopa linneja. <sup>17</sup> Liximpá łapími' no-  
huic'ipá mot'l uya'a'me limipola' łapaluc quema'a,  
ilque ipalaicopa łacapími'. <sup>18</sup> Lan xanuc' licuej'me  
loya'apa nohuic'ipá mot'l ticiuayi: “¡Xinla'! Acueca'  
li'ipa.”

**19** Maríia ailopa'a quicuapa. Jahuay ti'nujuaitsi. Itine itine ti'nujuaitsi, timiyoxi: “Tołta'a tołta'a li'ipa”. Aiquimenc'ejma.

**20** Nohuic'ipá mot'l ipailinamma, ticuaita pe lomana' liłmot'l. Miyeyi lane tix'najtsi'iyi ŁanDios. Tix'najtsi'iyi liximpa, tix'najtsi'iyi lataiqui' licuejpa. Ticuayi: “ManDios, acueca' ima', acueca' lof'epa”.

**21** Lixhuaitsi al paico quitine i'e'me circuncidar łamijcano, ipo'no'i'me quiseña licuerpo. Ecui'im'me Jesús. Tołta'a laftine łapaluc quema'a lu'ipa ma quinnay María. **22** Maríia ihuejco'ma lataiqui' Moisés, i'huej'moxi. Lixhuaita iłniya łitiné María y José ileco'me ła'hua Jesús, i'hua'a'me al cuec妖 xoute' lopa'a Jerusalén. Timuc'ita ŁanDios łałPoujna, tipaxneła'. **23** Ti'e'eta ma to licuxepa łałPoujna ŁanDios. Ille lataiqui' liniłijmpa Moisés, tuy'a'e': “Cal te'a ło'hua łopajnya, ilque i'huexi ŁanDios”. **24** Jouc'a titsufcota ma to loya'apa lataiqui' petsi liniłijmpa locuxepa ŁanDios. Jiłpe ticua: “Totsufco'ma oquexi' lajcucú, o oquexi' lan jałmu”.

**25** Jiłpe al cuec妖 quiły'a' Jerusalén tipa'a anuli cal xans cuftine Simeón. Ilque alijca xans, ihuequi jahuay locuxepa ŁanDios. I'huaijma ticuaitsi litine ŁanDios acueca' titoc'iconatsola' lixanuc', iłniya ix-anuc' Israel. Cal Espíritu Santo ticuexe lipicuejma'. **26** Ilque cal Espíritu Santo joupa lu'ipa: “Toxim'ma cal Cristo. Toxim'ma ai'a tima'mo'.”

**27** Cal Espíritu Santo umme'ma Simeón ti'huała' al cuec妖 xoute'. Małpiya al 'hora icuaitsa José y María, ilęjma ła'hua Jesús. Ti'e'me ma to micuа

locuxepa ŁanDios. <sup>28</sup> Simeón lixim'ma ḥa'hua Jesús ipulai'ma, ix'najtsi'i'ma ŁanDios, timi:

<sup>29</sup> ManDios maiPoujna: Itsiya lapi'īla' lane, iya' aicaxhuełcoconaya, almanła'.

Joupa enanłpa lotaiqui' ima' lalu'ipa.

<sup>30</sup> Cahuelonge iłca'a łomummepa, iłca'a Lalunlu'eyaconga'.

<sup>31</sup> Mummepa, icuai'ma fa'a li'a łamats'.

Ni petsi lomana' lan xanuc' ti'īla' quiłsina' tołta'a li'ipa.

<sup>32</sup> Ilque Epalc'o', tepalc'o'i'mola' liłpicuejma' lan xanuc', ilne aimimetsaicohuo' ima' man-Dios.

Illanc' oxanuc', ima' malanDios, ilque liłoc'i'monga' acueca' calata.

Ałnes'me: "Illanc' ixanuc' Israel, ilque alpiły'a' xans".

<sup>33</sup> José jouc'a qui'máma' Jesús ticiayi: "¿Te copalaicocopa tołta'a ḥa'hua? Aicałcueca."

<sup>34-35</sup> Simeón ipaxne'mola', timi María qui'máma': —ŁanDios joupa ixpic'epa lo'iya iłca'a ḥo'hua. Um-mepa fa'a li'a łamats' ŁanDios tipa'a lomuc'iyacola' lan xanuc'. Ilne aimepenufyacu, tinesc'e'me. Ima' jouc'a totełco'ma acueca' cumla, toxim'ma to lix'ay al cutsilo titsufai'ma łomunxajma', tixcai'e'mo'.

'Hualca aimetenłcocoyacola' ḥo'hua, ilne tejac'mola'. Hualca tetentłcoco'mola', ilne tuyalaico'me al c'a. Jilpe tixinim'me te ts'i'ic' liłpicuejma' axpela' lan xanuc', ilne ixanuc' Israel. Timuj'mołtsi ja'ni ac'a o ja'ni ixcay liłpicuejma'.

<sup>36</sup> Ilniya litiné tipa'a jilpiya al cuecaj xoute' anuli łaca'no' lipuftine Ana. Qui'ailli' cuftine Fanuel, joupa imanapa. Litatahuelo cuftine Aser. Łaca'no' Ana aprofeta, tuya'e' lixpic'epa ŁanDios. Joupa

itojnapa caca'no'. Ilque Ana apotsate, ilecopołtsi lipe'ailli' acaitsi camats', joupa imanapa. <sup>37</sup> Itsiya ixhuaita amalpuj nuxans malpuj camats' apot-sate. Aimipamma al cuecaj xoute'. Itine ipuqui' jiłpiya texc'onlu. Aimitesma, tipalaic'o ŁanDios. <sup>38</sup> Mipalay tolta'a Simeón icuaitsi jiłpiya Ana. Ix-intsi łahuac'hua Jesús, ix'najtsi'i'ma ŁanDios.

Jiłpe al cuecaj xoute' timana' lan xanuc' ts'il'huajma ŁanDios tuntu'ela' lipilya' Jerusalén. Ticuayi: "Aimałcuxecona'monga' lał'eponga' laic". Ana ipalaic'o'mola' jahuay iłniya, ipalaico'ma Jesús.

<sup>39</sup> Jiłpe al cuecaj xoute' José y María i'e'me locux-epa ŁanDios, enant'lipá jahuay. Lijou'ma ipailinammas, icuaitsa Nazaret liłpiły' lopa'a al distrito Galilea. <sup>40</sup> Łamijcano ti'hua titoqui, jouc'a lipicue-jma'. ŁanDios ti'hua tipaxne.

<sup>41</sup> Amats' amats' micuaita al juic Pascua José jouc'a qui'máma' Jesús tiyeyi liły' Jerusalén. <sup>42</sup> Ixhuaitsi Jesús imbamaj coque' łemats' itse'me al juic ma to lił'ejma'. Ileco'me Jesús. <sup>43</sup> Lijou'ma al juic Jesús ipanenni Jerusalén. José y qui'máma' Jesús aiquińsina'. Tiyeyi lane ticuainata liłpiły'. <sup>44</sup> Ticuayi: "Lałpimaye iłejmale Jesús". Anuli litine tiyeyi lane. Lijou'ma ehue'me Jesús. Ehue'me pe loyepa liłpimaye, jouc'a limetsaicoyołtsi. <sup>45</sup> Aiquixim'me. Ipailiconamma. Icuaintsa Jerusalén ehuetsa jiłpe. <sup>46</sup> Ehuehuo'me afane' quitine.

Ixinghuona'me jiłpe al cuecaj xoute' pe lomana' lan tsilaj comxiye. Tiquimf'ela', ticuis'ela'.

<sup>47</sup> Jahuay noquimf'epá timiyołtsi: "¡Xinta'!"

Acueca' lipicuejma'. Ac'a juaiconapa titalai'e."  
 48 Lixim'me qui'máma' y José tikuayi: "¿Te qui'ipa?  
 ¿Te co'ecopa tołta'a?" Quimáma' timi:

—Mai'hua, ¿te cał'ecoponga' tołta'a? Co'ailli'  
 jouc'a iya' juaiconapa lahuehuo'. Ałsuełcoyi  
 juaiconapa.

49 Jesús timila':

—Imanc', ¿te calahuecopa? Ticuicomma iya'  
 capajm'ma lejut'l cai'Ailli'. ¿Te aga aicołsina' ilt'a'a?

50 Ilniya aiquiłcuec'e lomipola'.

51 Lijou'ma, iyena'me jouc'a Jesús. Icuainatsa  
 liłpiły'a' Nazaret. Jesús ihuejco'mola'. Qui'máma'  
 aiquimenc'ecojma li'ipa. Jahuay i'huejpa lipicue-  
 jma'.

52 Jesús ti'hua titoqui. Ti'hua ti'i xonca acueca'  
 lipicuejma'. Etenłcoco'ma ŁanDios, lan xanuc'  
 jouc'a etenłcoco'mola'.

### 3

1-2 Juan, i'huá Zacarías, mipa'a pe ailopa'a quilya'  
 ŁanDios ipalaic'o'ma, u'i'ma te ts'i'ic' lo'eya. Ilniya  
 liñiné ixhuaitsi imbamaj maque' camats' micuxé  
 cal cuecaj quincuxepa cuftine Tiberias César. Pon-  
 cio Pilato ticuxé al distrito Judea; Herodes ticuxé  
 al distrito Galilea; Felipe ipima Herodes, ticuxela'  
 lan distrito Iturea jouc'a Traconite. Lisaniás tic-  
 uxé al distrito Abilinia.

Mimana' lan tsila' la'aillí Anás y Caifás ŁanDios  
 ipalaic'opa Juan. 3 Juan ihuejcpa limipa ŁanDios,  
 ipanamma pe lopa'a, ti'hua jahuay łamats' łemaj  
 panaj Jordán. Tuya'e', tu'ilá' lan xanuc':

—Tołsuej'menanca loł'epa lixcay. Tijouła'  
capo'i'molhuo'. ŁanDios tiłonc'e'ena'molhuo'  
lofjunac'.

<sup>4</sup> Luyaipa quitine cal profeta Isaías inescopa Juan, uya'a'ma te ts'i'ic' lo'eya ilque. Tolta'a tuya'e' litaiqui' linitingiya lije'e, ticua:

Petsi ailopa'a quiły'a' tuya'e' anuli cal xans, tu'ila'  
lan xanuc':

“Tołhanc'ełe lipene łałPoujna, tol'e'ełe alijca lane pe  
loyaicoya.

<sup>5</sup> Jahuay ɬiculhuay tima'nim'me, jahuay ɬijualay  
ti'oquehuo,

lan juentsolay ɬaneyá ti'ina'mola' ɬijca,  
ɬaneyá petsi juaiconapa capic, tilajn-na'mola'.

<sup>6</sup> Jahuay lan xanuc' tixim'me ŁanDios munłu'ela'  
liyanuc'.”

<sup>7</sup> Icuaiyunca axpela'lan xanuc' iłpic'a tepo'itsola'  
Juan. Juan timila':

—Imanc' ti'onłcospolhuo' to lacałpo'. A'ijc'a  
lonł'ejma'. ¿Naitsi limipolhuo' tołcuaiyunca to-  
lapołe? Imanc' tołcuayı: “Lapo'itsonga'. Tolta'a  
aimaltełco'me al cueca' catełcoya locuaicoya.”

<sup>8</sup> 'Iya' camilhuo': Ja'ni ołpic'a tolunłul—le,  
tonł'ełe al c'a ma to mi'eyi petsi al ɬinca  
lihxuej'menamma. Aimoħnescona'me: “Abraham  
altatahuelo. Ilque aimalacani'eyaconga.”

Camilhuo': ŁanDios aimehue'e' liyanuc'. Ilna'a  
lapic' nipajnya ti'e'e'mola' inaxquej Abraham.

<sup>9</sup> ŁanDios ti'onłcicolhuo' to al 'ec. Joupa ipo'nompa  
łatef'conyacu huejnca ɬime al 'ec. Ja'ni ixçay ɬi'as,  
tixanc'onata ɬunga.

<sup>10</sup> Lan xanuc' icuis'e'me, timiyi:

—¿Te cał'eyacu illanc'?

**11** Juan italai'e'e'mola', timila':

—Ja'ni tipa'a oque' lotsamalo, anuli tommi'ilta' petsi aiqui'hueca. Ja'ni tipa'a ɬofteja, tapi'i'ma pe ailopa'a coteja.

**12** Jouc'a icuaiyunca lin'najts'i'iyale, iłpic'a tepe'itsola' Juan. Icuis'e'me, timiyi:

—Momxi, illanc', ¿te cał'eyacu?

**13** Juan timila':

—Toł'najtsi'iyaleče al ɬijca. Aimołfel'miyale'me.

**14** Jouc'a lan soldado icuaiyunca, icuis'e'me, timiyi:

—Illanc', ¿te cał'eyacu?

Timila':

—Aimołnantsej'mola' lan xanuc'. Aimołcuf'mola' lan xanuc' petsi ailopa'a co'epa. Tetenłcocotsolhuo' lo'najtsempolhuo'.

**15** Lan xanuc' timiyołtsi:

—¿Te co'iya itsiya? ¿Naitsi xans iłca'a Juan? ¿Te iłca'a aCristo, iłque Łommeya ŁanDios?

**16** Juan timila':

—Iya capo'icohuo' aja'. Ticuaihuo ocuena iłque xonca acueca'. Iya' aimal'onłspa to iłque. Aimi'iya cuhuałc'e'eya lic'eji'. Iłque tepo'ico'molhuo' cal Espíritu Santo jouc'a ɬipat cunga. **17** Iłque ticuaiyunni ti'onłcospa to cal xans nofusya ɬitrigó. Ti'nol'ma lofuscoya, tequeyaf'ma ɬitrigó, tiłojm'ma ɬipifuc cal trigo. Cal c'a trigo ti'huejnata lihua. ɬipifuc tipi'enghua petsi hunga aimipica.

**18** Tolta'a Juan ixc'ai'i'mola' lan xanuc'. Ti'hua tixc'ai'ila'. Jouc'a tu'ila' Lataiqui' loya'apa iłe al c'a lixpic'epa ŁanDios. **19** Juan jouc'a ixc'ai'i'ma Herodes. Iłque Herodes exic'e'epa ɬipeno ɬipima. Laca'no' cuftine Herodías. Juan itale'ma Herodes

tolta'a li'epa. Jouc'a titale jahuay nixpiya lo'epa.  
**20** Herodes i'e'ma xonca acueca', itats'etsi Juan,  
 i'nicotsi lacarza.

**21** Ai'a titats'em'me Juan ilque tepo'il'a' lan  
 xanuc'. Mepo'iyale icuaitsi Jesús. Jouc'a epo'i'ma.  
 Jesús mijoc'i LanDios eximma lema'a. **22** Cal  
 Espíritu Santo imunni ihuoxaf'caitsi Jesús. Ilque  
 cal Espíritu lixans to anuli cal ja'mu'. Lema'a  
 tipalay, timinni Jesús:

—Ima' ai'Hua ca'ehuo' capic'a juaconapa.  
 Latenłma lopicuejma' jouc'a lo'ejma'.

**23** Lipango'ma Jesús lipenic' ixhuaita to anuxans  
 quimbama' łemats'. Lan xanuc' tikuayi i'hua José.  
 Li'ahuelo José cuftine Elí.

**24** Elí i'hua Matat,  
 Matat i'hua Leví,  
 Leví i'hua Melqui,  
 Melqui i'hua Jana,  
 Jana i'hua José,

**25** José i'hua Matatías,  
 Matatías i'hua Amós,  
 Amós i'hua Nahum,  
 Nahum i'hua Esli,  
 Esli i'hua Nagai,

**26** Nagai i'hua Maat,  
 Maat i'hua Matatías,  
 Matatías i'hua Semei,  
 Semei i'hua Josec,  
 Josec i'hua Judá,

**27** Judá i'hua Joanán,  
 Joanán i'hua Resa,  
 Resa i'hua Zorobabel,  
 Zorobabel i'hua Salatiel,

Salatiel i'huá Neri,  
<sup>28</sup> Neri i'huá Melqui,  
Melqui i'huá Adi,  
Adi i'huá Cosam,  
Cosam i'huá Elmodam,  
Elmodam i'huá Er,  
<sup>29</sup> Er i'huá Josué,  
Josué i'huá Eliezer,  
Eliezer i'huá Jorim,  
Jorim i'huá Matat,  
<sup>30</sup> Matat i'huá Leví,  
Leví i'huá Simeón,  
Simeón i'huá Judá,  
Judá i'huá José,  
José i'huá Jonam,  
Jonam i'huá Eliaquim,  
<sup>31</sup> Eliaquim i'huá Melea,  
Melea i'huá Mena,  
Mena i'huá Matata,  
Matata i'huá Natán,  
<sup>32</sup> Natán i'huá Davíd,  
Davíd i'huá Isaí,  
Isaí i'huá Obed,  
Obed i'huá Booz,  
Booz i'huá Sala,  
Sala i'huá Naasón,  
<sup>33</sup> Naasón i'huá Aminadab,  
Aminadab i'huá Admin,  
Admin i'huá Arni,  
Arni i'huá Esrom,  
Esrom i'huá Fares,  
Fares i'huá Judá,  
<sup>34</sup> Judá i'huá Jacob,  
Jacob i'huá Isaac,

Isaac i'hua Abraham,  
 Abraham i'hua Taré,  
 Taré i'hua Nacor,  
<sup>35</sup> Nacor i'hua Serug,  
 Serug i'hua Ragau,  
 Ragau i'hua Peleg,  
 Peleg i'hua Heber,  
 Heber i'hua Sala,  
<sup>36</sup> Sala i'hua Cainán,  
 Cainán i'hua Arfaxad,  
 Arfaxad i'hua Sem,  
 Sem i'hua Noé,  
 Noé i'hua Lamec,  
<sup>37</sup> Lamec i'hua Matusalén,  
 Matusalén i'hua Enoc,  
 Enoc i'hua Jared,  
 Jared i'hua Mahalaleel,  
 Mahalaleel i'hua Cainán,  
<sup>38</sup> Cainán i'hua Enós,  
 Enós i'hua Set,  
 Set i'hua Adán,  
 Adán i'hua LanDios.  
 Joupa icula'apa.

## 4

<sup>1</sup> Jesús ipainamma pe lopa'a al panaj Jordán,  
 cal Espíritu Santo ticuxé lipicuejma'. Małque cal  
 Espíritu i'hua'a'ma pe ailopa'a quiły'a', ailopa'a  
 xanuc'. <sup>2</sup> Mipa'a jiłpe lonta'a Satanás ehuai'ma.  
 Oquej nuxans quitine oquej nuxans quipuqui'  
 icoł'ma lehuaipa. Jahuay iłniya łitiné aiquitesma.  
 Lixhuaitsi iłne łitiné unle'enni juaiconapa.  
<sup>3</sup> Lonta'a timi:

—Ima' ja'ni i'Hua ŁanDios tocuxe'etsi ilca'a łapic. Tomiła': “To'exoxi ca'i”.

<sup>4</sup> Jesús italai'e'e'ma, timi:

—Al Paxi Liniłingiya ticua: “Loteja cal xans aimites'miya lipitine. Ticuicomma jouc'a jahuay litaiqui'lonespa ŁanDios.”

<sup>5</sup> Lijou'ma łonta'a ileco'ma anuli li'nof'quiya qui-juala. Jiłpe imuc'i'ma nulemma jahuay lan tsilaj nación lomana' li'a łamats'. <sup>6</sup> Timi:

—Capi'i'mo' comane, tocuxena'ma jahuay ilna'a. Timetsaicom'mo' umcuecaj xonca. Itsiya iya' cacuxela', joupa lapi'impalaimane. Ja'ni cax-pic'eła' ticuxeła' ocuena iya' capi'i'ma quimane, ilque ticuxena'ma. <sup>7</sup> Ima' ma le'a laxc'onlıngaita', tijouła' tocuxena'ma jahuay.

<sup>8</sup> Jesús italai'e'e'ma, timi:

—Ima' monta'a to'huanla'. Al Paxi Liniłingiya ticua: “Taxc'onlıngaita' ŁanDios, ilque omenDios. Ma le'a ilque tomi'ma: Ima' umCueca'.”

<sup>9</sup> Lijou'ma łonta'a i'hua'a'ma liły'a' Jerusalén. Icuai'etsi pe lopa'a al cuecaj xoute', xonca al ton-cay. Jiłpe ecaxu'ma, timi:

—Ima', ja'ni i'Hua ŁanDios taiyuła' al 'ocay. <sup>10</sup> Al Paxi Liniłingiya ticua:

ŁanDios tumme'mola' lepaluc' quema'a, titoc'i'mo', ti'e'mo' cuenna.

<sup>11</sup> Tipulnuf'mo' liłmane, tołta'a laptic' cane ailopa'a co'eyaco'.

Aimixcai'eyaco'.

<sup>12</sup> Jesús italai'e'e'ma, timi:

—Jouc'a ticua: “Aimahuai'ma ŁanDios; ilque omenDios.”

**13** Lonta'a lijou'nepa lehuaipa Jesús ipo'nona'ma quituca'. Aimehuaiconaya.

**14** Jesús ipainamma, icuaita al distrito Galilea. Jilpe ixinguf'moxi acueca' lipaxnepa cal Espíritu Santo. Jilpe īamats' ni petsi lomana' lan xanuc' īniya icuej'me lo'epa, lonespa Jesús. **15** Lajut'li pe lafołyomma lan xanuc' judío, jilpiya timuc'iyale. Jahuay ticuayi ac'a lipicuejma'.

**16** Icuaitsi liły'a Nazaret pe litojyopa. Jilpe i'e'ma ma to mi'ay. Litine conxajya itsufai'ma lajut'li pe lafołyomma lan xanuc'. Ecab'ma tixhue'ma al Paxi Linilingiya. **17** Ini'im'me lijuisquiya je'e linilingiya lataiqui' cal profeta Isaías. Ux'malaif'ma al je'e, tixhuef'i'mola' linilingiya, ticua:

**18** LanDios alapi'ipa li'Espíritu Santo.

Ał'huijf'epa, ałfajpa cu'itsola' Lataiqui' loya'apa iłe al c'a lixpic'epa LanDios.

Tiquimf'ełe lan xanuc' pe aiquid'hueca.

Lummepa camitsola' litats'ila':  
“Cuhuałna'molhuo”.

Jouc'a cu'itsola' lan fohue: “Caxał'mena'molhuo', tolahuetsalena'me”.

Pe noximpá ipime lapajnya quiłonc'e'e'mola' cal cunta.

**19** Alummepa camitsola' lan xanuc': “Itsiya īinca LanDios titoc'i'molhuo', tepenuf'molhuo”.

**20** Lijoupa lu'ipola' iłiya, ijuitsaf'ina'ma al je'e, ini'ina'ma notoc'iyalepa jilpe lajut'li. Icutshuaina'ma. Jahuay nomana' jilpe lajut'li tehuelojnyi Jesús. **21** Itque timila':

—Imanc' joupa ołcuejpá iłe laixhuepa. Itsiya enanłcopa jilpe lataiqui' liniłyia.

**22** Jahuay etenłcoco'mola' lonespa Jesús. Icuaitsi quiłpic'a. Ticuis'eyołtsi, timiyołtsi:

—Ilque, ¿te ma ałinca i'hua José? o ¿a'i?

**23** Jesús timila':

—Imanc' ałmi'ma: "Ima' oxina' łafxi, jtoxał'mexoxi cotuca!" Ałmi'ma: "Ałcuejpá lo'epa liły'a' Caper-naum. Jouc'a to'eła' tolta'a jifa'a lopiły'a".

**24** Jouc'a timila':

—Iya' camilhuo' al ɿinca: Ja'ni anuli cal profeta ticuaitsi ma lipiły'a, aimepenufuyacu.

**25** 'Litiné lipajmpa cal profeta Elías fa'a li'a ɬamats' uyaipa afane' camats' y onłca aiquicuic'. Jahuay ɬamats' i'ipa cumemma. Jiłpe ɬamats' Israel pe lopa'a Elías timana' axpela' lacał'no' lam potsateya. **26** LanDios aicummaic' Elías pe lo-mana' iłniya lacał'no'. Umme'ma ti'huał'a locuenaj nación, liły'a' Sarepta, pu'hua titoc'ita anuli ɬaca'no' apotsate. Ille liły'a' Sarepta ahuejnca al cuecraj quiły'a' cuftine Sidón.

**27** 'Litiné lipajmpa cal profeta Eliseo fa'a ɬamats' Israel, timana fa'a axpela' lan xanuc' titełcoyi al cuana lepra. Ilne lafcualłay ailopa'a quixałcopa. Anuli ɬafcuana cuftine Naamán qui'huayomma ocuena camats' cuftine Siria, ɿinca ixałcona'ma ilque.

**28** Liquimf'epa tolta'a locuapa Jesús lan xanuc' nomana' jiłpiya lajut'l, jahuay ixtulanca juaiconapa. **29** Itsolinanca, i'nol'me Jesús, ipa'a'me lema quiły'a'. Liły'a' copa'a letefcaic' quiójuala. I'hua'a'me li'huesca ɭijuala, teca'nita liculhuo.

**30** Jesús uyaico'ma nolojmay xanuc', i'huana'ma.

**31** Icuaitsi līya' Capernaum, lopa'a al distrito Galilea. Litine conxajya imuc'i'mola' lan xanuc'.

**32** Imetsaico'me acueca' comxi. Ixim'me tipa'a limane, al c'a timuc'iyale.

**33** Lajut'ł pe lafołyomma lan xanuc' jiłpe tipa'a anuli cal xans itsufaipa conta'a. Cal xans ija'a'ma ujfxi, timi Jesús:

**34** —Ima' cunJesús, mas Nazaret, ¿te cotsu-faicomma pe lałmana' illanc'? ¿Ja'ni ocuaiyoco'ma aljou'netsonga'? Alpo'notsonga' caltıca'. Iya' nimet-saicohuo' naitsi ima'. Ima' umPaxi, co'huayomma LanDios.

**35** Jesús itale'ma łonta'a, timi:

—¡Ti-ch'ixcotso! ¡Taipanni iłca'a cal xans!

Mehuelojnyi jahuay lan xanuc' łonta'a eca'ni'ma cal xans łamats', ipananni. Aiquixcai'e cal xans.

**36** Lan xanuc' ixpailij'mola', timiyołtsi:

—¿Te cataiqui' jiłta'a? Ilque cal xans ti'hua limane ticuxe'ela' lontahue, iłniya tilipalnamma.

**37** Jahuay ilę łamats' ni petsi lomana' lan xanuc' icuej'me lo'epa jouc'a lonespa Jesús.

**38** Jesús ipanni jiłpe lajut'ł pe lafołyomma lan xanuc'. I'hua'ma itsufai'ma lejut'ł Simón. Jiłpe li'maco Simón tunouya textafque, tepi'i linu' juaconapa. Ixa'hue'me Jesús titoc'iła' jiłque łaca'no'. **39** Jesús icuaitsi pe lopa'a łaca'no' łaxtafp, ic'ommai'ma itale'ma lipinu'. Lipinu' iłojn-na'ma. Aiquicō'l'ma, łaca'no' itsahuenanni, ites'mi'mola' lan xanuc'.

**40** Joupa if'acołaipa cal 'ora, lan xanuc' ilęjma jahuay lilefcualħay pe lopa'a Jesús, ituca' ituca' liłcuana. Jesús ixpayaf'mola' anuli anuli,

ixał'mena'mola'. <sup>41</sup> Axpela' lontahue ipalumma lafcualħay. Iħne lontahue tija'ayi timiyi:

—Ima' i'Hua ĽanDios.

Jesús itale'mola'. Timila':

—Aimoluya'acona'me tołta'a.

Iħniya iħsina' naitsi Jesús, iħque cal Cristo.

<sup>42</sup> Lihuequi litine ličič'ejma Jesús ipanni i'hua'ma petsi ailopa'a quiły'a'. Lan xanuc' tehueyi. Ixim'me, timiyi:

—Aimo'huana'ma, topajnla' fa'a lałpilya'.

<sup>43</sup> Jesús timila':

—Iya' ai'huanaapa cuyaicota ocuenaye quiłeloły'a'. Jouc'a cu'itola' iħniya lan xanuc': “ĽanDios cal Rey tijoc'ila' lixanuc' tihuejcoče”. ĽanDios alummeqa tołta'a ca'ela'.

<sup>44</sup> Lijou'ma i'huana'ma. Jilpiya ħilemats' lan xanuc' judío ni petsi lomana' īajut'hi pe lafołyomma lan xanuc' ti'hua tuya'e' Lataiqui' loya'apa iħe al c'a lixpic'epa ĽanDios.

## 5

<sup>1</sup> Anuli litine Jesús tecaxu ħema al cuecaj quin'nuhua' Genesaret, jouc'a lacui'impa lin'nuhua' Galilea. Axpela' lan xanuc' efołyha jilpiya tiquimf'eyi mu'ilä' litaiqui' ĽanDios. Titants'iyyi Jesús. <sup>2</sup> Jesús ixim'ma tipa'a oque' lam barco jiġi ħema caja. Lihpoujnala ailomana', imulumma tipajyi ħixami. <sup>3</sup> Jesús if'aġ'ha anuli al barco, iħe libarco Simón. Ixahue'epa Simón tiġoc'ai'elä' nihuata libarco. Tołta'a i'e'ma. Jesús micutsu jiġi al barco timuc'ila' lan xanuc' nomana' ħema caja.

<sup>4</sup> Lijoupa limuc'iyalepa, timi Simón:

—Ima' jouc'a lof'as lin'nołpá catuye toł'hua'ałe al barco. Tołcuaitsa nolojmay caja tolacajm'mita łolxami, ti'nijmołaita latuye.

<sup>5</sup> Simón italai'e'e'ma, timi:

—Momxi, ał'epá canic' jahuay lipuqui'. Aicał'nołi. Itsiya ima' ałminga': "Tolacajm'mita łolxami". Ne', ima' alcuxe'enga', lihuejco'mo'. Cacuxe'etola' laipin'nołpá catuye tecajm'mita liłxami.

<sup>6</sup> Ecajm'mihu'o'me liłxami, imantsi catuye, coła' tits'ałquehuo. <sup>7</sup> Liłf'as quin'nołpá catuye timana' locuenaj barco. Simón jouc'a liłejmale ijoc'i'me iłniya ticiuayunca titoc'im'mola'. Icuaitsa imantsola' catuye loquej lam barco. Juaiconapa icuntaj'mola' lam barco, coła' ti'nijmołecu laja'. <sup>8</sup> Lixim'ma tołta'a Simón Pedro exc'onłingai'ma li'mitsi' Jesús, timi:

—Maipoujna, ałpo'noł'a' caituca'. Iya' ninxans juaiconapa acueca' laijunac', catay calaic'ata małejmaleyacu.

<sup>9</sup> Simón jouc'a liłejmale nomana' jiłpe libarco ixpailij'mola' juaiconapa liximpá i'noł'me axpela' latuye. <sup>10</sup> Liłejmale Simón nomana' locuenaj barco, iłne Jacobo y Juan inaxque' Zebedeo, jouc'a ixpailij'mola'. Jesús timi Simón:

—Aimixpaj'mo'. Capi'i'mo' locuena copenic'. Aimahueconayacola' latuye. Tahuetola' lan xanuc' lihuejla' iya'.

<sup>11</sup> I'hua'a'me liłbarco łema caja. Ipo'no'me jahuay, ihuej'me Jesús.

<sup>12</sup> Mipa'a Jesús anuli liły'a' icuaiyunni anuli cal xans tipa'a licuana cuftine lepra. Jahuay licuerpo

imanna cahuí. Ixim'ma Jesús ic'ommof'caí'ma ɬamats', tixahue'e titoc'iła', timi:

—Maipoujna, ima' nipajnya latufc'enla', caxinx-oxi al'inla' limpia. ¿Ja'ni to'e'ma?

<sup>13</sup> Jesús i'nij'ma limane, iłaf'ma ɬafcuana, timi:

—Ca'e'ma, ti'intso' limpia.

Aiquicó'l'ma iłojn-na'ma lehui. <sup>14</sup> Jesús ixc'ai'i'ma, timi:

—Aimo'itola' lan xanuc' te ts'i'ic' li'ipo'. Nij naitsi mi'iya quixina'. To'huała', tomujxoxi ɬa'ailli'. Moisés joupa icuxepa te ts'i'ic' mitsufcoyacu iłniya pe lixałconapola' liłcuana iłe alepra, ima' totsufcotsi jouc'a. Tolta'a alsim'monga' lihuejcoyi iłe lataiqui'.

<sup>15</sup> Tama Jesús timi: "Nij naitsi mi'iya quixina", lan xanuc' xonca icuej'me lo'epa. Icuaiyunca axpela' lan xanuc'. Ilpic'a tiquimf'ełe Jesús lomuc'iyalepa, ilpic'a tixał'menatsola' liłcuana. <sup>16</sup> Camna, camna Jesús tijuc'iyoxi. Itsehuo'ma pe ailopa'a quiły'a', pe ailopa'a xanuc', jiłpe tipalaic'o qui'Ailli'.

<sup>17</sup> Anuli litine timuc'ila' lan xanuc'. Jiłpe timana' lan xanuc' fariseo, jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios. Iłniya quiyouyomma jahuay ɬiłeloły'a al distrito Galilea, jouc'a al distrito Judea, jouc'a al cuecaj quiły'a' Jerusalén. Jiłpiya ŁanDios timuqui lipepaxi, Jesús tixał'menala' lafcualħay.

<sup>18</sup> Icuaiyunca hualca lan xanuc' iłtaic' anuli luhuaqueya xans, tunaf'ya lihuijm-ma'. Ehue'me te co'iya muyai'eyacu iłłpefcuana ticuai'etsa pe lopa'a Jesús. <sup>19</sup> Jiłpe efot'leyołtsi axpela' lan xanuc' aimi'iya mitsufai'eyacu. If'ajli'me al toncay lajut'ł, enai'e'me luhua'e cajut'ł, jiłpiya ecajnc'o'me luhuaqueya xans. Ecajmpá to qui'ic' lihuijm-ma'

nolojmay xanuc', małpe pe lopa'a Jesús. <sup>20</sup> Jesús ixim'mola' ti'huaiyijnyi tixał'mena'ma cal xans, timi:

—Maipima, lojunac' joupa ilojn-napa.

<sup>21</sup> Lan xanuc' fariseo jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios tikuayi liłpicuejma': “¿Naitsi iłca'a cal xans? Ti'e'eyoxi to ŁanDios. Ma le'a ŁanDios tiłonc'e lajunac', iłca'a a'i.” <sup>22</sup> Jesús ixina' tolta'a tikuayi liłpicuejma'. Icuis'e'mola':

—Imanc', ¿te cołnescopa tolta'a lołpicuejma'?

<sup>23</sup> Ja'ni tołsinyi ipime iłiya laimipa cal xans: “Lojunac' joupa ilojn-napa”? Ja'ni camiła': “Totsahuenni, to'huała”, ¿te tołsim'me a'i quipime iłe lataiqui? <sup>24</sup> Itsiya camuc'i'molhuo' icueya laimane. Iya' ilque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'hua lema'a. Ma capa'a fa'a li'a łamats' ti'i'ma quiłonc'e'e'mola' liłjunac' lan xanuc'.

Timi łuhuaqueya xans:

—Totsahuenni. Tonif'la' łohuijm-ma'. To'huanła' lomejut'l.

<sup>25</sup> Mehuelojnyi jahuay lan xanuc' aiquicol'ma, cal xans itsahuenanni, ecaxna'ma. Inif'ma łihuijm-ma', i'huana'ma lejut'l, tix'najtsi'i ŁanDios. <sup>26</sup> Jahuay nomana' jiłpe lajut'l tocomma tipailo liłpicuejma'. Ixim'me juaiconapa acueca' li'e'ma Jesús. Ix'najtsi'i'me ŁanDios. Ixpailij'mola', timiyołtsi:

—Itsiya ałsimpá acueca' li'ipa.

<sup>27</sup> Jesús ipanni jiłpe i'hua'ma, ixim'ma anuli łin'najtsi'iyale cuftine Leví, ticutsu pe lo'najtsi'iyaleyompa. Jesús timi:

—Lihuejla'.

**28** Leví itsahuenni, ipo'no'ma jahuay, ihuej'ma Jesús.

**29** Jiłpe lejut'ı Leví i'eyo'ma lijuic Jesús. Jiłpe Jesús titetsoyi ts'ilihuequi jouc'a axpela' lin'najtsi'iyale jouc'a ocuenaye xanuc'. **30** Jiłpiya timana' lan xanuc' fariseo jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios, iłniya tihuejcoyi lił'ejma' lam fariseo. Tixtuc'oyi Jesús. Timinnila' ts'ilihuequi:

—Imanc', ¿te cołtetsocopa, te cołsnacopa anuli lin'najtsi'iyale y locuenaye lan xanuc', iłne aimihuejcoyi locuxepa ŁanDios?

**31** Jesús italai'e'e'mola', timila':

—Lan xanuc' pe ailopa'a quiłcuana aimicuicomma no'eyacola' cafxi. Laxtafpola' linca ticuicomma no'eyacola' cafxi. **32** Iya' aicuaicoco'ma cajoc'itsola' ts'iltaic' quiłjunac', tixhuej'menanca. Aicajoc'ila' pe ailopa'a quiłjunac'.

**33** Lijou'ma, timiyi Jesús:

—Ts'ilihuequi Juan itine itine tixnet'łyı, aimitetsoyi, tijoc'iyi ŁanDios. Ma' anuli lo'epa ts'ilihuequi lam fariseo. Ima' ts'ihuejhuo' aimixnet'łyı, titetsoyi, tixnayi, ma to lo'epa jahuay lan xanuc'.

**34** Jesús italai'e'e'mola', timila':

—Mipa'a namaneya, ¿te ticuxe'e'mola' liłejmale aimitetso'me? **35** A'i. Ticuaitsi litine tiłonc'e'enatsola' namaneya, iłne liłejmale timanecu quiłtuca', iłniya ɬitiné linca tixnet'l'me, aimitetsoyacu.

**36** Jesús ti'hua timuc'ila'. Ipango'ma i'onłico'ma lomuc'iyalepa. Timila':

—¿Te tolipa'a'me tutani anuli al ts'e lołpijahua', tolanajmot'lico'me lafane lołpijahua'? A'i. Ailopa'a no'eya tołta'a. Ja'ni tołta'a tonl'eñe aimetenłcocoya lafane lijahua'. Aimi'eya quipenic' ni lafane ni al ts'e.

<sup>37</sup> 'Jouc'a aimot'ej'miyacu al ts'ej vino lafane' pontalay quixmi. Ja'ni tołta'a tonl'eñe al ts'e vino tits'al'mola' lafane' pontalay quixmi, tic'ejaiquehuo al ts'ej vino, timinsco'mola' lixmi. <sup>38</sup> Al ts'ej vino tolc'ej'mi'me al ts'ej punta quixmi. <sup>39</sup> Jouc'a camilhuo': Pe noxnapa litojpa vino aiquipic'a al ts'ej vino. Ticua: "Xonca ac'a litojpa vino".

## 6

<sup>1</sup> Anuli litine conxajya Jesús jouc'a ts'ilihuequi tuyalaicoyi nolojmay cal trigo. Ts'ilihuequi ipa'apá lixpaj cal trigo, untaijco'me liłmane, ite'me. <sup>2</sup> Hualca lan xanuc' fariseo icuis'em'mola' ts'ilihuequi Jesús, timinnila':

—Imanc', ¿te col'ecopa tołta'a? Ailopa'a lane mi'enyacu tołta'a. Itsiya itine conxajya.

<sup>3</sup> Jesús italai'e'e'mola', timila':

—¿Te aga aicotsuec' li'epa David anuli litine tunle'eyi jouc'a liłejmale? <sup>4</sup> Itsufai'ma lejut'ŁanDios. Epenuf'ma lam paxi ca'i lopa'a jiłpe, ilque ła'i i'huexi ŁanDios. Lan xanuc' aimi'iya mitejacu, ma le'a la'aillí tite'me. Linca David ite'ma, epi'i'mola' liłejmale, jouc'a ite'me. <sup>5</sup> Iya' ilque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'hua lema'a. Iya' naPoujna. Iya' caxpic'e te ts'i'ic' lo'eyacu laixanuc' litine conxajya.

**6** Ocuena quitine conxajya Jesús timuc'iyale lajut'í pe lafołyomma lan xanuc'. Jílpe tipa'a anuli cal xans ijułpa al c'a quimane. **7** Jílpe timana' lan xanuc' fariseo, jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios. Tehuelaifyi Jesús. Ticuayi: "Itsiya itine conxajya. Aga tixał'meyale'ma. Ja'ni tolta'a ti'ela', ałcufta." **8** Jesús ixina' locuapa iłne liłpicuejma'. Timi cal xans ijułpa quimane:

—Totsahuenni. To'huanni. Tacaxla' jifa'a.

Cal xans itsahuenni, i'hua'ma, ecax'ma jílpe limipa Jesús. **9** Jesús timila':

—Altalai'e'ela' imanc'. Litine conxajya, ¿te ts'i'ic' cal'eyacu? ¿Te ts'ipic'a ŁanDios? ¿Ał'e'me al c'a o ał'e'me lixcay? ¿Lunlu'e'me anuli cal xans? O jälacani'e'me?

**10** Jesús ehuelojm'mola' lan xanuc' micutshuołanna jíłpiya. Timi cal xans:

—To'nijla' lomane.

Cal xans i'nij'ma limane, ixalcona'ma nulemma. **11** Lan xanuc' fariseo jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios ixtulenca juaiconapa. Ipalaic'o'mołtsi, timiyoltsi: "¿Te cat'e'eyacu iłque cal xans Jesús?"

**12** Ilniya ńtiné Jesús if'aj'ma ńlijualay tipalaic'ota ŁanDios. Iłpe ipanenni jahuay lipuqui', tipalaic'o ŁanDios. **13** Joupa epalc'opa ijoc'i'mola' ts'ilihuequi ticuaiyunca pe lopa'a. I'huijf'e'mola' imbamaj coquexi'. Ilniya ecui'i'mola' lan apóstole. Liłpuftine iłniya:

**14** Simón, Jesús ecui'i'ma locuena quipuftine, iłe aPedro. Andrés, iłque ipima Simón.

Jacobo jouc'a Juan, Felípe jouc'a Bartolomé,

**15** Mateo jouc'a Tomás, Jacobo ilque i'hua Alfeo, jouc'a ɬocuena Simón. Ate'a ilquiya Simón anuli liłpicuejma' lan xanuc' nocuapá: "Lunlu'e'me ɬalamats".

**16** Judas, ilque i'hua anuli cal xans cuftine Jacobo, jouc'a Judas Iscariote, ilque nocuya Jesús.

**17** Jesús jouc'a ts'ilihuequi imulnanca ɬijuala. Icuaiyunca ɬihuojma, ecamxa jiłpiya Jesús. Jiłpe timana' axpela' ts'ilihuequi Jesús jouc'a axpela' lan xanuc', iłniya quiyouyomma ni petsi al distrito Judea, jouc'a quiyouyomma al cuecaj quiły'a Jerusalén, jouc'a ɬamats' lema caja pe lopa'a ɬiteloły'a Tiro y Sidón. Icuaicoco'me tiquimf'ełe litaiqui' Jesús, tixał'menatsola' liłcuana. **18** Loteł'mipola' ɬonta'a, ixalcona'mola'. **19** Lafcualłay noxpayaf'pá Jesús tixingufyi lipepaxi. Jahuay lafcualłay ixalcona'mola'. Toloya jahuay lan xanuc' tehueyi tixpayaf'le Jesús.

**20** Mehuelongila' ts'ilihuequi Jesús timila': —Imanc', ja'ni ailopa'a col'hueca, linca tuluyalaicoyi al c'a. Pe lołmana' tipa'a ŁanDios cal Rey, tolmana' anuli.

**21** 'Ja'ni itsiya tulunle'eyi, linca tuluyalaicoyi al c'a. Ticuahuo litine tinajntolhuo'.

'Ja'ni itsiya tołjolijyi, linca tuluyalaicoyi al c'a. Ticuahuo litine tioxjna'ma cunlata.

**22** 'Iya' ilque cal Xans Liximpa cal profeta pu'hua lema'a. Ticuaitsi litine ti'entsolhuo' laic' imanc' ts'alihuequi, ja'ni tenajtsolhuo', aimepenufilhuo', ja'ni timintsolhuo' quixcay cataiqui', ja'ni tilaiquintsolhuo' jouc'a lołpuftine, ti'ilta' colśina' tuluyalaicoyi al c'a. **23** ¡Toliyuc'tsele tioxjla' cunlata! Jipu'hua lema'a tipa'a al cueca'

lapi'inyacolhuo'. Imanc' ti'onłcospolhuo' to lam profeta. Lołsanuc' ti'elhuo' laic'. Lołtatahueló ma' anuli li'epá, iteł'mim'mola' lam profeta.

<sup>24</sup> 'Imanc' ja'ni ts'acueca' coł'huexi, a'ijc'a muluyalaicoyi. Joupa olapenufpá.

<sup>25</sup> 'Imanc' ja'ni itsiya ixhuaiyilhuo', linca a'ijc'a muluyalaicoyi. Ticumaihuo litine tulunle'e'me.

'Imanc', ja'ni itsiya tixoqui cunlata, tunlixoyi, linca a'ijc'a muluyalaicoyi. Ticumaihuo litine tołhuotso'me, tołjolij'me.

<sup>26</sup> 'Ja'ni jahuay lan xanuc' tinescolhuo' ma le'a al c'a, linca a'ijc'a muluyalaicoyi. Ja'ni tołta'a lo'ipolhuo' imanc' ti'onłcospolhuo' to lam profeta nofelłaiquepá. Lan xanuc' nonescopolhuo' al c'a itsiya, liłtatahueló iłniya tołta'a linescopa. Aiquilimet-sajma ja'ni nofelłaiquepá profeta.

<sup>27</sup> 'Imanc' nałcuec'epa camilhuo': Toł'etsola' capic'a laixtuc'opolhuo'. Toł'etsola' al c'a iłne no'epolhuo' laic'. <sup>28</sup> Tołpaxnetsola' pe nomipolhuo' quixcay cataiqui'. Tołsahue'ełe ŁanDios titoc'itsola' iłne no'epolhuo' lixcay. <sup>29</sup> Ja'ni tuntaftso' lopeque, tomuc'ił'a' locuena lopeque. Ja'ni texic'e'etso' lopuquiyi, aimocuanaj'ma lotsamalo, tommi'ił'a' jouc'a. <sup>30</sup> Ja'ni tixahue'etso', tapi'itsola' jahuay iłniya. Ja'ni texic'e'etso' lo'huexi, aimomi'ma: "Alpai'intła)". <sup>31</sup> Ma to imanc' ołpic'a ti'entsolhuo' al c'a, tołta'a toł'etsola' lołf'as xanuc'.

<sup>32</sup> 'Ja'ni toł'etsola' capic'a ma le'a iłniya no'epolhuo' capic'a, ¿te ŁanDios tetenłcoco'ma loł'ejma'? A'i. Ma tołta'a mi'eyi locuenaye lan xanuc', iłne pe aimihuejyi locuxepa ŁanDios. <sup>33</sup> Ja'ni tołtoc'itsola' ma le'a iłniya notoc'ipolhuo',

¿te ŁanDios tetenłcoco'ma loł'ejma'? A'i. Ma tołta'a mi'eyi locuenaye lan xanuc', ilne pe aimihuejyi locuxepa ŁanDios. <sup>34</sup> Ja'ni tolapi'itsola' ma le'a ilniya nopai'iconayacolhuo', ¿te ŁanDios tetenłcoco'ma loł'ejma'? A'i. Tołta'a mi'eyi locuenaye lan xanuc', ilne pe aimihuejyi locuxepa ŁanDios. Ilniya tepi'innila' quíltomí petsi lopai'iconayacola'.

<sup>35</sup> 'Imanc' tonł'e'mola' capic'a pe no'epolhuo' laic'. Toltoc'itsola' jahuay lołf'as xanuc'. Ja'ni tixahue'etsolhuo' tonlapi'i'mola'. Aimolnes'me: "Ne", lapi'iconała". Imanc' ja'ni lihuejcoła' ilta'a laitaiqui' tunlulij'me acueca'. Ti'onłcotolhuo' loł'ejma' to li'ejma' coł'Ailli', ilque Nopa'a lema'a xonca al toncay. Ilque tama aimix'najtsi'iyi, tama ixccay xanuc', ma ti'hua titoc'il'a'.

<sup>36</sup> 'Coł'Ailli' Nopa'a lema'a tixinnila' acuanuc'la jahuay lan xanuc'. Imanc' jouc'a tołsintsola' acuanuc'la lołf'as xanuc'.

<sup>37</sup> 'Imanc' aimolnescos'mola' lołf'as xanuc', tołta'a aiminescoyacolhuo'. Aimolacani'e'mola' locuenaye, tołta'a aimecani'enyaçolhuo' imanc'.

<sup>38</sup> Tolimenc'e'ecotsola' liłjunac' lołf'as xanuc', tołta'a timenc'e'ecom'molhuo' lołjunac' imanc'. Tolapi'itsola' locuenaye, tołta'a tepi'icona'molhuo'. Tepi'icom'molhuo' al c'a alxpijma', lixhueya tentenca ipijuala, ti'e'em'mo' titsujołaiquemma.

<sup>39</sup> Jesús ti'hua tipalaic'ola', i'onłico'mola' lo'iyacola' lan xanuc' petsi amuf liłpicuejma', ticua:

—Anuli cal fo', ¿te ti'i'ma texal'ma lif'as fo', timuc'i'ma lane? A'i. Loquexi' tecajm'mołaita lina.

<sup>40</sup> 'Cal xans naihuejpa liłpomxi ma le'a tihuequi, a'i xonca acueca' xans. Aimicuxeya liłpomxi. Ti-jouła' joupa ihuic'ipa ti'onłcota to liłpomxi.

**41** 'Ima', ¿te cofmehuelojncopa ḥopima ḥipifuc li'u? ¿Te aimahuelojnyoxi lo'nico laxma lo'u? **42** Mipa'a laxma jiłpe lo'u, ¿te cofmicoya ḥopima: "Maipima, lapi'iłta' lane quiłonc'e'e'mo' ḥipifuc lo'u"? Ma le'a to'e'eyoxi xonca. Ate'a taipa'ała' al cuecaj laxma lo'nico lo'u. Tijouła', tahuelojm'ma al c'a, nipajnya taipa'a'ma ḥipifuc ḥopa'a li'u ḥopima.

**43** 'Ja'ni ac'a al 'ec aimi'iya mi'asya lixcay qui'as. Ja'ni ixcay al 'ec aimi'iya mi'asya cal c'a qui'as. **44** Toxinła' ḥ'as, tołta'a taimetsaico'ma jale c'ec iłca'a. Petsi litac cantsinni aimoxinya lan higo. Petsi al xummi aimoxinya lan 'uva. **45** Cal c'a xans tipa'e al c'a li'hueca jiłpe lipicuejma'. Lixcay xans tipa'e lixcay li'hueca jiłpe lipicuejma'. Ma to quimanna lipicuejma', ja'ni al c'a ja'ni ixcay, tołta'a litaiqui' tipamma lico.

**46** 'Imanc', ¿te całmicopa: "MałPoujna, małPoujna", tijouła' aimonł'eyi ma to laifmipolhuo'? **47** Camuc'i'molhuo' lo'onłcoya cal xans nocuaiya pe laifpa'a, ałquimf'e laitaiqui', lihuejma. **48** Ca'onłico'ma to cal xans nǐlanc'epa lejut'l. Ipu'ma a'oјca, i'huajco'ma lixmi capic. Małpiya titsahue'ehuo quejut'l. Litine lipanni axpe' al pana', lixpe'ma laja', unts'af'i'ma lajut'l, ilę lajut'l aiquifenna. Ailopa'a qui'ipa, joupa ilange juaconapa.

**49** 'Cal xans ja'ni ma le'a ałquimf'epa laitaiqui', ilęque ca'onłico'ma to cal xans ituca' li'ejma'. Ilęque nǐlanc'epa lejut'l aiquipucufi. Litsahue'eyomma pe lixałi camats'. Lipanni al pana', acueca' unts'af'i'ma laja', lajut'l aiquicol'ma, etełquemma. Ecanipa nulemma.

## 7

<sup>1</sup> Lijoupa lipalaic'opola' tolta'a lan xanuc' nomana' jiłpiya, Jesús i'hua'ma, itsufai'ma lilya' Capernaum. <sup>2</sup> Jiłpe tipa'a anuli cal mozo juaiconapa textafque, tima'ma. Lipoujna ticuxela' amaxnu lisoldado. Ilque nocuxepola' lan soldado ti'ay capic'a juaiconapa łimozo. <sup>3</sup> Licuej'ma tixał'menala' Jesús lafcualłay umme'mola' hualca lan tsilaj xanuc' judío, ilne noxpipjá lataiqui', tiyełe pe lopa'a Jesús. Tilecotsa, ticiuayunni lejut', tixał'me'ma łimozo. <sup>4</sup> Ilne lan tsilaj xanuc' judío icuaitsa pe lopa'a Jesús. Inonc'o'me, timiyi:

—To'huanni, totoc'ita jiłque nocuxepola' lan soldado. Ilque ac'a xans. <sup>5</sup> Al'enga' capic'a illanc' ixanuc' Israel. Alłanc'e'eponga' anuli lajut'ł pe lalafot'łeyopołtsi. <sup>6</sup> Jesús iyejmale'me. Ai'a ticuaita lejut'ł nocuxepola' soldado italecuf'me locuenaye lummeconapola'. Timiyi Jesús:

—Nocuxepola' soldado timihu': “Maipoujna, aimocuaicohuo. Aimoxoc'i'moxi. Iya' caxinyoxi juaiconapa na'hua xans. Aimi'iya motsufaiya lainejut'ł. <sup>7</sup> Iya' aimi'iya catalecufyaco'. Caxina calaic'ata. Ma le'a tonesla': Tixałconła' łimozo, tijouła' tixałcona'ma. <sup>8</sup> Iya' quihuejma nałcuxepa, jouc'a cacuxela' laisoldado. Cami'ma anuli: To'huał'a, ilque ti'hua'ma. Cami'ma łocuena: To'huanni, ilque ti'huamma. Cami'ma łaimozo: To'eł'a, ma ti'e'ma.”

<sup>9</sup> Licuej'ma Jesús tolta'a linespa łincuxepa, etenłcoco'ma juaiconapa. <sup>10</sup> Ipai'e'moxi ipalaic'o'mola' lan xanuc' liłenc'e, timila':

—Ilque cal xans lixanuc' aimimetsaicoyi ŁanDios. Imanc' ixanuc' Israel tolimetsaicoyi ŁanDios.

Camilhuo': Ailopa'a caiximpa niж naitsi imanc' to iлque cal xans. Iлque linca xonca ti'huaiyinge LanDios.

<sup>10</sup> Ipailinamma lummeconapola', licuainata lejut'ɬ hincuxepa iximpá ɬafcuana joupa ixalconapa.

<sup>11</sup> Lijou'ma Jesús i'hua'ma anuli liъya' cuftine Naín. Ilejmale ts'ilihuequi jouc'a axpela' lan xanuc'. <sup>12</sup> Jesús micuaispa huejnca pe lots-ufaicompa liъya' jiъpiya tilipalumma lan xanuc' iлtaic' anuli limanapa. Iлque limanapa, ɬaca'no' anuli qui'hua. Qui'máma' apotsate. Axpela' lan xanuc' iлpe liъya' liлejmale ɬaca'no'. <sup>13</sup> Jesús ehuelojm'ma ɬaca'no', ixim'ma cuanuc', timi:

—Aimojoj'ma.

<sup>14</sup> Iluc'hui'ma pe lopa'a limanapa. Ixpayaf'ma lonaf'ya limanapa. Ilne ts'iлtaic' ecaxof'me. Jesús timi:

—Mamijcano, camihuo': Totsahuenni.

<sup>15</sup> Limanapa icutsaina'ma, ipango'ma ipalai'ma. Jesús exat'tina'ma qui'máma'. <sup>16</sup> Jahuay lan xanuc' ixpailij'mola'. Ixim'me acueca' li'ipa. Ix'najtsi'i'me LanDios, ticiuayi:

—Anuli cal cuecaj profeta icuai'ma pe laлmana'. LanDios icuai'ma, ałtoc'inga' illanc' ixanuc'.

<sup>17</sup> Ni petsi al distrito Judea, jouc'a ɬamats' ahuejnca jiъpiya, lan xanuc' icuej'me li'epa Jesús.

<sup>18</sup> Jouc'a Juan Bautista icuej'ma jahuay iлna'a. Ts'ilihuequi u'ipá. Juan ijoc'i'mola' oquexi' ts'ilihuequi, <sup>19</sup> umme'mola' pe lopa'a Jesús, ticuis'etsa, timitsa: "Itsiya ał'huaicoyi ɬocuaicoya ɬommeya LanDios. ¿Te ima'? o ¿te ti'hua ał'huaico'me ɬocuaicoya?"

<sup>20</sup> Ilne icuaitsa pe lopa'a Jesús, timiyi:

—Juan Bautista alummeponga' licuis'e'mo', timi'mo': “Al'huacoyi locuaicoya Lommeya LanDios, ¿te ima'? o ¿te ti'hua al'huaco'me locuaicoya?”

**21** Małe litine Jesús tixa'l'mela' axpela' lafcuallay, ituca' ituca' liłcuana. Jouc'a ipa'apola' lontahue litsuflaipá lan xanuc'. Jouc'a axpela' lam fohue tehuetsalenayi, joupa ixal'menapola' Jesús. **22** Ilque timila' lummepolaj Juan:

—Ne', tonlente. Tolcuaitsa pe lopa'a Juan tolu'itsa te ts'i'ic' lołsimpa, lołcuejpa. Tołmita:  
Tehuetsalenayi lam fohue, tiyenayi lam coxo,  
tixałconnala' ts'ilehui lepra, ti'inala' limpio,  
ticuejnayi lan tałpe, timaf'inayi limanapola'.  
Lan xanuc' pe aiquił'hueca tu'innila' Lataiqui'  
loya'apa ile al c'a lixpic'epa LanDios.

**23** Jouc'a tołmitsa Juan: “Cal xans natenłcocopa lai'ejma' ilque linca al c'a loyaicoya”.

**24** Iyena'me lummepolaj Juan. Jesús ipango'ma ipalaic'o'mola' lan xanuc' lefołyja jiłpiya. Tipalai-jma Juan, timila':

—Imanc', ¿te coltsecohuo'me jipu'hua pe ailopa'a quiłyja'? ¿Te colsinhuo'me jiłpiya? ¿Te olsinhuo'me anuli al jaxa tife'ne łahua'? **25** Ja'ni a'i, ¿te coltsecohuo'me? ¿Naitsi colsinhuo'me jiłpiya? ¿Te olsinhuo'me anuli cal xans nopo'nopa al c'a lipijahua', acueca' lipitali? A'i. Lan xanuc' nopo'nopá liłpijahua' acueca' al c'a, notetsopá al c'a, ilniya timajnyi hilejut'li lan rey.

**26** ¿Te coltsecohuo'me? ¿Naitsi colsinhuo'me jiłpiya? ¿Te olsinhuo'me anuli cal profeta? Alinca olsinhuo'me anuli cal profeta, ilque Juan. Ilque aimi'onłspola' to lam profeta, xonca acuecaj

xans. <sup>27</sup> Al Paxi Liniliŋgiya joupa ipalaicopa Juan ticuahuo, ticua:

¡Ałquimf'ela! Cumme'ma łainepaluc.

Ilque ti'huajme'mo', tuya'a'ma ima' tocuahuo.

Tilanc'e'e'mo' lopene pe lof'huaya.

<sup>28</sup> Iya' camilhuo': Ilque Juan acuecaj xans. Ailopa'a caca'no' quipo'nohuo li'hua to ilquiya. Tama aimi'iya mi'onlyacola' to Juan, ja'ni joupa itsufaipa petsi locuxeyopa ŁanDios Nopa'a lema'a, tama xonca aca'hua xans, ilque joupa ulijnapa Juan.

<sup>29</sup> Lan xanuc' jouc'a no'najtsi'iylepá iquimf'epá linespa Juan, iħne imetsaico'me ŁanDios ałijca lo'epa, epo'i'mola' Juan. <sup>30</sup> Lan xanuc' fariseo jouc'a lomxiye nomuc'iylepá locuxepa ŁanDios etets'i'me loxpic'epa ŁanDios, aiquilepoc', aimicuayi.

<sup>31</sup> Jesúś ti'huá tipalaic'ola' lan xanuc', timila':

—¿Te caif'onlicoyacolhuo' imanc' noħmana' fa'a itsiya? ¿Te ts'i'ic' loħ'ejma'? <sup>32</sup> Ca'onlico'molhuo' to la'uhuay nocutshuoħanna pe locucaleyompa, tijaic'oyoħtsi. Anuli iħne timila' lif'as ca'uhuay: “Illanc' ałfus'mipá laħaxa, toħsouħe. Aicoħsahuo. Lunac'lipá iħuotsoqueya, aicoħjoqui.”

<sup>33</sup> 'Toħta'a loħ'ejma' imanc'. Ailopa'a catenċcocoyacolhuo'. Juan Bautista aimitesma to moltetsoyi imanc', aimixnay vino. Imanc' toħcuayi: “Ilque itsufaipa conta'a”. <sup>34</sup> Iya' ilque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'ħua lema'a. Iya' aicuai'ma fa'a li'a ħamats' catesma to moltetsoyi imanc', caxnay al vino. Imanc' aħnesc'e, toħcuayi: “Toħsinħe, ilca'a cal xans intetsopa, in-xnatsaipa.

Iłejmale iłne lin'najtsi'iyalepá jouc'a locuenaye lan xanuc' pe aimihuejcoyi locuxepa ŁanDios."

<sup>35</sup> 'Iya' cacua: Łinca ŁanDios acueca' ac'a lipicuejma', tolta'a timuji iłne naihuejcopá, jouc'a acueca' ac'a liłpicuejma'.

<sup>36</sup> Anuli cal xans fariseo ijoc'i'ma Jesús titetsota. Jesús i'hua'ma, icuaitsi lejut'l cal xans fariseo, icutshuai'ma titetso'ma. <sup>37</sup> Jiłpe liły'a' tipa'a anuli łaca'no' ixçay lo'epa. Iłque icuej'ma ijoc'impá Jesús lejut'l cal xans fariseo. Łaca'no' i'hua'ma lejut'l cal xans. Itai'ma anuli al cuecaj pulu ilajncopa apic cuftine alabastro. Al pulu imanna caceite tujujej c'a. <sup>38</sup> Łaca'no' iłoc'hui'i'ma li'mitsi' Jesús. Ipango'ma tijoqui. Łujuay ijac'eco'ma li'mitsi' Jesús, etufc'eco'ma łijuac. Ituc'o'ma li'mitsi' Jesús, ic'ef'i'i'ma laceite lojuepa c'a.

<sup>39</sup> Cal xans fariseo, iłque nijoc'ipa Jesús, ixim'ma lo'epa łaca'no'. Iłque timiyoxi: "Ja'ni ałinca aprofeta iłque cal xans Jesús, ti'i'ma quixina' te ts'i'ic' lipicuejma' iłca'a łaca'no', ti'i'ma quixina' tipa'a acueca' lijunac'. Ticuanaj'moxi, ticua'ma: Aimal—laf'ma."

<sup>40</sup> Jesús ipalaic'o'ma cal xans fariseo, timi:

—CumSimón, tipa'a laifmiyaco'.

Timi:

—Ne', Momxi, ałmiła'.

Jesús timi:

<sup>41</sup> —Timana' oquexi' lan xanuc' iłtaiyinc'e anuli cal xans. Anuli itaiyinc'e to lolijya anuli camats' y onłca. Locuena itaiyinc'e to lolijya anulij mut'la y onłca. <sup>42</sup> Iłne loquexi' lan xanuc' ailopa'a co'najtsecoyacu. Iłque lepi'ipola'

quiłtomí imenc'e'eco'mola' loquexi' liłtaiyinc'e. It-siya almiła': ¿Ilne loquexi' naitsi xonca co'eya capic'a ilque nimenc'e'ecopola' ts'iltaiyinc'e?

**43** Simón timi:

—Iya' cacua: Ilque nitaiyinc'e xonca, xonca ti'e'ma capic'a.

Jesús timi:

—Otalai'epa ma' al ḥinca.

**44** Ipa'e'moxi, ehuelojm'ma ḥaca'no', timi Simón:

—Toxina lo'epa ilca'a ḥaca'no'. Iya' aicuai'ma lomejut'l. Aicaluhui'i caija' capajcoya lai'mitsi'. Ilca'a ḥaca'no' lapac'e'ecopa ḥujuay lai'mitsi', etufcopa ḥijuac. **45** Ima' aicałtuc'o'. Ilca'a ḥaca'no' laicuai'ma fa'a ipangopa altuc'opa lai'mitsi', ti'hua altuc'o'. **46** Ima' aicałc'ef'i'i caceite ḥaijuac. Ilca'a ḥaca'no' ałc'ef'i'ipa caceite lojuepa c'a lai'mitsi'.

**47** 'Iya' camihuo': Ilca'a ḥaca'no' joupa imenc'e'ecompa al cueca' li'epa, toliya ał'epa capic'a juaiconapa. Cal xans aijtine li'epa, ja'ni timenc'e'ecom'me, aijtine ti'e'ma capic'a.

**48** Jesús ipalaic'opa ḥaca'no', timi:

—Joupa imenc'e'ecompo' lo'epa.

**49** Locuenaye lijoc'impola' ipango'me imi'mołtsi: —¿Naitsi ilca'a cal xans? Timi: “Joupa imenc'e'ecompo' lo'epa”. Tołta'a aimi'iya.

**50** Jesús timi ḥaca'no':

—Ima' ał'huaiyijmpa, toliya joupa unłupo'. To'huanla' tioxojla' meta. Aimoxhuełmot'łecona'ma.

## 8

**1** Lijou'ma Jesús iły'a' iły'a' ti'huaf'cay, lan tsilaj quiłeloły'a' jouc'a lan tsocay quiłeloły'a'. Tuya'e'

Lataiqui' loya'apa il'e al c'a lixpic'epa LanDios. Ti-joc'ila' lan xanuc' tihuejcole LanDios cal Rey. Lim-bamaj coquexi' ts'ilihuequi il'ejmale. <sup>2</sup> Jouc'a tiyeyi lacal'no'. Ilne lacal'no' Jesús joupa ixal'menapola'. Hualca iñiya ipa'epola'lontahue litsuflaipá, locue-naye ituca' quicuana. Anuli iñiya aMaría las Magdala lipa'empa acaitsi lontahue. <sup>3</sup> Jouc'a tiyeyi axpela' lacal'no' ts'il'hueca. Iñiya ixhuico'me il'huxi, itoc'im'mola' Jesús jouc'a ts'ilihuequi. An-uli iñiya cuftine aJuana, ipeno anuli cal xans cuftine aChuza, ilque ticuxe il'huxi cal rey Herodes. Ocuena cuftine aSusana.

<sup>4</sup> Axpela' lan xanuc' quipalyomma liñelołya' iy-ouyunca pe lopa'a Jesús. Lijoupa lefot'lepoltsi iñiya lan xanuc' Jesús i'onlico'ma lo'epa LanDios fa'a li'a łamats'. Timila':

<sup>5</sup> —Cal xans ipanni ica'nehuo'ma lam fanuj trigo. Mica'ne lam fanu' hualca ecangołaitsa lane. Lan xanuc' i'huailetsuf'me. Lacal'hui naiyulpá lema'a icuaitsa, itejn-na'me.

<sup>6</sup> 'Hualca lam fanu' i'nifcołaitsa lixmi capic. Lila'mola' lam fanu' aiquicol'ma ijułna'mola'. Aiquix'minuhua łamats'.

<sup>7</sup> 'Hualca lam fanu' itsuc'aita pe lopa'a li tac'. Illa'mola' laifa' trigo jouc'a li tac'. Litac' ejec'o'ena'ma laifa' trigo.

<sup>8</sup> 'Ocuenaye lam fanu' etojmołaitsa cal c'a ca-mats'. Itoj'ma, ipaj'ma, ipammaita. Anuli cal fanu' ipammaita amaxnu.

Lijou'ma luya'a'ma ilta'a lataiqui' Jesús ipalai'ma ujfxi, timila' lan xanuc':

—Naitsi nocuejpa, ałquimf'eła' iya' laitaiqui'.

**9** Ts'ilihuequi Jesúis'e'me te cohuałquemma jiłe lataiqui' li'onłicopa lo'epa ŁanDios fa'a li'a łamats'. **10** Jesúis timila':

—Imanc' epalc'o'ipolhuo' lołpicuejma'. Tołcuec'eyi lipime lataiqui' loya'apa lo'ipa petsi lan xanuc' tihuejcoyi ŁanDios liłRey. Ocuenaye a'i, aimicuec'eyi. Ilne ma le'a ałquimf'e ca'onłicojma lo'epa ŁanDios, aim'iya muhuałyacu. Ti'ita' to loya'apa al Paxi Linilingiya ticua: "Mehuelojnyi aimixim'me, miquimf'eyi aimicuej'me".

**11** 'Itsiya cu'ilhuo' lohuałquemma iłe lataiqui'.

'Lam fanu', ilne itaiquí ŁanDios. **12** Iłe li'ipola' lam fanu' lecangołaita jiłpe lane, ti'onłcospa to lo'ipola' lan xanuc' petsi ma le'a tiquimf'eyi litaiqui' ŁanDios. Ticuayınni lixcay xans tiłonc'e'e'mola' lataiqui' liłpicuejma'. Ilque lixcay xans ticua: "Aimihuej'me iłe litaiqui' ŁanDios. Aimunłul'me."

**13** 'Iłe li'ipola' lam fanu' li'nif'cołaita liłxi capic petsi ahuata łamats', ti'onłcospa to lo'ipola' lan xanuc' noquimf'epá lataiqui', tepenufyi tixoqui quileta. Lataiqui' aimif'acay liłpicuejma'. Oquej fanej quitine iłniya tihuejyi lataiqui'. Ticuraitsi latełcoya tenajnayołtsi.

**14** 'Iłe li'ipola' lam fanu' litsuc'aita nolojmay quitac', ti'onłcospa to lo'ipola' locuenaye xanuc' noquimf'epá lataiqui'. Ilne muyalaicoyi liłpitine tix-huelmot'leyi juaiconapa, o tehueyi te co'iya muli-jya acuecaj quiltomí, o tehueyi te co'iya mixo-jya quileta. Tolta'a lataiqui' licuaita liłpicuejma' ejec'opa, aimipammaiya.

**15** 'Iłe li'ipola' lam fanu' ɬetojmołaita cal c'a camats' ti'onłcospa to lo'ipola' lan xanuc' ac'a

liłpicuejma', aimifellaiqueyi. Ilniya ticuejyi litaiqui' ŁanDios, aimimenc'ecoyi. Itine itine tihuejyi. Tipammotaispa al c'a.

**16** 'Munai'i'me anuli lepalc'o' aimic'ommumijcoyi al cutse ni aimi'nicoyi lic'u hualfa. Tipo'nof'iyi al toncay. Titsuflaiyinle lajut'l tixim'me jiłe lepalc'o'. **17** Jahuay lic'ommuf'inya ti'huájnata, jahuay lemiya timetsaicom'me. Jahuay tepalc'o'im'me.

**18** 'Mołquimf'eyi jouc'a tołpo'nołe cuenna. Cal xans ja'ni i'hueca, xonca tepi'im'me. Ja'ni aiqui'hueca, texic'ena'me jahuay. Tołta'a timuc'im'me li'ipa ailopa'a qui'hueca. Ma le'a ines'ma: "Joupa ai'hueca". A'ij łinca iłe lonespa.

**19** Icuaitsa qui'máma' jouc'a lipimaye Jesús. Ilpic'a tipalaic'o'me. Jiłpiya timana' axpela' lan xanuc'. Aimi'iya miłoc'ołaiyacu. **20** Lan xanuc' timiyi Jesús:

—Tecaxołanna łuna co'máma' jouc'a lopimaye. Ilpic'a tipalaic'otso'.

**21** Jesús italai'e'e'mola', timila':

—Cai'máma', laipimaye, comana' noquimf'epá naihuejcopá litaiqui' ŁanDios.

**22** Anuli litine Jesús jouc'a ts'ilihuequi if'ajli'me al barco. Jesús timila':

—Alquie'me locuenaj liju lin'nuhua'.

Ihua'a'me al barco, tuyalaico'me łaja.

**23** Miquieyi Jesús ixmai'ma. Ilpiya lin'nuhua' aiquicøl'ma i'hua'ma ujfxi łahua', ixtunni łaja. El barco imantsi caja'. Ts'ilihuequi Jesús ixim'me acuecaj caxpaiqui'. **24** Ilne iloc'ołai'me pe loxmai'epa Jesús. Ummef'me, timiyi:

—¡Momxi! ¡Momxi! ¡Ałma'monga'!  
 Jesús itsahuenni. Itale'ma Łahua' jouc'a Łaja.  
 Aiquicof'ma i-ch'ixco'mola'. Jahuay ipanenanni  
 ach'ixca. <sup>25</sup> Timila' ts'ilihuequi:

—Imanc', ¿te aimal'huaizinge?  
 Iñe ixpailij'mola' juaiconapa, timiyoltsi:  
 —¿Te qui'ipa li-ch'ixc'epa? ¿Naitsi iłca'a cal xans?  
 Ticuxela' Łahua' Łaja, tihuejcoyi.

<sup>26</sup> Lijoupa luyalaipá al cuecaj quin'nuhua'  
 icuaitsa Łilemats' lan xanuc' cuftine lan gadareno.  
 Jilpiya Łamats' lopa'a al huoc'ojmaica Łemats' al  
 distrito Galilea. <sup>27</sup> Lipanni Jesús jilpe al barco  
 ixim'ma icuaico'ma anuli cal xans małpe iły'a'  
 xans, itsuflaipá contahue. Ixpepa quitine  
 aimipo'nohua lipijahua', aimipanga lejut'l.  
 Tipanga pe lemumpola' limanapola'.

<sup>28</sup> Cal xans lixim'ma Jesús ija'a'ma eca'ni'moxi,  
 ixpats'hua'i'ma huejnca li'mitsi' Jesús. Ipalai'ma  
 ujfxi, timi Jesús:

—Ima' cumJesús, i'Hua cal Cuecaj CanDios  
 Nopa'a lema'a xonca al toncay, ¿te cocuaiyoco'ma  
 pe laifpa'a? ¿Te ts'opic'a fa'a? Iya' caxa'huehuo'  
 aimalteł'mi'ma.

<sup>29</sup> Tolta'a locuapa cal xans. Jesús joupa icuxepa  
 Łonta'a, imipa: "Taipanni iłque cal xans". Iłque  
 Łonta'a juaiconapa ti'noḥi cal xans. Lan xanuc'  
 tifi'ecoyi cadena limane' li'mitsi', tikuayi: "Itsiya  
 ailopa'a co'eya". Łonta'a tepi'i quipujfxi, cal xans  
 tits'ałqui al cadena. Lijou'ma Łonta'a tihuetoqui  
 cal xans, ti'hua'e pe ailopa'a quiły'a'.

<sup>30</sup> Jesús icuis'e'ma, timi:

—¿Tej muftine?  
 Italai'e'e'ma, timi:

—Iya' laipuftine Legión.

Ihe laftine ticua: Axpela'. Axpela' lontahue itsuflaipá ilque cal xans. <sup>31</sup> Ilne lontahue tixahue'eyi Jesúś aimipa'a'mola'. Aimiye'me al muf, jiłpe al pu'hua liculhuo.

<sup>32</sup> Jiłpe łemala timana' axpela' lijná titeji quiłpitamqui. Lontahue ixahue'e'me Jesúś tepi'itsola' lane titsuflaile ilne lijná. Jesúś epi'i'mola' lane. <sup>33</sup> Lontahue ipalunca ilque cal xans, itsuflai'me lijná. Jahuay ilne lijná inul'me, if'alcołai'me al 'ocay, i'nijmołaitsa al cuecaj quin'nuhua', unxałac'mola', ima'mola'.

<sup>34</sup> Lixim'me li'ipa lan xanuc' nohuic'ipá lijna aiquicoł'mola', inul'me, iyena'me liły'a'. Jiłpe uya'atsa li'ipa. Jouc'a calx'huiyalma' uya'atsa.

<sup>35</sup> Lan xanuc' ipalunca iye'me ixintsa li'ipa. Icuaitsa pe lopa'a Jesúś. Ixim'me cal xans ticutsijnya li'mitsi' Jesúś. Joupa lontahue ipalnamma. I'inapa lipicuejma'. I'po'nopa lipijahua'. Lixim'me li'ipa lan xanuc' ixpailij'mola' juaiconapa.

<sup>36</sup> Jiłpiya timana' lan xanuc' joupa iximpá jahuay li'ipa. Ilniya uya'a'me li'ipa lixałconapa ilque cal xans pe ɬitsufaic' contahue. <sup>37</sup> Jiłpe al distrito Gerasa lan xanuc' ixpailij'mola' juaiconapa. Jahuay ilniya ixahue'e'me Jesúś ti'huanla', tipo'notsola' quiłtuca'. Jesúś if'aj'ma al barco, tipainahuo, ticuainata ɬocuena quema lin'nuhua'.

<sup>38</sup> Cal xans pe ɬipa'empa lontahue tixahue'e Jesúś tilecoła' jouc'a. Jesúś aiquicuac'. Ixc'ai'ina'ma, timi:

**39** —Topainanni lomejut'ł. To'itsola' loxanuc' al cueca' li'e'epo' ŁanDios.

Cal xans i'huana'ma, icuraitsi lipiły'a'. Ni petsi jiłpiya u'itsola' lan xanuc' al cueca' li'e'epa Jesú.

**40** Icuraitsi Jesú locuenaj quema lin'nuhua', ilpe il'huaíma axpela' lan xanuc'. Lixim'me ixoconni quileta. **41** Icuai'ma anuli cal xans lipuftine aJairo. Ilque ipenic' ilpe lajut'ł pe lafołyomma lan xanuc'. Ilc'huaí'ma exc'ontingai'ma li'mitsi' Jesú. Tixahue'e, timi:

—Lepá lainejut'ł.

**42** Ipic'a tixinne'etsi li'hua caca'no'. Ilque textafque, tima'ma. Łahuats' ixhuaita imbamaj coque'łemats', anuli qui'hua.

Jesú iyejmale'me Jairo. Miyeyi lane lanxpela' xanuc' titantsiyi Jesú. **43** Nolojmay xanuc' ti'hua anuli łaca'no' textafque. Ixhuaita imbamaj coquej camats' mextafqe. Ti'hua cajuats' licu'u. Jahuay li'hueca i'najtse'ecopola' lin'ehuale cafxi. Aiquixałma. **44** Łaca'no' iloc'huaipa pe lopa'a Jesú. Icuraitsi lixpula', ilafc'e'e'ma łema lipijahua'. Aiquicol'ma, ipanenni licuana, aimi'huaconghua cajuats'. **45** Jesú icuis'e'mola', timila' lan xanuc':

—¿Naitsi nał—lafpa?

Jahuay italai'e'e'me, timiyi:

—Illanc' aicał—lafhuo'.

Pedro timi:

—Momxi, to'hua nolojmay xanuc', titantsihuo'.

**46** Jesú ihui'i'ma, timi:

—Iya' aixingufcopa joupa ał—lafquimpa. Ilquiya epenufpa laipaxi, ixalconapa.

**47** Łaca'no' ixim'ma aimi'iya memiyacoxi. Ilc'huaí'ma pe lopa'a Jesú, tixpaiqui tiyu licuerpo.

Exc'onlingai'ma li'mitsi' Jesús. Jiłpe miquimf'eyi lan xanuc', uya'a'ma te quiłafcopa, timi: "Aiquicōl'ma, alsalconapa laicuana".<sup>48</sup> Jesús timi łaca'no':

—Mai'hua, ima' al'huaiyjmpa caxał'mentso'. Joupa ixalconapo'. To'huanla'. Aimox-huełmot'lecona'ma.

<sup>49</sup> Mipalaic'o Jesús łaca'no' icuaiconni anuli cal xans titalecuf'ma Jairo. Ilque Jairo ipenic'lajut'ł pe lafolylumma lan xanuc'. Timi:

—Ło'hua joupa imanapa. ¿Te cofxoc'icoya Łomxi?

<sup>50</sup> Jesús icuej'ma locuapa cal xans, italai'e'e'ma, timi Jairo:

—Aimoxhuełmot'le'ma. Ma le'a al'huaiyijnla'. Ło'hua tixałcona'ma.

<sup>51</sup> Licuaitsa lejut'ł Jairo, Jesús i'huijf'epola' Pedro, Jacobo y Juan, jouc'a qui'ailli' qui'máma' łahuats'. Itsuflai'me pe lopa'a łahuats'. Aiquepi'il'a lane ocuenaye xanuc' mitsuflaiyacu. <sup>52</sup> Jahuay lan xanuc' nomana' jiłpe lajut'ł tihuotsoyi, tijolijyi, tija'ayi, joupa imanapa łahuats'. Jesús timila':

—Aimoljolijcona'me. Łahuats' aiquimac'. Ma le'a tixmay.

<sup>53</sup> Ilne ixoco'me, iłsina' joupa imanapa łahuats'.

<sup>54</sup> Jesús i'nol'e'e'ma limane łahuats', ijoc'i'ma, timi:

—Mahuats', totsahuenni.

<sup>55</sup> Imaf'ina'ma, aiquicōl'ma itsahuenni, ecax'ma. Jesús timila':

—Toltes'miłe.

<sup>56</sup> Qui'ailli' qui'máma' tipailo liłpicuejma', tikuayi: "¿Te ałinca imaf'inapa łal'hua?" Jesús ixc'ai'i'mola':

—Aimoluyout'le'me. Nij naitsi mi'iya quixina'.

## 9

<sup>1</sup> Jesús ijoc'i'mola' limbamaj coquexi' ts'ilhuequi. Epi'i'mola' liłmane tipa'atsa lontahue, jouc'a tixał'metsa lafcualħay. <sup>2</sup> Umme'mola' liłelolya' tuy'a'atsa te ts'i'ic' micuxε ŁanDios iłque cal Rey. Jouc'a tixał'mentsola' lafcualħay. <sup>3</sup> Timila':

—Tonlele. Nij tintsi mołtai'me lane. Jouc'a lołpaluc, lołponta, ɻonla'i, lołtomí, ocuena' cołtsamalo aimołtai'me. <sup>4</sup> Tołcuaitsa anuli liły'a' ja'ni tepi'intsolhuo' lajut'l pe lołmanc'eyacu, mołmana' liły'a' jiłpiya lajut'l tołmajnle. <sup>5</sup> Anuli liły'a' ja'ni lan xanuc' aimepenufilhuo' tolipalunca, tolunaflé loł'mitsi', aimołtai'me loł'mitsi' ni ɻepi camats' jiłpe liły'a'. Ti'iła' quiłsina' ma' iłne quiłtuca' ti'najtse'me liłjunac'.

<sup>6</sup> Limbamaj coquexi' ts'ilhuequi ipalunca. I'huaf'cołai'me iły'a' iły'a', tuy'a'ayi Lataiqui', iłe loya'apa al c'a lixpic'epa ŁanDios. Jahuay liłelolya' ixal'mentsola' lafcualħay.

<sup>7</sup> Cal rey Herodes icuej'ma jahuay lo'epa Jesús iłpe ɻamats'. Ixhuełco'ma. Ticua: “¿Naitsi lo'epa tolta'a?” Timana lan xanuc' nocuapá: “Juan Bautista imaf'inapa, ipanamma pe lomana' li-manapola”. <sup>8</sup> Ocuenaye tikuayi: “Imaxcainata cal profeta Elías”. Locuenaye tikuayi: “Anuli iłne lam profeta li'ipa lomana' fa'a li'a ɻamats', itsiya imaf'inapa, icuaina'ma”. <sup>9</sup> Herodes timiyoxi: “Iya' joupa aicuxepa etec'empá ɬejoc' Juan. Itsiya cacueca tinesconni anuli cal xans acueca' lo'epa. ¿Naitsi iłque xans? ¿Te co'iya caxinya?” Ehue'ma te co'iya mixinya Jesús.

**10** Limbamaj coquexi' lummepola' Jesús ipailinamma, icuainatsa pe lopa'a Jesús. U'i'me jahuay li'epa. Jesús ileco'mola' iye'me quiltuca', ticuaita anuli liłyä' cuftine Betsaida. **11** Lan xanuc' icuej'me pe lotseyacu, iyenc'ot'le'me, ihuej'me Jesús. Icuaitsa pe lopa'a Jesús. Ilque epenuf'mola'. U'i'mola' te ts'i'ic' micuxé ŁanDios. Laxtafpola' nahuepá tixałcontsola', ixal'mena'mola'.

**12** If'acołaipa iloc'ołai'me limbamaj coquexi', timiyi:

—Tommetsola' lan xanuc'. Tiyenłe liłelołyä', jouc'a calx'huiyałma' lomana' huejnca, tehueta łotejacu. Ma fa'a ailopa'a cotejacu.

**13** Italai'e'e'mola', timila':

—Imanc' tołtes'mitsola'.

Ilniya italai'e'e'me, timiyi:

—Aical'hueca. Tipa'a le'a amaque' la'í y oquexi' latuye. ¿Te aga łepá illanc' ał'nata łotejacu jahuay ilne lan xanuc'?

**14** Jilpe timana' to amaquej mil lan xanuc'. (Jouc'a timana' lacal'no' la'uhuay.)

Jesús timila' ts'ilihuequi:

—Tołmitsola' ticutsołaiłe oque' oque' nuxans quimbama'.

**15** Tołta'a li'epa to licuxé'empola'. Jahuay icutsolai'me. **16** Jesús epef'mola' lam maque' la'í, loquexi' latuye, ehuenaf'ma lema'a, ix'najtsi'i'ma ŁanDios, ixquenuf'mola'. Epi'i'mola' ts'ilihuequi tica'nentsola' lan xanuc'. **17** Jahuay itetso'me, ixhuait sola'. Ts'ilihuequi efot'lepá lan hualcay ca'i lipanecomma. Imantsola' imbamaj coque' lan tsiquihuit'l.

**18** Anuli litine Jesú斯 tipalaic'o ŁanDios. Jiłpiya timana' ts'ilihuequi quiltuca'. Timila':

—¿Te cocuapa lan xanuc'? ¿Naitsi iya'?

**19** Italai'e'e'me, timiyi:

—Timana' nocuapá ima' umJuan Bautista. Ocuenaye tikuayi ima' un'Elías. Locuenaye tikuayi ima' umprofeta. Tikuayi li'ipa opajmpa, imanapo', itsiya omaf'inapa, ocuaina'ma.

**20** Timila':

—Imanc', ¿te cołcuapa? ¿Naitsi iya'?

Pedro italai'e'e'ma, timi:

—Ima' unCristo, ma Li'huijf'epo' ŁanDios, ummepo'.

**21** Jesú斯 ixc'ai'i'mola', timila':

—Aimoluyout'le'me. Nij naitsi mi'iya quixina'.

**22** Timila':

—Iya' iłque cal Xans Liximpa cal profeta pu'hua lema'a. Catełco'ma juaiconapa. Lan tsilaj xanuc' noxpijpá lataiqui', jouc'a lixanuc' cal cuecaj ca'ailli', jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios, alatets'i'ma nulemma. Ałma'a'ma. Afane' quitine camaf'ina'ma.

**23** Ipalaic'o'mola' jahuay lan xanuc', timila':

—Ja'ni anuli cal xans lihuej'ma, iłque aimi'iya micuxeyacoxi quituca'. Iya' lapałts'inginna lancruz. Iłque łalihuejya itine itine titaiła' lencruz jouc'a. Tixpic'eła' titełco'ma. Tołta'a linca lihuej'ma. **24** Naitsi aimicua mitelcoya, iłque no'epoxi cuenna juaiconapa, tecani'e'moxi. Naitsi nocuyacoxi latełcoya, iłque łalihuequi tama tima'anłe, tunlu'e'moxi. **25** Cal xans nolijya jahuay lopa'a fa'a li'a łamats', ja'ni tecani'e'moxi, ¿te quipenic' iłe lulijpa?

<sup>26</sup> 'Iya' ilque cal Xans Liximpa cal profeta pu'hua lema'a, cacuaicocco. Ille litine alsim'ma nin-Cueca', alsim'ma al'oncota to LanDios cai'Ailli', lapalc'o'i'ma lam paxi lapaluc' quema'a. Anuli cal xans ja'ni titaila' calaic'ata, tolta'a aicalihuequi, ille litine cacuaicohuananni fa'a li'a lamats' iya' jouc'a aicapenufy a ilque cal xans. <sup>27</sup> Iya' camilhuo' al linca: Fa'a timana' lan xanuc' tixim'me, timetsaico'me lo'eya LanDios micuxé li'a lamats'. Tolta'a tixim'me ai'a tima'mola'.

<sup>28</sup> Lijoupa luyaipa to apaico quitiné Jesús tipalaic'ota LanDios jilpe hijuala. Illeco'mola' Pedro, Juan, Jacobo, if'ajli'me. <sup>29</sup> Mipalaic'o LanDios ipaico'ma li'a. Lipijahua' i'i'ma afujca afujca, tunts'iflay. <sup>30</sup> Icuaitsa oquexi' lan xanuc' ipalaic'o'me Jesús. Anuli ilne Moisés, locuena Elías. <sup>31</sup> Ilniya tulif'ela' al cuecaj quipepalc'o' LanDios. Ilne jouc'a Jesús tipalaicoyi lo'iya ticuaitsi Jesús Jerusalén. Jilpe tipo'no'ma li'a lamats'.

<sup>32</sup> Pedro jouc'a lijejmale tama itafquengcola' cahuí, aiquilsmaic'. Ehuelojm'me Jesús, ixim'me ipaicopa li'a, lipijahua' tunts'iflay. Ixim'me oquexi' lan xanuc' tecaxołanna pe lopa'a Jesús. <sup>33</sup> Miłolijnayi loquexi' lan xanuc' Pedro ipalaic'o'ma Jesús, timi:

—Momxi, ma jifa'a almanecu. Tolta'a luyalaico'me al c'a. Illanc' allanc'e'me afane' lihuoxqui, anuli ima', ocuena Moisés, locuena Elías.

Pedro ma le'a tipalay, aiquixina' lonespa. <sup>34</sup> Mipalay Pedro imunni hummahuay. Ipoxc'i'mola'. Ixpailij'mola' juaiconapa. <sup>35</sup> Jilpe hummahuay icuej'me tipalay, timila':

—Itca'a łai'Hua, łai'Huijf'epa. ¡Tołquimf'ełe!

<sup>36</sup> Lijoupa limipola' tolta'a, ts'ilihuequi Jesús ixim'me ilque quituca'. Moisés y Elías ailomana'.

Iłniya łitiné lam fantsi ts'ilihuequi Jesús i'ipola' ch'ix. Aiquiluya'e' ilte liximpa jiłpe łijuala.

<sup>37</sup> Lihuequi litine imulnanca łijuala. Axpela' lan xanuc' icuai'me tehueyi Jesús. <sup>38</sup> Anuli ilniya ija'a'ma, ipalaic'o'ma Jesús, timi:

—Momxi, caxahue'ehuo' toxinta' łai'hua. Ilque cal nuli cai'hua. <sup>39</sup> Anuli łonta'a ti'nołi. Łai'hua tija'e'. Łonta'a tife'ne ujfxi. Tipamma łitsulu lico. Łonta'a tixcai'e' łai'hua, afule mux'masya. <sup>40</sup> Aixahue'epola' lihuejhuo' tipa'ałe łonta'a, aiqui'ic' qulipa'e.

<sup>41</sup> Jesús italai'e'e'ma, ticua:

—¡Ay imanc'! Aimoł'huaiyijnyi ŁanDios, a'ij łijca lołpicuejma'. Coła' aicapajncona'ma pe lołmana'. ¿Te iya' ti'hua caxnet'l'ma?

Timi cal xans:

—Alłec'metsi lo'hua.

<sup>42</sup> Ai'a ticuaita łamijcano łonta'a eca'ni'ma łamats', ife'ne'ma ujfxi. Jesús itale'ma łonta'a, ixal'mena'ma łamijcano, exat'lin'a'ma qui'ailli'. <sup>43</sup> Nahuelojmpá tolta'a li'ipa jahuay tipailo liłpicuejma'. Iximpá acueca' lo'epa ŁanDios. İxpailij'mola'.

Mi'nujuaisyi lan xanuc' jahuay lo'epa Jesús ti'hua tipailo liłpicuejma'. Jesús ipalaic'o'mola' ts'ilihuequi, timila':

<sup>44</sup> —Imanc' tołpo'nołe cuenna laifmipolhuo'. Iya' ilque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'hua lema'a. Alcum'ma ticuaita quiłmane lan xanuc'.

<sup>45</sup> Ts'ilihuequi aiquiłcueca limipola' Jesús. Aiquepalc'o'ila' liłpicuejma'. Aimi'iya

mepenufyacu iłe lataiqui'. Aiquilicuis'e Jesús. Ixpailij'mola'.

<sup>46</sup> Ipalaic'o'mołtsi, icuis'e'mołtsi: “¿Illanc', naitsi no'iya xonca cal cueca?”

<sup>47</sup> Jesús imetsaicola' liłpicuejma', exat'lu'ma anuli łacamijcano, ecaxijm'moxi. <sup>48</sup> Timila ts'ilihuequi:

—Cal xans nocuapa: “Jesús ti'ela' capic'a la'uhuay”, tijouła' tepenufi łacamijcano, jouc'a iya' lapenufi. Cal xans pe łalapenufpa ma anuli lapenufinga' Łalummepa. Iya' camilhuo': Ja'ni anuli imanc' ti'exoxi xonca aca'hua, iłque xonca acueca'.

<sup>49</sup> Juan ipalaic'o'ma Jesús, timi:

—Momxi, ałsimpá anuli cal xans ticuaj'mi lopuftine, tipa'ala' lontahue. Illanc' ałmipá: “Ailopa'a lane. Aimo'e'ma tołta'a. Ima' a'i całejmale.”

<sup>50</sup> Jesús timila':

—Aimołcuanac'e'me. Ja'ni aimixtuc'olhuo' tocomma to onłejmale.

<sup>51</sup> Licuaco'ma litine tepenufinnata Jesús pu'hua lema'a, ixpic'epa nulemma ti'huanla' Jerusalén.

<sup>52</sup> Umme'mola' ts'ilihuequi tuyu'atsa liłelolya', tu'iyaletsa Jesús ticuaihuo.

Iłne lummepola' icuaitsa liłpiłyä' lun samaritano. Tehueyi lajut'l pe lopanc'eya Jesús. <sup>53</sup> Lan xanuc' jiłpe liłyä' ticuayi: “Iłque Jesús ti'hua'ma Jerusalén. Aimalapenufyacu.” (Iłniya iłpilaic' al cuecaj xoute' lopa'a Jerusalén.)

<sup>54</sup> Lixim'me lił'ejma' iłne lan xanuc' Jacobo y Juan icuis'e'me Jesús, timiyi:

—Małpoujna, ¿te ts'opic'a? ¿Te aga ałjoc'iłe ŁanDios, tummeła' lunga, tipitsola' nulemma iłne lan xanuc'? Tołta'a li'epa cal profeta Elías.

**55** Jesúś ipai'e'moxi, itale'mola', timila':

—Imanc' aicołsina' te ts'i'ic' lołcuapa. Tocomma tunlihuejyi ocuena, a'i iya'. Imanc' ituca' lołpicuejma'. **56** Iya' iłque cal Xans Liximpa cal profeta pu'hua lema'a. Aicuaicoco'ma fa'a li'a łamats' cunlu'etsola' lan xanuc', a'i cajac'eyacola'.

Lijou'ma iye'me ocuena quiły'a'.

**57** Miyeyi lane icuaitsi anuli cal xans ipalaic'o'ma Jesúś, timi:

—Ima' ni petsi loftseya iya' jouc'a quihuej'mo'.

**58** Jesúś italic'e'e'ma, timi:

—Lant'leyá tipa'a liłpunts'ejay, lacał'hui naiyulpá lema'a tipa'a liłpuxil'na'. Iya' iłque cal Xans Liximpa cal profeta pu'hua lema'a. Iya' ailopa'a caifx-mai'eya.

**59** Jesúś ipalaic'o'ma ocuena xans, timi:

—Ima' lihuejla'.

Cal xans timi:

—Maipoujna, lapi'iła' lane, ca'huała' lainejut'l. Mipa'a cai'ailli' capajnta jiłpe. Tijouła timanła', caminna, quihuejna'mo'.

**60** Jesúś timi:

—A'i. Lomapola' ti'i'ma temiłe liłf'as lomapola'. Ima' to'huała', toya'atsi te ts'i'ic' micuxé LanDios cal Rey.

**61** Ocuena xans ipalaic'o'ma Jesúś, timi:

—Maipoujna, quihuej'mo'. Ate'a lapi'iła' lane ai'huanapa caxc'ai'itola' iłne nomana' lainejut'l, tijouła' capaiconahuo, quihuej'mo'.

**62** Jesúś timi:

—Cal xans ɬipangopa tepa'ma łemats' ja'ni tipaicof'iła' tehuelojnla' lixpula', aimi'iya mi'eya lipenic' LanDios, iłque cal Cuecaj Rey.

**10**

<sup>1</sup> Lijou'ma ḥałPoujna Jesús i'huijf'e'mola' ocuenaye ts'ilihuequi. Ilniya lam fanej nuxans quimbama'. Umme'mola' tiyele oquexi' oquexi' ḥiłeloły'a'. Tiyef'cołaitsa ate'a, tijouła' tuyaicota Jesús. <sup>2</sup> Timila':

—Itsiya lixhuaita litine cafot'leya. Tipa'a acueca' lanic', ahuata lan xanuc' nafot'leyacu. Tołsahue'ele ḥałPoujna camats' tummetsola' no'eyacu canic' petsi ḥipammaita ḥemats'. <sup>3</sup> Imanc' laixanuc' ti'onłcospolhuo' to lam mot'l, ilne aimi'iya mipa'neyacołtsi. Iya' cummelhuo' tonlele pe lomana' lan xanuc' lo'onłcospola' to lam lobo, ilne oyac'la quinneja. <sup>4</sup> Aimołtai'me lołponta. Jouc'a aimołtai'me lołmorral, ni ḥołc'ejí. Aimołpalaic'otola' lan xanuc' lołtalecufyacola' lane. <sup>5</sup> Lajut'l pe lołtsuflaiyacu tołmitsola': "ŁanDios tipaxnetsolhuo' imanc' nołmana' fa'a lajut'l". <sup>6</sup> Ja'ni tipa'a anuli cal c'a xans jiłpe lajut'l, ŁanDios tipaxne'ma. Ja'ni ailopa'a, ŁanDios tipaxne'molhuo' ma le'a imanc'. <sup>7</sup> Petsi lapenufinyacolhuo' małpiya tolunxac'eta. Lapi'inyacolhuo' tołteta, tołsnata. Aimołcua'me: "Aimi'iya maltejacu. Ailopa'a całtomí." Cal xans no'epa lanic' tipa'a lapi'inyacu. Imanc' toł'eyi lipenic' ŁanDios, jouc'a tipa'a lapi'inyacolhuo'.

<sup>8</sup> 'Liłeloły'a' pe lołtsuflaiyacu, ja'ni lan xanuc' tepenuftsolhuo' tołtetsa lapi'inyacolhuo'.

<sup>9</sup> Tołxał'metsola' lafcualłay. Tołmitola' lan xanuc': "Ma fa'a pe lołmana' icuai'ma ŁanDios cal Rey".

<sup>10</sup> 'Liłeloły'a' pe lołtsuflaiyacu ja'ni aimepen-ufinnilhuo', toluyalaicotsa ḥaneya iiłpe liły'a', monłeyi toluya'ata: <sup>11</sup> "Illanc' ni ḥepi camats'

lotalijmpa lał'mitsi' fa'a lołpiya' aimalтайacu. Tolśinłe, lunafnayi, tipanenni fa'a. Tama aluyalai'me illanc', ti'ilta' cołsina' imanc': ŁanDios cal Rey icuai'ma fa'a pe lołmana'." <sup>12</sup> Iya' camilhuo': Al Cuecaj Quitine locuaicoya tama ŁanDios titel'mi'mola' lun Sodoma, xonca acueca' titel'mi'mola' lan xanuc' ilpe litya' petsi aimepenufinnilhuo'.

<sup>13</sup> 'Ima' miły'a' Corazín, acueca' loftełcoya. Ima' miły'a' Betsaida acueca' loftełcoya jouc'a. Jilne lołxanuc' joupa iximpá al cueca' lo'epa ŁanDios. Aiquiłsuej'meya. Luyaipa quitine Tiro y Sidón coła' ixim'me tołta'a, lan xanuc' limajmpá coła' tixhuej'menacu, coła'ticutshuołai'me tixhuełco'me, tipo'no'me liłpijahua' ayolca, timets'li'me capi' lił'a, timujco'mołtsi ixhuej'menamma liłjunac'. <sup>14</sup> Al Cuecaj Quitine locuaicoya tama ŁanDios titel'mi'mola' lun Tiro y lun Sidón, xonca acueca' titel'mi'molhuo' imanc' unc'ileloły'a' Corazín y Betsaida jouc'a lołxanuc'. <sup>15</sup> Ima' miły'a' Capernaum, ¿te to'nof'e'moxi xonca al toncay? ¿Te ti'onłto' to ŁanDios? A'i. Ti'oc'em'mo'. Toxinnoxi jiłpe al muf.

<sup>16</sup> 'Imanc' ts'alihuequi, iya' camilhuo': Ja'ni anuli cal xans tiquimf'elhuo', ilque cal xans ałquimf'enga' iya', imanc'. Ja'ni anuli cal xans tetets'ilhuo', ilque cal xans latets'inga' iya', imanc'. Ja'ni anuli cal xans latets'i iya', ilque cal xans latets'inga' iya' y ŁanDios Łalummepa.

<sup>17</sup> Ipalunca lam fanej nuxans quimbamaj ts'ilihuequi Jesús, uya'ahuo'me. Lijou'ma ipailinamma. Licuainatsa pe lopa'a Jesús tixoqui quileta, timiyi:

—Mał'ailli', ałcuaj'mihuo'me lopuftine tołta'a lontahue lihuejcoponga', ipalumma.

**18** Jesús timila':

—Łonta'a Satanás itsiya ailopa'a pu'huu lema'a. Joupa ecangimpa. Iya' aiximpa lecangemma to lixcuaflay. **19** Ałcuec'eła' imanc'. Iya' nepi'ipolhuo' lołmane, ti'i'ma toł'huailets'uf'mola' lainofat'l jouc'a linnaispó. Tama icueya quimane Satanás aimi'iya mulijiyacolhuo' imanc'. Ailopa'a co'eyacolhuo'. **20** Imanc' tixoqui cunlata lipalunca lontahue lołcuxe'e'mola'. Itsiya camilhuo': Xonca tioxojla' cunlata, ŁanDios timetsaicolhuo'. Łołpuftine iniłtingiya jiłpe liniłtingiya liłpuftine lixanuc' ŁanDios.

**21** Małpe al 'hora cal Espíritu Santo juaiconapa ixoc'i'ma queta Jesús. Ilque ipalaic'o'ma ŁanDios, timi:

—Mai'Ailli', ima' maPoujna lema'a y li'a łamats'. Cax'najtsi'ihuo' lof'epa. Tomuc'il'a laixanuc', ilne lo'onłcospola' to la'uhuay. Mepi'ipola' liłpicuejma' ticuec'ełe laitaiqui'. Lan xanuc' ts'ılısina', xonca nixhuepá, aicomepi'il'a tołta'a liłpicuejma'. Ilne iximpá ipime laitaiqui', to emiya. Aimi'i muhuałcufyi. Alinca mai'Ailli', tołta'a loxpic'epa, toliya latenłcocopo' ima'.

**22** Jesús ti'huu tipalay, ticua:

—Cai'Ailli' jahuay lapi'ipa cacux'e'etsola'. Iya' i'Hua ŁanDios, lan xanuc' aimi'iya małsingufya iya' laipicuejma'. Ma le'a cai'Ailli' ałsingufi. Lan xanuc' jouc'a aimi'iya mixingufyacu cai'Ailli' lipicuejma'. Ma le'a iya' li'Hua, linca aixingufi.

'Iya' caxpic'e nailne laifmuc'iyacola', ilne camuc'il'a te ts'i'ic' lipicuejma' cai'Ailli'. Ilne linca timetsaicoyi cai'Ailli'.

**23** Lijou'ma, Jesús ipalaic'o'mola' ts'ilihuequi quiłtuca', timila':

—Imanc' ałinca tuluyalaicoyi al c'a, tolahuelojnyi lo'epa ŁanDios. **24** Iya' camilhuo': Luyaipa quitine axpela' lan xanuc' tijanajyi cota' tixinle lołsimpa itsiya imanc'. Ilniya lam profeta jout'a lan rey aiquixim'me. Ijana'j'me cota' tiqumf'ełe lołquimf'epa itsiya imanc'. Aicu'innila' jiłiya lataiqui'.

**25** Lijou'ma itsahuenni anuli łomxi nomuc'iyalepa locuxepa ŁanDios, tehuai'ma Jesús. Icuis'e'ma, timi:

—Momxi, aipic'a culijla' al ts'e laipitine aimijouya. ¿Te caif'eya?

**26** Jesús timi:

—Lataiqui' Liniłtingiya loya'apa locuxepa ŁanDios, ¿te cocuapa?

**27** Łomxi italai'e'e'ma, timi:

—“To'nujuaisla' ŁanDios IoPoujna, ilque omenDios. Taihuejla' jahuay łomunxajma', jahuay Io'alma, jahuay lopujfxi, jahuay lopicuejma'. Ima' to'eyoxi capic'a, ma tolta'a to'eł'a' capic'a łof'as xans, naitsi łoftalecufya.”

**28** Jesús timi:

—Al c'a ałtalai'e'epa. Tolta'a to'e'ma, tapenuf'ma lopitine.

**29** Łomxi timiyoxi: “Tixinla' Jesús iya' aipicuejma”. Icuis'econa'ma Jesús, timi:

—¿Naitsi xans caif'eya capic'a?

**30** Jesús italai'e'e'ma, timi:

—Anuli cal xans ipanni liły'a' Jerusalén, imunni lane Jericó. Mi'hua lane lan namats' linma'ahuale

i'noł'me, umets'ai'me, untaf'me, exic'e'e'me lipijahua', ipo'no'me tocomma joupa tima'ma. Inulna'me. <sup>31</sup> Jilpe al 'hora anuli ḥa'ailli' ti'hua małpe lane. Lixim'ma ḥixcaiyolpa cal xans aiquicol'ma, uyai'ma locuena liju' lane. <sup>32</sup> Ma' anuli i'e'ma locuena cal xans notoc'ipa ca'ailli'. Icuaitsi huejnca ḥixcaiyolpa cal xans. Lixim'ma aiquicol'ma, uyai'ma locuena liju' lane.

<sup>33</sup> 'Anuli cal xans ḥas Samaria jouc'a ti'hua małpe lane. Icuaitsi huejnca ḥixcaiyolpa cal xans. Lixim'ma, ixim'ma cuanuc'. <sup>34</sup> Illoc'huai'ma pe lopa'a cal xans, ic'ef'i'ma laceite jouc'a al vino ille lehui. Ifi'e'ma lehui. Lijou'ma ipulaf'ma enaf'i'ma liburro, ileco'ma anuli lajut'l pe lonxac'eyoyacu. Jilpe i'e'ma cuenna. <sup>35</sup> Lihuequi litine ai'a tuyai'ma, cal xans ipa'a'ma liponta oque' al tomí plata, (lolijpa cal xans oquej quitine), epi'i'ma lipoujna cajut'l, timi: "Ilca'a cal xans to'e'ma cuenna. Ja'ni aimixhuaicospa ilta'a al tomí laifnepi'ipo', ima' taipa'a'ma lotomí, to'naco'ma lahue'eya. Aimoxhuełmot'le'ma. Cacuaiyoconno, ca'najtse'ena'mo'."

<sup>36</sup> 'Afantsi lan xanuc' niximpá ilque ḥixcaiyolpa cal xans. ¿Naitsi nihuejcopa ilte lataiqui' loya'apa: "To'ela' capic'a lof'as xans, naitsi loftalecufya"?

<sup>37</sup> Lomxi italai'e'e'ma, timi:

—Ilque ḥiximpa cuanuc'.

Jesús timi:

—Ne'. Ima' to'huał'a', to'etsi ma to li'epa ilque cal xans.

<sup>38</sup> Miyeyi lane Jerusalén Jesús jouc'a ts'ilihuequi icuaitsa anuli laca'hua quilya'. Jilpe tipa'a anuli laca'no' cuftine aMarta. Marta epenuf'ma lejut'l.

<sup>39</sup> Tipa'a īipima caca'no' cuftine aMaría. María icutsingai'ma li'mitsi' Jesús. Tiquimf'e litaiqui'.  
<sup>40</sup> Marta tipa'a acueca' lipenic'. Tihuejnyoxi. Tixhuelmot'le juaiconapa. Illoc'huai'ma pe lopa'a Jesús. Ipalaic'o'ma, timi:

—Maipoujna, ¿te aicoxina' lo'ipa fa'a? Laipepo ałpo'nohua. Iya' ca'ay jahuay lanic'. Tomiła': “Totoc'itsi łopima”.

<sup>41</sup> ŁałPoujna Jesús italai'e'e'ma, timi:

—Ima' cumMarta, acueca' lof'epa. Toxhuełma juaiconapa, taihuejnyoxi. <sup>42</sup> Ticuicomma ma le'a anuli lof'eya. María i'huijf'epa xonca al c'a. Aimi'iya mixic'enycacu.

## 11

<sup>1</sup> Anuli litine Jesús mipalaic'o ŁanDios jiłpe timana' ts'ilihuequi. Jesús lijou'ma lipalaic'o'ma ŁanDios anuli iłne ts'ilihuequi ipalaic'o'ma, timi:

—Mai'ailli', Juan imuc'i'mola' ts'ilihuequi te ts'i'ic' mipalaic'oyacu ŁanDios. Ima' ałmuc'itsonga' jouc'a.

<sup>2</sup> Jesús timila':

—Mołpalaic'oyi ŁanDios tołmi'me:  
 Ima' mał'Ailli' cofpa'a lema'a.  
 Timetsaicontso' apaxi loPuftine.  
 Ticuaitsi litine petsi jahuay lan xanuc' timet-saicotso' ima' iłRey.

Pu'hua lema'a jahuay tihuejcohuo', tolta'a tihuej-cotso' fa'a li'a łamats'.

<sup>3</sup> Łałtepa itine, lapi'itsonga' itsiya.

<sup>4</sup> Illanc' joupa limenc'e'ecopola' iłne łał'e'epong'a' lixcay. Ima' jouc'a alimenc'e'ecotsonga' petsi lalimenajponga'.

Aimałeco'monga' lalahuaiyoyaconga'.  
 Ja'ni tiłoc'huai'ma lałmana' lixcay xans, ima'  
 lunłu'etsonga'.

<sup>5</sup> Jouc'a timila':

—Anuli imanc' ja'ni nolojmay quipuqui'  
 lijejmale ticuaitsi lejut'l, timitsi: "Maipima,  
 lapi'ilä' afane' caine'í. <sup>6</sup> Anuli łalimetsaicoyołtsi  
 icuai'ma lainejut'l. Ilque in'huaya xans. Iya'  
 ailopa'a caifnepi'iya." <sup>7</sup> Ilque łonanc'ompa  
 nopa'a lejut'l, ¿te timi'ma: "Amalapi'i'ma coyac'.  
 Aimałtsa'huot'le'ma. Joupa aix'nifconapoxi.  
 Lainaxque' joupa lunahuołainapá. Aimi'iya  
 catsahueya. Aimi'iya capi'iyaco"? <sup>8</sup> Iya'  
 camilhuo': Tama inespa: "¿Te caif'eya? Linca  
 alejmale. Aicatsahueya, aicapi'iya", ja'ni ti'hua  
 tixahue'e, linca titsahuehuo, tepi'i'ma jahuay  
 loxahue'epa.

<sup>9</sup> 'Iya' camilhuo': Ti'hua tołsa'huełe, tijouła'  
 tepi'im'molhuo'. Ti'hua tolahuełe, tijouła'  
 tołsim'me. Ti'hua tołumf'asle al puerta, tijouła'  
 texi'em'molhuo'. <sup>10</sup> Lan xanuc' noxa'huepá  
 tepi'inni, jouc'a nahuepá tixim'me, jouc'a  
 nomf'axpá texi'em'me.

<sup>11</sup> 'Imanc' unc'a'aillí, ja'ni lołnaxque'  
 tixahue'etsolhuo' quile'i, ¿te tolapi'i'mola' łapic?  
 A'i. O ja'ni tixahue'etsolhuo' łatu, ¿te tolapi'i'mola'  
 łainofał? A'i. <sup>12</sup> O ja'ni tixahue'etsolhuo' łapi'e, ¿te  
 tolapi'i'mola' łinnaispo? A'i. Aimi'iya monł'eyacu  
 tolta'a.

<sup>13</sup> 'Imanc' tama oltaic' lołjunac', tipa'a lołpicuejma'  
 tolapi'ilä' al c'a lołnaxque'. Conł'Ailli' Nopa'a  
 lema'a, xonca acueca' lipicuejma'. Ilquiya linca  
 tepi'i'molhuo' cal Espíritu Santo ja'ni tołsahue'ełe.

**14** Jesú斯 tipa'e lonta'a litsufaipa cal xans. Lonta'a mi'nico, cal xans aimipalay. Lipanni lonta'a cal xans ipalaina'ma. Lan xanuc' lefot'lepoltsi jiłpiya tikuayi:

—¡Xinla'! Acueca' lo'epa Jesú斯.

**15** Timana' nocuapá:

—A'i. Beelzebú, lincuxepa contahue, ilque ləpi'ipa limane, tołta'a tipa'ala' lontahue.

**16** Ocuenaye ehuai'me Jesú斯, ixa'hue'me timuc'itsola' al cueca', to lo'epa ŁanDios Nopa'a lema'a. **17** Jesú斯 ixina' te ts'i'ic' minesyi jiłpe liłpicuejma', timila':

—Ja'ni tenajtsoltsi lan xanuc' anuli al cuecaj nación, jiłiya al nación tejac'ma. Jouc'a ja'ni tenajtsoltsi lan xanuc' nomana' anuli lajut'l, ilniya lan xanuc' aimipajnya liłpujfxi, tijou'mola'. **18** Imanc' tołcuayi Beelzebú, ilque Satanás, lapi'ipa laimane, tołta'a quipa'ala' lontahue. Iya' cacua: Ja'ni lonta'a Satanás tipa'ala' lipontahue jourpa enajpoxi Satanás. Ilque y ts'ilihuequi a'ij nuli liłpicuejma'. Ja'ni tołta'a li'ipa, ¿te ti'hua ticuxe Satanás? A'i. Aimi'iya. **19** Iya', ja'ni Beelzebú lalapi'ipa laimane, ja'ni tołta'a quipa'ala' lontahue, lołxanuc' naipa'apá contahue, ¿naitsi nepi'ipola' liłmane ilniya? Małniya timuj'me imanc' time-naquilhuo'. **20** O ¿te cołcuayacu ja'ni ŁanDios lalapi'ipa laimane quipa'atsola' lontahue? Ja'ni tołta'a lo'ipa, lincia jifa'a tipa'a ŁanDios cal Rey. Ilque ticuxe.

**21** 'Anuli cal xans ts'ipujfxi, mipa'a lofulecopa ticuanajco'ma lejut'l jouc'a li'hueca. Ailopa'a tintsi.

**22** Ticua: "Tipa'a laifulecopa. Aimi'iya malulijya."

Ticuaitsi ɬocuena xonca ts'ipujfxi, tiłonc'eta lofule-copa, tulijnata. Tica'neta ɬi'huexi cal xans.

**23** 'Naitsi aicalihuequi al'ay laic'. Naitsi aime-fot'ɬela' lan xanuc' to laif'epa, iłque tica'nennala'.

**24** 'Lonta'a lipanni licuerpo cal xans ti'hualeco'ma ɬijuł camats' pe ailopa'a caja'. Tehue petsi conxac'eya. Aimixina. Ticua: "Aipainamma. Ai'huanapa lainejut'ɬ pe lainipayomma."

**25** Licuaitsi jiłpiya tixim'ma itaf'uyiya, i'huáqui al c'a. **26** Lixim'ma tołta'a ti'huacoma, tilecotola' acaitsi lontahue xonca ixcay. Titsuflai'me jiłpiya licuerpo cal xans, timajm'me. Tołta'a iłque cal xans xonca acueca' a'ijs' a loyaicoya. Al te'a le'a anuli ɬonta'a i'hueca, tijouła' ti'i'mola' apaico lontahue.

**27** Mu'il'a' tołta'a Jesús lan xanuc' lafołyomma jiłpiya, anuli ɬaca'no' ipalai'ma ujfxi, timi:

—Joupa ipaxnempa co'máma', iłque ipo'nopo', itoc'epo'.

**28** Jesús italai'e'e'ma:

—Ja'ni tiquimf'eyi litaiqui' ŁanDios jouc'a tihuej-coyi, xonca ipaxnempá iłniya.

**29** Lan xanuc' efot'lepolti pe lopa'a Jesús. Ipango'ma u'i'mola', timila':

—Lan xanuc' nomana' itsiya litine ixcay liłpicuejma'. Iłpic'a ŁanDios timuc'itsola' al cueca'. Iya' cacua: Aimimuc'iyacola'. To li'ipa cal profeta Jonás luyaipa quitine ma tołta'a al'i'ma iya'. He linca tołsim'me, timuc'i'molhuo'. **30** He li'ipa Jonás imuj'ma al cueca' lo'epa ŁanDios. Tołta'a ixim'me lan xanuc' nimajmpá liły'a' Nínive. He lał'iya iya' ma' anuli timuc'i'mola' lan xanuc' nomana' itsiya

al cueca' lo'epa ŁanDios. Iya' ilque cal Xans Liximpa cal profeta pu'hua lema'a.

**31** 'Ticuaitsi al Cuecaj Quitine imanc' tolacaxingołaita ŁanDios cal Cuecaj Juez. Łaca'no' nicuxepola' lan xanuc' nomana' anuli łamats' juaiconapa aculi' al 'ocay jouc'a tecaxhuaita. Ilque łaca'no' xonca al c'a li'ejma', toliya ticusitolhuo'. I'hua'ma juaiconapa itoqui lane. Icuaitsi pe lotseya. Jiłpe icuej'ma locuapa cal rey Salomón, ilque acueca' lipicuejma'. Itsiya imanc' tama tołquimf'eyi anuli xonca acueca', tolatets'iyi.

**32** 'Al Cuecaj Quitine tolacaxingołaita ŁanDios cal Cuecaj Juez. Jouc'a tecaxingołaita lun Nínive, jiłpiya Jonás uya'ahuo'ma litaiqui' ŁanDios. Ilniya lun Nínive ticusitolhuo'. Ilne iquimf'e'me lu'i'mola' Jonás, ixhuej'menanca. Itsiya tama imanc' tołquimf'eyi anuli xonca acueca', aimołsuej'memna.

**33** 'Munai'im'me lepalc'o' aimeminyacu, aimic'ommumiquinyacu. Tipo'nonni pe lopiyopa. Tołta'a titsuflaile lan xanuc' jiłpe lajut'l tixim'me lepalc'o'. **34** Lo'u' tepalc'o'ihuo'. Ja'ni ac'a lo'u' toxinna pe lof'huapa, te lof'epa. Ja'ni a'ijc'a lo'u' topanehuo al muf. **35** Ma' anuli lo'e'eyaco' ja'ni to'ehuale laic', topanehuo al muf. Ti'i'mo' a'ijc'a lopicuejma', aimepalc'o'ihuo'. Topo'nołaj cuenna. Ja'ni timufc'otsi lopicuejma', acueca' juaiconapa ti'i'ma ile al muf. **36** Ja'ni ac'a lopicuejma' aimopajnya al muf. Ti'i'mo' to lo'e'eyaco' lepalc'o'. Ja'ni tołoc'aiła' lepalc'o' tepalc'o'i'mo' juaiconapa.

**37** Jesús lijoupa lipalaipa ile lataiqui' anuli cal xans fariseo ijoc'ihuo'ma tiyełe lejut'l titetsota. Jesús itsufai'ma ile lajut'l icutsai'ma, titetso'ma.

**38** Cal xans fariseo ehuelojm'ma Jesúś, ixim'ma aimi'ay to lif'as xanuc' fariseo. Aiculou'ma al c'a limane ai'a titetso'ma. Cal fariseo timiyoxi: "Ilca'a cal xans Jesúś, ¿te qui'ecopa tolta'a? Aiculouhuo al c'a limane to mał'eyi illanc'."

**39** ŁałPoujna Jesúś timi:

—Imanc' unc'ifariseo tolapajyi pe li'huáqui. Tolapajyi liłspula' lołvaso, lołpime. Pe aiqui'huáqui, jiłpe aimoł'eyi cuenna. Imanc' lołpicuejma' tipanemma a'ijc'a, imanna pangay quixcay. Jiłpe lołpicuejma' toljanajyi tepi'intsolhuo' xonca, tołspic'eyi toł'ełe quixcay. **40** Imanc', unc'itonno. Ilque Łolanc'epa li'huáqui, ¿ja'ni aiquidanc'e jouc'a ile pe aiqui'huáqui? **41** Imanc' ts'oł'hueca tolapi'itsola' pe ailopa'a quıl'hueca. Tijouła' ŁanDios tetenłcoco'ma loł'ejma', tixim'molhuo' unc'ilimpio, jouc'a lołpime, lołvaso.

**42** 'A'ijc'a lo'iylacolhuo' imanc' unc'ifariseo. Lołxaimu, lołruda jahuay lołpitamqui, ja'ni oł'hueca imbama' tołtsufco'me anuli, tijouła' aimoł'nujuais'mola' loł'as xanuc'. Aimoł'ela' capic'a. Aimoł'ela' al c'a, aimoł'ela' al ɬijca to locuxepa ŁanDios. ¡Ne! Aimolimenc'eco'me tołtsufco'me ŁanDios lołpitamqui, jouc'a tonł'ełe jahuay locuxepa ŁanDios.

**43** 'A'ijc'a lo'iylacolhuo' imanc' unc'ifariseo. Jiłpiya łajut'li pe lafołyomma lan xanuc', imanc' ołpic'a tołcutsołaiłe pe locutsołaipa lan tsilaj xanuc'. Monłe'me la plazá locucaleyompa ołpic'a lan xanuc' tinontsolhuo'. **44** A'ijc'a lo'iylacolhuo'. Ti'onłcospolhuo' to jiłpe lamu'empola' lamizhua.

Lan xanuc' tuyalaico'me jiłpiya aimixinyi te ts'i'ic' jiłpe. Tołe qui'ic' lołpicuejma'.

**45** Anuli ilne lomxiye nomuc'iyalepa locuxepa ŁanDios italai'e'e'ma, timi:

—Momxi, lofcuapa tolta'a jouc'a illanc' aimiloquinga' cataiqui'.

**46** Jesúś italai'e'e'ma, timi:

—Imanc' unc'omxiye nołmuc'iyalepá locuxepa ŁanDios, a'ijc'a lo'iyacolhuo'. Imanc' tolatonc'iyi lataiqui' locuxepa ŁanDios. Tołcuxe'ela' lan xanuc' tenant'lije jahuay iłe lołtaiqui'. Ilniya tixinyi ipime lołcuxe'epola', afule mixnet'łyi. Jouc'a imanc' aimolanant'łyi. Tołsinyoltsi uhuałquelhuo'. Tołcuxeyoltsi cołtuca'. **47** Imanc' a'ijc'a lo'iyacolhuo'. Lołtatahueló inma'ahuale, ima'a'me lam profeta. Imanc' tołhanc'e'ela' liłejut'li ilne lam profeta. **48** Tołta'a tołmujyołtsi tetenłcocolhuo' li'epa lołtatahueló. Ilne linma'ahuale ima'a'me lam profeta, imanc' tołhanc'e'ela' quilejut'li pe lemu'empola' ilniya.

**49** 'ŁanDios acueca' lipicuejma'. Joupa iximpa te ts'i'ic' loł'ejma'. Joupa ipalaicopolhuo', icuapa: "Cumme'e'mola' lam profeta, jouc'a lan apóstole, ticuaitsa pe lomana' ilniya lan xanuc'. Ilne tima'ata hualca, locuenaye ti'e'ennola' acueca'."

**50** 'Imanc' ma tolta'a loł'ejma'. Tolta'a jouc'a toltaime liłjunac' lołxanuc', ilne inma'ahuale, ima'a'me lam profeta. Ma lipangopa li'a lamats' małpe ipangopa jouc'a li'epa lixcay. ŁanDios jahuay ti'najtsi'i'molhuo' imanc'. **51** Ti'najtsi'im'molhuo' limacopa Abel, ti'hua ti'najtsi'im'molhuo' lima'ampola' lam profeta, cocuaiya lima'ampa Zacarías. Ilque ima'ayom'me

jiłpe al cuecaj xoute' lixpula' al altar, jiłpe lotsuflaiyacu al paxi lugar.

<sup>52</sup> 'Imanc' unc'omxiye nołmuc'iyalepa locuxepa ŁanDios a'ijc'a lo'iyacolhuo'. Joupa ołcuapá: "Ma le'a illanc' alsina'. Ma le'a illanc' ałmuc'iyale'me." Joupa ołs'hifcopá al puerta, olamipá cal llave. Imanc' aicołtsuflaic' pe locuxeyopa ŁanDios, jouc'a aicolapi'ilä' lane lan xanuc'. Pe nocuapá: "Altsulfołaité", imanc' ołpa'nela'.

<sup>53</sup> Lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios jouc'a lam fariseo juaiconapa ixtulencia. Lipanni Jesús jiłpe lajut'l ipango'me icuis'mot'le'me juaiconapa. <sup>54</sup> Tehueyi te co'iya mic'aiłqueya Jesús. Tinesla' cataiqui', tijouła' ticuxecota, ticuaita quiłmane ts'ilpenic'.

## 12

<sup>1</sup> Mipa'a Jesús lajut'l jiłpiya efołunni axpela' lan xanuc', ti'hualtsijnyołtsi. Ate'a ipalaic'o'mola' ts'ilhuequi. Lipangopa lipalaic'opola' timila':

—Imanc', tołpo'nołe cuenna. Aimolapenuf'me jiłe liłlevadura lan xanuc' fariseo. Capalaicola' liłejma' iłniya. Iłne ma le'a ti'e'eyołtsi ac'a xanuc'. <sup>2</sup> Camilhuo': Letamuyiya tiłonc'e'em'me, ti'huájta. Tixim'me jiłe lemiya. <sup>3</sup> Iłe lołpalaipa joupa imufc'opa, ticuaihuo litine tepalc'o'ina'me, ticuec'enam'e. Jiłe lołsoulai'ipołtsi mołmana' letemiquiya lajut'l, małiya lataiqui' tuya'am'me al toncay lajut'l.

<sup>4</sup> 'Imanc' lałejmalepa, iya' camilhuo': Aimołspaic'e'mola' noma'ahualepá. Iłniya ma le'a tejac'eyi al cuerpo. Tijouła' aimi'iya mi'eyacu xonca. <sup>5</sup> Iya' cu'ilhuo' naitsi lołspaic'eyacu. Iłque

icueya limane. Ti'i'ma tima'a'mola' lan xanuc', tijoula' ti'nij'mi'mola' al muf, pe lopa'a lunga. Ilque linca axpaiqui'. Tolihuejcole ilque.

<sup>6</sup> 'Joupa olsina' tojua lihpitali lan gorrión. Ticujconnila' amajxi ma le'a oque' centavo. Tama ahuta lihpitali ilne lacal'hui, LanDios aimimenc'ejma ni anuli. <sup>7</sup> Xonca ti'nujuaitsilhuo' imanc'. Joupa ixhuej'miya tojua mipa'a lajuac quitefque lojuac. Ixina' ja'ni tecangemma anuli. Aimołsuelmot'le'me. Aimixpailij'molhuo' lo'iyacolhuo'. LanDios tixinilhuo' acueca' lohpitali. Tama axpela' lan gorrión aimi'iya mulijyacolhuo'.

<sup>8</sup> 'Iya' camilhuo': Anuli cal xans mipa'a fa'a li'a lamats', ja'ni alimetsaicota', ja'ni timitsola' lif'as xanuc': "Iya' nihuequi Jesús", iya' jouc'a quimet-saico'ma. Iya' ilque cal Xans Liximpa cal profeta pu'hua lema'a. Pe lomana' lepaluc' LanDios cuya'ata: "Ilque cal xans lihuequi". <sup>9</sup> Anuli cal xans ja'ni tinesla': "Iya' aicainihuequi Jesús", iya' jouc'a aicainimetsaicoya ilque cal xans. Pe lomana' lepaluc' LanDios cuya'ata: "Ilque aicalihuequi".

<sup>10</sup> 'Iya' ilque cal Xans Liximpa cal profeta pu'hua lema'a. Cua naitsi alnesc'e'ela' cataiqui', ilque cal xans ti'i'ma tilojm'ma lijunac'. Cal xans nonesc'e'eya cataiqui' cal Espíritu Santo, ilque aimilonc'e'enyacu lijunac', aimi'iya. Ilta'a lapajnya jouc'a locuenaj quitine titai'ma lijunac'.

<sup>11</sup> 'Ticuaihuo litine ticufquinnolhuo', ti'hua'am'molhuo' lajut'hi pe lafołyomma lan xanuc', tileconnolhuo' pe lomana' lan tsilaj quincuxepá, małe anuli tileconnolhuo' pe lomana' ts'ilpenic'. Ti'itsolhuo' tolta'a aimołsuelmot'le'me, aimołcua'me: "¿Te co'iya catalai'ecoyacoxi? ¿Te caifmiyacola?"

**12** Małe al 'hora cal Espíritu Santo tu'i'molhuo' lołtalai'ecoyacu.

**13** Jiłpe lefołyä anuli cal xans ipalaic'o'ma Jesúś, timi:

—Momxi, ɬaipima joupa efot'łumijnapa li'huexi cal'ailli'. Tomita lapi'ila' onłca ɬocuaiya caimane.

**14** Jesúś italai'e'e'ma, timi:

—Cuxxans, ¿te aga alfaquimpa cacuxetsolhuo' tolta'a? A'i. Aimi'iya capit'liyacolhuo'.

**15** Jesúś ipalaic'o'mola' lan xanuc', timila':

—Imanc' tol'etsoltsi cuenna. Aimorlahue'me acueca' col'huexi. Cal xans tama acueca' li'huexi, ilque li'huexi aimi'iya mepi'iya lipitine.

**16** Jesúś ti'hua tipalaic'ola'. I'onlico'ma to li'ipa anuli cal xans nulijpa acueca' qui'huexi. Timila':

—Anuli cal xans i'hueca acueca' łemats', ipammaita juaiconapa. **17** Ilque ipalaic'o'moxi, timiyoxi: “¿Te caif'eya? Ailopa'a caif'huec'e'eya lipammaita acueca' ɬainemats'.” **18** Lijou'ma timiyoxi: “Ne', joupa aixina' laif'eya. Cateł'ma ɬainejut'li pe laif'huec'eyopa ɬai'huexi. Tijouła' calanc'econa'ma xonca atsila' ɬainejut'li. Jiłpe ca'huej'ma ɬaitrigo jouc'a jahuay ɬocuena ɬai'huexi lipammaita ɬainemats'.

**19** Tijouła' cami'moxi: Cuxxans, joupa' o'hueca acueca'. Tijuco'ma axpe' camats'. Itsiya ɬinca tonxaj'ma, totetso'ma, toxna'ma, topajm'ma tioxoj'ma meta.” **20** ŁanDios ipalaic'o'ma timi: “Ima' cuxxans umtonno. Ilta'a lipuqui' tiłonc'e'enam'mo' lopitine. Tijouła' jahuay łomefot'łepa, ¿naitsi ɬapenufyia ilna'a?”

**21** 'Iya' camilhuo': Tołta'a cal xans ja'ni tixhuej'mecoyoxi ilque quituca', lo'epa aimetenłcocojma ŁanDios. Ilque tama acueca'

efot'łepa, ŁanDios tixina to aiqui'hueca, aimepenufi  
ilque cal xans.

**22** Jesúś lipangoconapa lipalaic'oconapola'  
ts'ilihuequi, timila':

—Aimołsuełmot'le'me te co'iya muluyalaicoyacu  
lapajnya fa'a li'a łamats'. Aimołcua'me: ¿Te  
caltejacu? ¿Te calju'ecoyacołtsi? **23** Lołpitine acueca'  
lipitali, łoltepa aijtine. Lołcuerpo linca xonca  
acueca' lipitali, lołju'ecoyacołtsi aijtine.

**24** 'Tołsinłe lan cołpe'. Iłniya aimifayi, ni  
mefot'łeyi. Ailopa'a quilejut'l ni quid'huecołma  
pe lo'huejyoyacu łotejacu. Ma ŁanDios tites'mila'.  
Imanc' aimi'onłyacolhuo' to iłniya lacał'hui. Xonca  
acueca' lołpitali. **25-26** Imanc', ¿te aga ti'i'ma  
tol'e'e'mołtsi xonca unc'itołqui? A'i. Aimi'iya, ni  
huata. Tama tołsuełcocoyi aimi'iya monł'eyacu  
ile a'ij cueca'. Tijouła' ¿te cołsuełcocopa te co'iya  
muluyalaicoyacu lapajnya?

**27** 'Tołsinłe te ts'i'ic' mitoqui iłna'a łaic'uá c'ec.  
Tama aimucui ni mipufi łipipa' tetejcoyoxi to quip-  
ijahua'. Cal cuecaj rey Salomón lipo'nopa ac'a  
lipijahua', tama i'huáqui juaiconapa acueca' quin-  
cuxepa, aiqui'onłcotsi to jiłpe łipipa' c'ec. **28** ŁanDios  
tiju'e'ela' juaiconapa ac'a łaic'uá c'ec. Ilque łaic'uá  
c'ec aimijujma. Anuli quitine titoqui ac'a, lihuequi  
litine tiyaxquinni, tipi'enni pe lopa'a lapa. Imanc',  
¿te ŁanDios aimiju'eyacolhuo'? Ah imanc', huata  
tol'huaiyijnyi ŁanDios.

**29** 'Muluyalaicoyi lapajnya aimolahue'me ma  
le'a cołtejacu o cołsnayacu. Aimołcua'me: "ŁanDios,  
¿te lapi'i'monga', o aimalapi'iyaconga?" **30** Tołta'a  
lił'ejma' lan xanuc' pe aimimetsaicoyi ŁanDios.

Coł'Ailli' ixina' te laicuicom'molhuo'. <sup>31</sup> Imanc' tołpo'nołe lołpicuejma', tolhuejcołe ŁanDios cal Cuecaj Rey, tonł'ełe al c'a ma to locuxepolhuo'. Tolta'a tepi'i'molhuo' jahuay, aimehue'eyacolhuo'.

<sup>32</sup> 'Imanc' aixanuc' aimixpailij'molhuo', aimołsuełmot'łe'me. Tama imanc' unc'ihuata tolcuxeta pe lopa'a ŁanDios cal Cuecaj Rey. Tolta'a lixpic'epa ŁanDios, ilque oł'Ailli'. <sup>33</sup> Tołcuje łol'hueca. Al tomí lolulijyacu tolapi'itsola' lan xanuc' petsi aiquil'hueca. Ja'ni tolta'a tonł'ełe ti'i'ma acueca' łol'huejyacu jipu'hua lema'a. Jifa'a li'a łamats' ti'hua tijaf'quila' łol'pontalay tomí, tijou'ma lołtomí. Pu'huanni a'i. Aimijouya. Jipu'hua nonantsepá aimiłoc'huaiyacu. Lan huoxmi aimitejacu, ailopa'a. <sup>34</sup> Imanc' pe lopa'a łol'huexi małpiya copa'a lołpixojma cata.

<sup>35-36</sup> 'Imanc' ti'onłcospolhuo' to lam mozó ts'il'huajma ticuraitsi łipoujna, ilque joupa ipainamma lijuic lipemaná, ticuainata lejut'l. Ilne lam mozó joupa il'huajma łipoujna ti'e'me lipenic'. Joupa unai'ipa łippepalc'o'. Ticuainatsi łipoujna małpe lejut'l tijoc'i'mola' limozó, ilne aimicołyacola' texi'e'me. <sup>37</sup> Ac'a juaiconapa loyalaicoyacu ilne lam mozó ts'il'huajma łipoujna ticuaihuānanni. Camilhuo' al łinca: Ticuraitsi łipoujna ilque tifi'e'moxi to cal mozo, timi'mola' ilniya limozó: "Imanc' tołcutsołaile, tołtetso'me. Iya' cates'mi'molhuo'." <sup>38</sup> Ticuraitsi łipoujna nolojmay quipuqui' o ticuraitsi ai'a tiłic'e'ma, ja'ni tixintsola' limozó ts'il'huajma, łinca ac'a loyalaicoyacu ilniya.

<sup>39</sup> 'Tołcuec'ełe iłta'a laifmipolhuo' jouc'a: Lipoujna cajut'l coła' ti'ila' quixina' te 'hora ticuaihuo łinnantsepa, coła' aimixmai'ma. Ti'huaico'ma

lipuqui', ticuanajco'ma lejut'l. Tołta'a ɻinnantsepa aimi'iya mitsufaiya. <sup>40</sup> Imanc' tołpo'nołe cuenna. ¡Tołmaf'ile! Litine tołnesle: "Łapoujna aimicuaiya, ticołi", małpiya al 'hora cacuaiyoconno iya'. Iya' ilque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'hua lema'a.

<sup>41</sup> Pedro icuis'e'ma timi Jesús:

—Maipoujna, ile lotaiqui' lof'onłicopa tocuaiconanni, ¿te lu'inga' ma le'a illanc' o jouc'a to'il'a' jahuay lan xanuc'?

<sup>42</sup> Łapoujna Jesús italai'e'e'ma, timi:

—Ima', ¿te cofcuapa? Ja'ni ɻapoujna tipahuo lejut'l, ¿naitsi co'huijf'eya ti'eła' cuenna? Ti'huijf'e'ma cal xans ts'ipicuejma'. Ilque tenant'li'ma, ticuxe'e'mola' lif'as mozó, tites'mi'mola' lacuej'micoya al 'hora. <sup>43</sup> Cal xans ɬipo'no'impa lajut'l, ja'ni tołta'a lo'eya, ac'a juaiconapa loyaicoya. Ticuaitsi ɻipoujna tixim'ma ac'a lo'epa, tetenłcoco'ma. <sup>44</sup> Iya' camilhuo' al ɻinca: Tepi'i'ma xonca al cueca' lipenic'. Jahuay ɬ'hueca ɻipoujna ticuxe'ma.

<sup>45</sup> Ilque cal xans ɬipo'no'impa lajut'l ja'ni timixoxi: "Łapoujna ticołi", tijouła' tipango'ma tuntafej'mola' lif'as mozó, lan xanuc' jouc'a lacał'no', tuyaco'ma litine ma le'a titesma, tixnay, timeyoqui. <sup>46</sup> Litine aimi'huajma, al 'hora aimixhuej'cocojma, małyia litine ticuaita ɻipoujna. Tetetsuf'ma, tihuescufinna tipajntsi pe aiquilihuejma.

<sup>47</sup> 'Cal mozo ts'ixina' lipic'a ɻipoujna, ilque ja'ni aimihuejnyoxi, ja'ni aimi'ay loxpic'epa ɻipoujna, titel'minna juaiconapa. <sup>48</sup> Cal mozo pe aiquixina' lipic'a ɻipoujna, tama ti'eła' ixcay, ilque titel'minna

huata. Cal xans ja'ni joupa epi'impá axpe', jouc'a tipai'intsí axpe'. Cal xans ja'ni joupa ixc'ai'impá acueca', ticuxé axpe', tikuiccomma xonca tenantilá'.

<sup>49</sup> 'Iya' aicuaicoco'ma cunai'ilá' lunga jifa'a li'a lamats'. Cacua: Coła' joupa unnaita. <sup>50</sup> Tehue'e'. Catełco'ma xonca. Ma cai'huaijma ti'ilá' ilé laiftełcoya caxhuełma juaiconapa. Cacua: Aimicoł'ma. Ma ti'ilá'.

<sup>51</sup> ¿Te aga imanc' tołcuayi: "Ilque Jesús icuaicoco'ma lan xanuc' aimenaj'mołtsi"? A'i. Iya' aicuaicoco'ma tixtuleł lan xanuc'. <sup>52</sup> Joupa i'ipa tołta'a, ti'hua ti'i'ma. Anuli lajut'l ja'ni timana' amajxi, jiłniya tenaj'mołtsi. Afantsi tixtuc'o'mola' oquexi', loquexi' tixtuc'o'mola' lam fantsi. <sup>53</sup> La'ailli' tixtuc'o'ma li'hua camijcano. Li'hua tixtuc'o'ma qui'ailli'. La'máma' tixtuc'o'ma li'hua cahuats'. Łahuats' tixtuc'o'ma qui'máma'. Cal fi'no tixtuc'o'ma lihuahua. Łahuahua tixtuc'o'ma cal fi'no cahuahua.

<sup>54</sup> Timila' lan xanuc':

—Ja'ni tolsinle łummahuay qui'huayomma pe lof'acaiyopa cal 'ora tołnes'me: "Ticui'ma". Linca tołta'a ti'i'ma. <sup>55</sup> Jouc'a ja'ni ti'hua linu' cahua' tołnes'me: "Ti'i'ma inu'". Linca tołta'a ti'i'ma. <sup>56</sup> Imanc' a'i cunc'ic'a xanuc'. Ma le'a tonl'e'eyołtsi. Tolsuef'yi lema'a. Ilé olsina'. ¿Te aimolimetsaicoyi lo'epa ŁanDios itsiya litine?

<sup>57</sup> 'Jouc'a camilhuo': ¿Te aimolahuelojnyołtsi coltuca' lonl'epa, ja'ni tonl'eyi al lijca o a'i?

<sup>58</sup> Monleyi lane ima' jouc'a laixtuc'o'po', ilque no'hua'apo' cal juez, ima' tahue'ma te co'iya mopac'eya lipoyac', tux'masnats'o'. Ja'ni a'i,

tileco'mo' pe lopa'a cal juez. Ilque ticuto', tepi'inna quimane ḥapaluc, ti'nicoto' lacarza.<sup>59</sup> Iya' camilhuo': Ma cotaiyinge, tama ma le'a anuli al centavo, ti'nicoconno' jiḥpiya lacarza, aimaipaya.

## 13

<sup>1</sup> Ihniya ḥitiné lan xanuc' u'ipá Jesús te ts'i'ic' li'ipola' lan xanuc' quiyouyomma al distrito Galilea. Ihniya icuaita Jerusalén titsufcota liḥpinneja. Ma mitsufcoyi Pilato icux'e'ma tima'antsola' ihne lan xanuc'. Letequim'mola' lipanni liḥjuats' ihne lun Galilea jouc'a ipanni liḥjuats' liḥpinneja, inu'ma anuli. <sup>2</sup> Jesús timila':

—Jiḥniya lun Galilea li'empola' tolta'a, ¿te imanc' tolcuayi xonca acueca' liḥjunac', liḥ'as xanuc' Galilea a'ij cueca' liḥjunac'? <sup>3</sup> Iya' camilhuo': A'i xonca acueca' liḥjunac'. Imanc' ja'ni aimołsuej'memma jouc'a tejac'molhuo', jahuay imanc'.

<sup>4</sup> 'Lecangenni iṭe li'nof'quiya lajut'l lopa'a Siloé, ima'a'mola' imbamaj paico lan xanuc', uxpat'si'mola'. ¿Te colcuapa? ¿Te xonca acueca' liḥjunac' ihniya lima'mola'? Locuenaye xanuc' nimajmpá Jerusalén, ¿te ailopa'a acueca' quiḥjunac'? <sup>5</sup> Iya' camilhuo' a'i xonca acueca' liḥjunac' ihne lima'a'mola' li'nof'quiya lajut'l. Imanc' ja'ni aimołsuej'memma jouc'a tejac'molhuo', jahuay imanc'.

<sup>6</sup> Imuc'icona'mola', i'onlicopola' anuli al 'ec icux, timila':

—Anuli cal xans petsi lifapa li'uva jouc'a ifapa li'icux. Litine lehuehuo'ma li'as li'icux ailopa'a qui'as. <sup>7</sup> Cal xans ipalaic'o'ma ḥimozo no'epa

cuenna ɬi'uva, timi: "Joupa ixhuaita afane' camats' ca'huanetsomma, cahuay ɬi'as icux. Ailopa'a qui'as. ¡Tatejla' nulemma! Ma le'a tixhuijma ɬamats', aimi'atsi." <sup>8</sup> Ilque no'epa cuenna cal 'uva italai'e'e'ma, timi: "Maipoujna, ¡tipajnla! Tipanenni ocuena camats'. Capu'ma ɬamats' luxi al icux, cajuaj'mi'ma ɬumi'na. <sup>9</sup> Locuena camats' tocuaiconamma toxim'ma ja'ni tipa'a ɬi'as. Ja'ni aimi'atsi, ne' tetequim'me."

<sup>10</sup> Anuli litine conxajya tipa'a Jesús anuli lajut'ɬ pe lafołyomma lan xanuc'. Timuc'iyale. <sup>11</sup> Jiłpe tipa'a anuli ɬaca'no' ɬitsufaipa conta'a. Ilque ɬonta'a ixmec'e'epa lixpula'. Aimi'iya mecabhuaya. Joupa ixhuaita imbamaj paico camats' tołta'a ɬonta'a titel'mi ɬaca'no'. <sup>12</sup> Lixim'ma ɬaca'no' Jesús ijoc'i'ma, timi:

—Maca'no', joupa uhuałquenam'mo', ixałconapo'.

<sup>13</sup> Jesús ixpayaf'ma limane. Aiquicół'ma, ɬaca'no' ecaxna'ma ɬic'. Ix'najtsi'i'ma ŁanDios.

<sup>14</sup> Jesús lixał'mena'ma ɬaca'no' itine conxajya, ɬincuxepa jiłpe lajut'ɬ ixtunni. Timila' lan xanuc':

—Cal xans ti'e'ma canic' acamts'us quitine, ixahuiya. Itsiya itine conxajya. Ja'ni ołpic'a tixał'mentsolhuo' tołcuaiyunca ocuena quitine.

<sup>15</sup> ŁałPoujna Jesús italai'e'e'ma, timi:

—Imanc' a'i cunc'ic'a xanuc'. Ma le'a tonł'e'eyołtsi. Ti'itła' litine conxajya, ¿te aimoluhuałquila' ɬothuacax, ɬolburro? Linca toluhuały, toł'hua'ala' tixnatsa quiłja'. <sup>16</sup> Ilca'a ɬaca'no' a'i quinneja, inieto ɬotatahuelo Abraham. Ixhuaita imbamaj paico camats' ɬonta'a Satanás ifi'e'. Itsiya itine conxajya, ¿te aimi'iya cuhuały?

**17** Linespa tołta'a Jesús i-ch'ixco'mola' ilne no'epá laic'. Ilniya aiquidatalai'e. Ailopa'a cotalai'ecoyacu. Locuenaye lan xanuc' tixoqui quileta, ixim'me acueca' ac'a juaiconapa lo'epa Jesús.

**18** Timila':

—Itsiya ŁanDios cal Cuecaj Rey tijoc'il'a' lan xanuc' tihuejcole. ¿Te co'onłcospa il'e lo'ipa? ¿Te caif'onłicoya? **19** Ti'i to li'ipa anuli łaca'hua fanu'. Ilque cal fanu' cuftine sinapí. Anuli cal xans itai'ma łaca'hua fanu', ifatsi łequeya. Ila'ma, i'i'ma acueca' al 'ec. Lacałhui naiyulpá lema'a tilcuaispa tunxajyi jiłpe, ti'huoxof'cołaiyi limané jiłpe al 'ec.

**20** Timiconala':

—¿Te caif'onłicoya lo'ipa pe ŁanDios cal Cuecaj Rey tijoc'il'a' lan xanuc' tihuejcole? **21** Jiłpe ti'i'ma to li'ipa lilai'ipa łilevadura łaca'nó' acueca' li'harina. Il'e cal levadura ti'hua tihuantsi cal 'harina. Lijou'ma umfunni jahuay łax'e.

**22** Lijou'ma Jesús ti'hua lane, ticuaita lilya' Jerusalén. Tehuengila' łileloły'a, lan tsila' jouc'a lan tsocay. Timuc'iyale jiłpiya łileloły'a. **23** Anuli cal xans ipalaic'o'ma, icuis'e'ma, timi:

—Maipoujna, ¿te aga ahuata lan xanuc' tunłul'me?

Jesús ipalaic'o'mola' lan xanuc' noquimf'epá timila':

**24** —Tolahuele te co'iya mołtsuflaiyacu al tansca al puerta. Iya' camilhuo': Axpela' lan xanuc' tehue'me te co'iya mitsuflaiyacu, tijouła' aimi'iya. **25** Titsahuenni liPoujna cajut'ł tix'nifco'ma lejut'ł. Ja'ni imanc' tołmanemma łuna tołjoc'i'me, tołsa'hue'me, tołmi'me: “MałPoujna, taxi'eła' lopuerta. Alpic'a altsuflaile.” Ilque

timi'molhuo': "Aicaixina' pe condouyomma. Aicainimetsaicolhuo'." <sup>26</sup> Imanc' tołtalai'e'me, tołmi'me: "Illanc' ałejmalepá, altetsopá, ałsnapá anuli ima'. Ima' o'hua'ma łapeneya, tomuc'iyale jiłpiya lałpiły'a." <sup>27</sup> LaPoujna timi'molhuo': "Iya' aicaixina' pe condouyomma. Aicainimetsaicolhuo'. Imanc' aimonł'eyi al ńijca. Tonlipalunca pe laifpa'a. Tonlenle."

<sup>28</sup>Ilniya ńitiné imanc' tołsinnola' lołtatahueló, ńlniya Abraham, Isaac y Jacob, jouc'a jahuay lam profeta. Ilne itsulfaipá petsi locuxeyopa ŁanDios cal Cuecaj Rey. Imanc' a'i. Tołmanecu ńuna. Imanc' tołjolij'me, tołtetola' lonł'ay. Acueca' cunla lołtełcoyacu. <sup>29</sup> Lan xanuc' naihuejcopá ŁanDios tipalcu ni petsi li'a ńamats', tipalcu pe laipammaiyomma cal 'ora, jouc'a pe lof'acaicopa cal 'ora, jouc'a pe ńinu' camats', jouc'a pe lo'huayomma ńufxi cahua'. ńlniya ticuaita al juic. Titsuflaita, ticutsołaita, titetsota pe locuxeyopa ŁanDios, ilque ńilcuecaj Rey.

<sup>30</sup> 'Tołcuec'ełe, locuaicoya quitine tixin-nim'mola' lijoucola' joupa i'ipola' lan tet'la. Tixin-nim'mola' lan tet'la joupa i'ipola' lijoucola'.

<sup>31</sup> Małe 'hora icuaiyunca hualca lam fariseo. ńlniya timiyi Jesús:

—To'huanla'. Taipanni fa'a. Cal rey Herodes tehuehuo' tima'atso'.

<sup>32</sup> Jesús italai'e'e'ma, timila':

—Ilque cal Herodes ti'onłcospa to cal t'le, ma le'a infel'miyale. Tonlenle. Tulu'itsa: "Jesús timihuo': Itsiya y mouqui quipa'ala' lontahue, caxal'menala' lan xanuc'. Pitsu cajou'ne'ma laipenic'." <sup>33</sup> Itsiya, mouqui y pitsu ca'huana'ma laipene. Cacuaita Jerusalén. Jilpe lilya' quima'ayompola' lam

profeta. Iya' ninprofeta, małpiya Jerusalén alma'ayonna, a'i ocuena quiły'a'.

<sup>34</sup> ¡Miły'a' Jerusalén! ¡Miły'a' Jerusalén! Loxanuc' inma'ahuale tima'annila' lam profeta, tipangila' capic' tima'antsola' lixanuc' ŁanDios, iłne lummepola' jiłpiya.

'Iya' axpe' canesqui: Cafot'le'mola' jahuay loxanuc' ma to mi'ay cal tsana mefot'le'mola' laiquipuyu, mipuxc'i'mola' lixala'. Ima' aicocuac'. <sup>35</sup> ¡Miły'a'! ¡Tahuelojnla' locuecaj xoute'! ŁanDios ipo'nopa quituca'. Tocomma to joupa etełquemma. Iya' camilhuo' al łinca. Ticuaitsi litine almiła': "Ima' unC'a. ŁanDios łałPoujna łinca ummepo", iłe litine alsingona'ma. Ai'a ticuaita iłe litine aimalsingonaya.

## 14

<sup>1</sup> Anuli litine conxajya Jesús i'hua'ma titetsota lejut'l anuli cal xans fariseo, ilque nocuxepola' lif'as fariseo. Jiłpe lajut'l tehuelaifyi Jesús, ¿te co'eya? <sup>2-3</sup> Jouc'a ticutsuya anuli łafcuana, ifunapa jahuay licuerpo. Jesús tehuelonge, ipalaic'o'mola' lam fariseo jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios, iłniya nomana' jiłpiya, icuis'e'mola', timila':

—Litine conxajya, ¿nipajnya tixał'meyale'ma anuli? o ¿aimi'iya? ¿Te tipa'a lane? o ¿ailopa'a?

<sup>4</sup> Iłne i-ch'ixco'mola'. Jesús i'noł'ma łafcuana, ixal'mena'ma, ummena'ma ti'huanła' lejut'l.

<sup>5</sup> Ipalaic'o'mola' iłne lam fariseo jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios, timila':

—Imanc', ja'ni tecajm-maitsi al pu'hua łoburro o łohuacax, tama itine conxajya, ¿te aimonlipa'ayacu? Alinca tonlipa'a'me.

**6** Ihne aiquiñtalai'e ile limipola' Jesúś, ailopa'a quiñtaiqui'.

**7** Jiłpiya timana' lijoc'impola' tehueyi te co'iya micutsołaiyacu pe locutsołaiyacu lan tsilaj xanuc'. Lixim'mola' Jesúś i'onlico'mola' lił'ejma', timila':

**8** —Ja'ni tijoc'intso' anuli al juic lamaná, tocuaitsi lajut'ł aimocutshuai'ma pe li'huáqui xonca al c'a. Aga ticuaita anuli xonca cal cuecaj xans. **9** Timi'mo' nijoc'ipolhuo': "Totsahuenni. Ilca'a ticutshuai'ma jiłpe lofcutsuya ima'. Totsahuenni." Tijouła' toxim'ma calaic'ata. To'hua'ma, tocutshuai'ma pe li'huáqui a'ijc'a.

**10** 'Ja'ni tijoc'intso' anuli al juic tocutshuai'ma pe li'huáqui xonca a'ijc'a. Ticuaiyunni nijoc'ipo', ilque timi'mo': "Maipima, to'huanni fa'a. Jifa'a tocutshuai'ma xonca al c'a." Tijouła' locuenaye lijoc'impola' tixim'mo' ima' uncuecaj xans.

**11** 'Iya' camilhuo': Naitsi cal xans no'e'epoxi acueca', ilque ti'oc'em'me. Naitsi cal xans no'e'epoxi a'ojca, ilque tif'ac'em'me.

**12** Jesúś ipalaic'o'ma nijoc'ipa, timi:

—Litine lof'eya al juic aimojoc'i'mola' lonłejmalepá ni lopimaye. Ni aimojoc'i'mola' nomana' huejnca lomejut'ł ilne pe ts'il'hueca xonca lił'huexi. Ihne linca ti'e'econa'mo', tijoc'icona'mo'.

**13** 'Ja'ni to'e'ma juic tojoc'itsola' lan xanuc' pe aiquiñhueca. Tojoc'itsola' latumane, lan coxo, lan fohue. **14** Tołta'a, tama iłniya aimi'iya mi'najtse'eyaco', toyaicona'ma al c'a. Ticuahuo litine timaf'ina'me lan lijca xanuc', ŁanDios ti'najtse'mo' jouc'a.

**15** Licuej'ma lonespa Jesús anuli jiłpe titesma timi:

—ŁanDios cal Cuecaj Rey ti'eta juic jitpe pe locuxeyopa. Linca al c'a loyaicoya cal xans notsfaiya jiłpe, titetsota.

**16** Jesús italai'e'e'ma, timi:

—Anuli cal xans ti'e'e'ma al cuecaj juic. Ijoc'ipola' axpela' lan xanuc'. **17** Icuai'ma jiłe litine al cuecaj juic, umme'ma łimozo, timitsola' lijoc'impola': "Tonłouyunca. Joupa imacołpá. Tołtetsota."

**18** Jahuay iłniya lijoc'impola' ipango'me ines'me: "Aimi'iya ca'huaya". Cal te'a timi: "Joupa ai'napa łainemats'. Ai'huapa caxinna. Tomitsi łopoujna: Aimi'iya micuaicoya." **19** Locuena timi: "Iya' ai'napol'a' imbamaj laihuacax. Ai'huapa caxin-nola', ja'ni ti'e'me canic' o a'i. Tomitsi łopoujna: Aimi'iya micuaicoya." **20** Locuena timi: "Joupa nemanepa. Aimi'iya ca'huaya."

**21** 'Ipainanni cal mozo. U'i'ma łipoujna linespa lijoc'impola'. Łipoujna cajut'l ixtunni. Ummecona'ma łimozo, timi: "Aimicoł'mo'. To'huał'a' łaneyä liły'a', lan tsila', lan tsocay caneya. Tolecotsola', tocuai'ecola' fa'a lan xanuc' pe aiquil'hueca jouc'a latumane, lan coxo, lan fohue." **22** I'hucona'ma cal mozo. Ipaiconamma, ipalaic'ocona'ma łipoujna, timi: "Joupa ai'epa lałcuxe'epa. Tehue'ela' lan xanuc', ticuaiyunca xonca axpela'." **23** Łapoujna timi łimozo: "To'huał'a' liły'a'. To'huał'a' lan tsila' caneya, jouc'a łema cati'i. Tojoc'itsola' lejmaica, tiyouyunca fa'a. Aipic'a timantsi nulemma lainejut'l. **24** Iya' camilhuo': Ilne lan xanuc' laijoc'ipola' al te'a, nj̄ naitsi iłniya notec'oya łaitjejua'."

<sup>25</sup> Axpela' lan xanuc' ilihuequi Jesús lane. Lipai'e'moxi ipalaic'o'mola', timila':

<sup>26</sup> —Cal xans nocuaiyumma pe laifpa'a, nocuapa: "Quihuej'ma Jesús", ilque xonca al'e'ma capic'a iya'; qui'ailli', qui'máma', lipeno, linaxque', lipimaye, lipitine, aijtine. Ja'ni a'i tolta'a li'ejma' aimi'iya malihuejya. <sup>27</sup> Iya' hincateko'ma. Cal xans noxpic'epa aimetełcoya, nocuapa: "Iya' aicataiaya lainencruz", ilque aimi'iya malihuejya.

<sup>28</sup> 'Ja'ni anuli imanc' tixpic'eła' tilanc'eła' li'nof'quiya lajut'l, ate'a ticutshuai'ma, tixim'ma tojua lipitali lolajncoya. Tixim'ma ja'ni ti'ommaicota litomí o a'i. <sup>29</sup> Ja'ni aimi'ay tolta'a aga aimi'ommaicoya litomí. Tipu'ma tifa'mola' lapic', tijoula' aimi'iya mijou'neya lejut'l, ailopa'a quitomí. Lan xanuc' tixim'me li'ipa, jahuay iñiya tixoco'me, <sup>30</sup> ticua'me: "Ilque cal xans ipangopa tilanc'e'ma lejut'l. Aiquijou'ne. Aiqui'ic'."

<sup>31</sup> 'O lan rey, cal nuli ja'ni timana' anuxans mil lisoldado, locuenaj timana' le'a imbamaj mil, tifule'me. Ilque ts'ahuata quisoldado ticutshuai'ma, tixpic'e'ma lo'eya, ja'ni nipajnya ti'i'ma tulij'ma lif'as rey o aimi'iya. <sup>32</sup> Ti'ilta' quixina' aimi'iya mulijya, mipa'a aculi' lif'as rey, tumme'mola' lihanuc', ticuis'eta, timita: "Lałpoujna ticua: Lu'ilta', ¿te ts'opic'a? ¿Te capi'iyaco? ¿Te caif'eya?" Tolta'a aimifuleyacu. <sup>33</sup> Iya' camilhuo': Imanc' ticuicomma tolatets'ile jahuay tol'hueca, tolta'a lihuej'ma. Ja'ni anuli aimicua, ilque aimi'iya malihuejya.

<sup>34</sup> 'Lo'hue ipenic'. Ja'ni lo'hue joupa iminscopa, ¿te co'iya? Aimi'iya milajn-naya to al te'a. <sup>35</sup> Ilque

Io'hue ɬiminscopa aimi'iya mi'eya canic', ni ji'pe ɬamats' ni pe lafot'leyompa ɬumi'na. Aimi'iya mix-huiconyacu. Le'a teca'nim'me.

'Naitsi nocuejpa, ałquimf'eł'a' iya' laitaiqui'.

## 15

<sup>1</sup> Jahuay lin'najtsi'iyale jouc'a locuenaye lan xanuc' pe aimihuejcoyi locuxepa ŁanDios tiłoc'ołaiyi pe lopa'a Jesús, tiquimf'e'me. <sup>2</sup> Lan xanuc' fariseo jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios ixtulenca. Ticuayi:

—Itque cal xans tepenufila' lan xanuc' pe aimihuejcoyi locuxepa ŁanDios. Titetsoyi anuli.

<sup>3</sup> Jesús italai'e'e'mola', i'onłico'moxi li'ejma' to lo'epa cal xans ɬejac'pa ɬimoł. Icuis'e'mola', timila':

<sup>4</sup> —Anuli imanc' amaxnu limot'l, ja'ni tejac'la' anuli, ¿te co'eya? Tipo'no'mola' locuenaye lam malpuj nuxans quimbamaj pella, timanecu limuc'o', tehueta ɬejac'pa, aga tixinnata.

<sup>5</sup> 'Tixinnatsi ɬimoł tipulaf'nata, tipo'nof'inna lixaya, tixo'jma queta tipaino. <sup>6</sup> Ticuaitsi lejut'l tijoc'i'mola' lipimaye jouc'a nomana' huejnca, timi'mola': "Tixoquinghua neta juaiconapa. Aixinhuona'ma ɬaimoł ɬejac'pa. Tonłouyunca. Ma' anuli tixo'jma calata."

<sup>7</sup> 'Iya' camilhuo': Linca, ja'ni axpela' lan xanuc' aimicuicomma mixhuej'meyacu, nomana' lema'a tixo'jma quileta. Ti'iła' ma le'a anuli cal xans pe aimihuejma, ja'ni tixhuej'menanni itque, xonca acueca' tixo'jma quileta iłniya nomana' lema'a.

<sup>8</sup> 'Jouc'a anuli ɬaca'no' i'hueca imbamaj litomí aplata, ja'ni anuli ejac'pa, ¿te aimehueya? Linca tehue'ma. Tunai'i'ma lipepalc'o', titaf'u'ma lejut'l,

aga tixinna'ma litomí lejac'pa. <sup>9</sup> Tixinnała' litomí tijoc'i'mola' liyejmalepa lacal'no' jouc'a nomana' huejnca lejut'l, timi'mola': "Juaiconapa tixoquinghua neta, aixinnapa laitomí lejac'pa. Tunłouyunca. Ma' anuli tioxoj'ma calata."

<sup>10</sup> Iya' camilhuo': Anuli cal xans pe aimihuejma ja'ni tixhuej'menanni, nomana' pu'hua pe lomana' lapaluc' quema'a tioxoj'ma quileta.

<sup>11</sup> Ti'hua timuc'iyale, timila':

—Anuli cal xans timana' oquexi' linaxque'. <sup>12</sup> Li'hua łapepo timi qui'ailli': "Mai'ailli', litine timantso' capenuf'ma ɬai'huexi. Cacua: Lapi'il'a itsiya." Quił'ailli' epi'it'li'mola' loquexi' linaxque' il'huxi.

<sup>13</sup> 'Uyai'ma oque' fane' quitine li'hua łapepo icuj'ma li'huexi ɬepi'impá, ulij'ma litomí. I'hua'ma aculi', ocuenaj camats'. Ilpe ipajntsi. Ipajnhuo'ma tioxoj'ma queta ma mi'ay nixpiya. Ejac'ehuona'ma litomí. <sup>14</sup> Ijoutsaf'huana'ma, ipanenni ma le'a limane. Jilpe ɬamats' i'i'ma cumemma. ɬamijcano juaiconapa unle'enni. <sup>15</sup> Ehue'ma quipoujna. Ixim'ma anuli cal xans jilpe ɬamats', i'e'ma quipoujna. ɬapoujna tipa'a ɬemats', umme'ma ɬamijcano ti'etsola' cuenna lijná. <sup>16</sup> ɬamijcano tunle'e juaiconapa, tijanaca titela' ɬotecopa lijná. Aiquepi'inni, ni tolta'a.

<sup>17</sup> 'Lijou'ma ixhuej'menanni juaiconapa, timiyoxi: "Cai'ailli' timana' axpela' limozó. Jahuay titetsoyi, tijoula' tipanemma ɬotecopa. Iya' capa'a fa'a alma cumemma. <sup>18</sup> Itsiya capainahuo, ca'huana'ma pe lopa'a cai'ailli'. Camita: Mai'ailli', aixina' acueca' lai'epa. Netets'ipa LanDios,

netets'ipo' ima'. <sup>19</sup> Itsiya aimal'onlico'ma to co'hua. Lapenufla' to comozo."

<sup>20</sup> 'Ipainanni, ti'hua lane ticuainata lejut'l qui'ailli'. Qui'ailli' tehuelonge, ixim'ma li'hua icuaicona'ma aculi'. Iixinna'ma cuanuc'. Inu'ma tepenufnatsi. Litalecuftsi ipulc'o'ma, ituc'o'ma. <sup>21</sup> Li'hua timi: "Mai'ailli', aixina' acueca' lai'epa. Netets'ipa ŁanDios. Netets'ipo' ima'. Itsiya aimal'onlico'ma to co'hua."

<sup>22</sup> 'Qui'ailli' ijoc'i'mola' limozó, timila': "Tołtaitsa xonca al c'a lijahua', tołpo'no'ile. Tołpo'no'ile anuli cal anillo limane. Tołc'uac'i'le lic'ejí. <sup>23</sup> Tołecotsa la'hua huacax lifügmpa, tołma'ale. Al'e'me juic. Ałtetso'me tixoj'ma calata. <sup>24</sup> Ilca'a lai'hua, iya' cacua: Joupa imanapa. Itsiya imaf'inapa. Iya' cacua: Joupa ejac'pa. Itsiya imaxcainata." Ipango'ma al juic, tixoqui quileta.

<sup>25</sup> 'Cal te'a qui'hua ti'ay canic' pu'hua łemats' qui'ailli'. Icuaicona'ma lejut'l. Licuaitsi icuej'ma tunanni, tixahuinni. <sup>26</sup> Ijoc'i'ma anuli cal mozo, icuis'e'ma, timi: "¿Te conf'epa?" <sup>27</sup> Cal mozo italai'e'ma timi: "Icuaina'ma łopima. Co'ailli' iximpa ailopa'a qui'ipa, aimextafque, toliya epenufpa tixoqui queta. Icuxepa ticua: Tołma'ale la'hua huacax lifügmpa." <sup>28</sup> Cal te'a qui'hua ixtunni. Aiquitsufaic' lajut'l. Aimicua. Qui'ailli' ipanni. Tixa'hue titsufainała' lajut'l. <sup>29</sup> Li'hua italai'e'e'ma, timi: "¡Toxinla'! Axpe' camats' iya' ca'ay lopenic'. Quihuejcohuo' jahuay lałcuxe'epa. Ima' aicalapi'i ni tołta'a. Coła' ałmi'ma: Tolecoła' ilca'a laç'a'hua chivo, ton'l'ełe juic anuli lonłejmalepa. Aicałmic' tołta'a. <sup>30</sup> Itsiya icuaina'ma lo'hua. Ilquiya inonc'ohuo'mola' lacal'nō' notepá liłcuerpo. Lo'huexi

łomepi'ipa joupa ijou'nehuo'ma. Ima', ¿te co'epa? ¡Oma'apa ɬa'hua huacax ɬifujmpa, titeɬa' iłquiya!" **31** Qui'ailli' timi: "Mai'hua, itine itine almana' anuli. Jahuay ɬai'huexi ima' o'huexi. **32** Itsiya tetenłcocola' tixoj'ma calata. Ilque ɬopima iya' cacua: Joupa imanapa. Imaf'inapa. Iya' cacua: Joupa ejac'pa. Itsiya imaxcainata."

## 16

**1** Jesús ipalaic'ocona'mola' ts'ilihuequi, timila': —Anuli cal xans ts'i'hueca acueca', tipa'a ɬimozo icueya limane, ti'ej cuenna ɬi'huexi ɬipoujna. Lan xanuc'tinesc'eyi cataiqui' cal mozo, ticiuayi: "Ilque, a'ijc'a mi'ay cuenna ɬi'huexi ɬipoujna". **2** Cal xans ijoc'i'ma ɬimozo. Licuaiyunni timi: "¿Te copalaic'ocopo' toita'a iłnu'hua lan xanuc'? ¿Te co'epa? Totaitsi loje'e. Aipic'a caxinla' te co'epa ɬai'huexi. Aimi'hua mo'eya cuenna ɬai'huexi." **3** Cal mozo timiyoxi: "¿Te caif'eya? Laipoujna liltonc'e'e'ma laipenic'. Aimi'iya capuya ɬamats'. Ailopa'a caipujfxi. Aimi'iya caxahue'eya al tomí. Catay calaic'ata." **4** Timiconayoxi: "Joupa aixpic'epa laif'eya. Tijoula', ticuaitsi litine ailopa'a caipenic' lan xanuc' lapenuf'ma ɬilejut'hi."

**5** 'Ijoc'i'mola' jahuay iłne lan xanuc' ts'iłtaiyinc'e ɬipoujna. Anuli anuli ipalaic'o'mola'. Cal te'a icuis'e'ma, timi: "¿Tojua otaiyinc'e ɬapoujna?" **6** Ilque italai'e'e'ma: "Amaxnu lam tamboj laceite". Cal mozo timi: "Ja'a iłta'a loje'e. Tocutshuaiła', topai'iła' lotaiyinge, ti'iła' oquej nuxans quimbama'. Nuya nuya tainilla'." **7** Locuena icuis'e'ma, timi: "Ima', ¿tojua otaiyinge?" Ilque italai'e'e'ma: "Anuli maxnu cal cuxtał

trigo". Cal mozo timi: "Ja'a iłta'a loje'e. Topai'iłta' lotaiyinge, ti'iłta' amalpuj nuxans."

**8** 'Iłque cal mozo tama infel'miyale, łipoujna imetsaico'ma acueca' lipicuejma'. Lan xanuc' naihuejpá quiltuca' liłpicuejma' xonca iłsina' te co'iya muyalaicoyacu al c'a. Lan xanuc' joupa lepalc'o'impola' liłpicuejma' aijtine.

**9** 'Iya' camilhuo': Ja'ni tipa'a lołtomí lolulijpa fa'a li'a łamats', tołtoc'itsola' lołf'as xanuc'. Tołta'a tonłejmale'me. Tijouła' tijounał'a lołtomí tepenufinnatolhuo' pe lołmanc'eyacu nulemma.

**10** Cal xans ts'ixina' tixhuico'ma ńi'hueca tama ahuata, ja'ni tixpeł'a' łoxhuicoya, jouc'a tixim'ma tixhuico'ma. Cal xans pe aiquixina' mixhuicoya ńi'hueca, tama ahuata, ja'ni tixpeł'a' łoxhuicoya jouc'a aimi'iya quixina' mixhuicoya. **11** Imanc' ja'ni aicołsina' mołxhuicoyi al tomí lolulijpa fa'a li'a łamats', ¿te aga tepi'im'molhuo' al c'a xonca? **12** Ja'ni aicołsina' cołxhuijma łocuenaj 'huexi, ¿te aga tepi'im'molhuo' cołtuca' coł'huexi?

**13** 'Cal mozo ticuicomma ma le'a anuli łipoujna. Ja'ni oquexi' tixtuc'o'ma anuli, łocuena ti'e'ma capic'a. O tixinc'ne'ma anuli, tetets'i'ma łocuena. Imanc' jouc'a ticuicomma ma le'a anuli łopoujna, iłque ŁanDios. Aimi'iya molihuejcoyacu al tomí jouc'a.

**14** Lan xanuc' fariseo, ilne ts'iłpic'a juaiconapa al tomí, tiquimf'eyi lonespa Jesúś, ixoco'me. **15** Jesúś timila':

—Lołf'as xanuc' mixinnilhuo' lonł'epa tikuayi: "Ac'a xanuc' lam fariseo". ŁanDios imetsaicolhuo' te ts'i'ic' lołpicuejma'. Tipa'a latenłcocopola' lan

xanuc', ilē linca aimetenłcocojma ŁanDios. Ilque tixina ixcay.

**16** 'Luyaipa quitine uya'ampá locuxepa ŁanDios jouc'a uya'ampá lonespa lam profeta. Icuaitsi Juan Bautista ipango'ma uya'a'ma te co'iya mitsuflaiyacu pe lopa'a ŁanDios cal Cuecaj Rey. Itsiya ti'hua tuy'a'anni ilē lataiqui'. Lan xanuc' tipa'ayi liłpujfxi titsuflaiłe jiłpiya pe locuxeyopa ŁanDios. **17** Linca, tama tipaiconni lema'a jouc'a li'a łamats' aimi'iya mipai'inyacu locuxepa ŁanDios, ni łainila' aca'hua xonca.

**18** 'Cal xans tecanaiłka' lipeno, ja'ni tilecoła' ocuena caca'no', ilque cal xans joupa i'epa quixcay, tipa'a lijunac'. Ma' anuli cal xans ja'ni tilecoła' łaca'no' łecanaiyimpa, ilque cal xans jouc'a i'epa quixcay, tipa'a lijunac'.

**19** 'Anuli cal xans ts'i'hueca acueca' tipo'nohuo ac'a juaconapa lipijahua', umanc'ecompa amorada, xonca acueca' lipitali. Itine itine titeja quitejua' xonca cal c'a. **20** Jouc'a tipa'a anuli cal xans pe ailopa'a qui'hueca, cuftine aLázaro. Tunouya liju' lipuerta lejut'l cal xans ts'i'hueca. Licuerpo titeja lahui. **21** Tunle'e. Ticua: "Ilque ts'i'hueca coła' cateła' łacangemma limesa łotecopa". Lan tsilqui tilcuaispa tipełc'e'eyi lehui. **22** Lijou'ma imana'ma Lázaro, ilque aiqui'hueca. Lapaluc' quema'a ileconanca, icuai'etsa pe lopa'a Abraham, mane liju' ilque.

'Cal xans ts'i'hueca acueca', jouc'a imana'ma. Eminghuo'me. **23** Icuaitsi pe lotekoyopa locuenaye limanapola', jouc'a itełco'ma juaconapa. Ehuelojm'ma al toncay. Aculi' ixim'mola' Abraham jouc'a Lázaro. Ilque Lázaro ac'a mipa'a,

mane liju' Abraham. <sup>24</sup> Ijoc'i'ma Abraham, timi: "Mai'ailli' Abraham, ałsinła' nincuanuc'. Tommeła' Lázaro, ti'huanni fa'a. Ti'nij'mita laja' lidedo, ałjac'e'e'ma łaipał. Tołta'a titinu'ma ɬumla catełma jifa'a ɬunga ałpi'e." <sup>25</sup> Abraham italai'e'e'ma, timi: "Mai'hua, to'nujuaitsi lomuyaicopa mopa'a jiłpe li'a ɬamats'. Ima' o'hueca jahuay al c'a, iłca'a Lázaro aiqui'hueca, ma' itełcopa. Itsiya iłca'a tixoquinghua queta, ima' totełma. <sup>26</sup> Jouc'a cami'mo': Tipa'a al cueca' lina latełnufinna. Nomana' fa'a, tama iłpic'a tuyalaiłe, ticuaitsa pe lołmana', aimi'iya muyalaiyacu. Jouc'a imanc' aimi'iya mołcuaiyacu fa'a pe lałmana'." <sup>27</sup> Italai'e'e'ma, timi: "Mai'ailli', caxahue'ehuo' tommeła' Lázaro ti'huala' lejut'l cai'ailli'. <sup>28</sup> Jiłpiya timana' amajxi laipimaye. Timitsola' te ts'i'ic' laifnuyaicopa. Aimicuaicu jouc'a fa'a pe laiftełcocyopa." <sup>29</sup> Abraham italai'e'e'ma, timi: "Tipa'a lije'e linilijmpa Moisés jouc'a liłje'e linilijmpa lam profeta. Tiquimf'etsa lataiqui' jiłpe liniltingiya." <sup>30</sup> Timi: "A'i, mai'ailli' Abraham. Ti'huala' anuli ɬicuai'ma fa'a pe lałmana' illanc' lałmanaponga', tołta'a laipimaye tixhuej'mecu." <sup>31</sup> Abraham timi: "Ja'ni aimihuejyi liłtaiqui' Moisés jouc'a lam profeta, tama anuli ɬimanapa timaf'iconła', ti'huala' tipalaic'otsola', iłniya aimihuejyacu."

## 17

<sup>1</sup> Jesús timila' ts'ilihuequi:

—Micołi li'a ɬamats' timajm'me lan xanuc' naimenac'iyalepa. A'ijc'a loyalaicoyacu iłniya no'epá tołta'a. <sup>2</sup> Cal xans naimenac'iyacola',

tama ma le'a anuli ilna'a laica'uhuay, col'a ifinc'im'me Ʉejoc' anuli cal cuecaj capic molino, col'a ecajm'mintsa Ʉaja, tunxałac'la' nulemma, timatsi. <sup>3</sup> Imanc' toł'etsoltsi cuenna. Tołspic'ełe tonł'ełe ma le'a al c'a.

'Ja'ni a'ijca li'epo' Ʉopima, ima' tomila': "Tołta'a lał'epa aimal'econa'ma". Tijouła', ja'ni tixhuej'menanni taimenc'e'ecoł'a' ile li'epo'. <sup>4</sup> Ja'ni ti'hua ti'ehuo', tama anuli litine tixhuaitsi acaitsi, ja'ni jouc'a ti'hua tixa'huehuo' acaitsi, timihu'o': "Linca aixhuej'menamma ile lai'epo', limenc'e'ecoł'a'", ima' taimenc'e'ecoł'a'.

<sup>5</sup> Ts'ilihuequi Jesús timiyi ɄilPoujna:  
—Altoc'itsonga', xonca al'huaiyijnle.

<sup>6</sup> Timila':

—Imanc' ja'ni aimi'iya moł'huaiyijnyacu acueca', tama ile loł'huaiyijmpa tocomma ahuata, ti'onłcospa to cal fanu' xonca aca'hua cuftine sinapí, ti'i'ma toł'e'me acueca'. Tołcuxe'e'me ilta'a al 'ec sicómoro, tołmi'me: "Toyax-xoxi, tofaxoxi pu'hua Ʉaja". Tijouła' ile al 'ec tihuejco'molhuo'.

<sup>7</sup> 'Imanc', ticuainanni lajut'l Ʉolmozo, joupa i'ehuo'ma canic', epahuo'ma Ʉamats', i'ehuo'ma cuenna lan huacax jiłpe Ʉolamats', ¿te cołmiyacu cal mozo? ¿Te tołmi'me: "Ne', tocutshuaiła', totetsoła"?

<sup>8</sup> A'i tołta'a mołmiyacu. Xonca tołmi'me: "Tomac'eł'a' Ʉaifteja. Toc'ejmot'liła' cal pime. Catetso'ma, caxna'ma. Tijouco'ma ima' totetso'ma, toxna'ma."

<sup>9</sup> ¿Te toł's'najtsi'i'me Ʉolmozo li'epa lołcuxe'epa? Iya' cacua: Amoł's'najtsi'i'yacu. <sup>10</sup> Imanc' ti'onłcospolhuo' to lam mozó. Tolihuejco'me jahuay locuxe'epolhuo' ŁanDios. Tijouła' tołmi'me: "Iya' le'a ninmozo. Ai'epa ma le'a lałcuxe'epa."

**11** Jesú ti'hu lane ticuaita Jerusalén. Tuyaijma pe loniquecomma al distrito Galilea jouc'a ḥilemats' lun Samaria. **12** Ma micuaispa anuli liły'a' italecuf'mola' imbamaj lan xanuc' textafquila', ḥičuana ahui cuftine lepra. **13** Ecaxol'me aculi', tija'ayi, timiyi:

—CumJesús, momxi, ałsintsonga'  
ninc'icuanuc'la.

**14** Jesú timila':  
—Tonłenłe. Tołmujsoltsi jipu'hua pe lomana'  
la'aillí.

Miyenayi lane ixalcona'mola'. I'ina'mola' limpio.  
**15** Anuli iñiya lixim'moxi ixalconapa ipaiconanni,  
tija'e', tipalay ujfxi, tix'najtsi'i ŁanDios, timi:

—ManDios, ał'epa acueca'.  
**16** Icuaitsi pe lopa'a Jesú, ixpats'huai'ma  
li'mitsi', timi:

—X'najtseco'.  
Ilque cal xans ḥas Samaria.

**17** Jesú ticua:  
—¿Te aiquixałcola' imbamaj lan xanuc'? Ma le'a  
anuli fa'a icuaicona'ma. ¿Pe comana' locuenaye  
lam pella? **18** ¿Ma le'a iłca'a cal xans ipaiconamma  
tix'najtsi'i ŁanDios? Ilque ocuena quipiły'a', ḥas  
Samaria.

**19** Timi cal xans:  
—Totsahuenni, to'huanla'. Ał'huaiyjmpa, tołta'a  
joupa ixalconapo'.

**20** Lijou'ma lan xanuc' fariseo icuis'e'me, timiyi  
Jesús:

—¿Te 'hora ałsim'me ŁanDios cal cuecaj Rey tic-  
uxe'mola' lixanuc'?

Jesús italai'e'e'mola', timila':

—Tama imanc' aimołsinyi, itsiya linca ŁanDios ticuxela' lixanuc'. <sup>21</sup> Aimi'iya molu'iyacola' lan xanuc': “¡Tolahuelojnle! Jifa'a ŁanDios ticuxela' lixanuc'.” Jouc'a aimi'iya molu'iyacola': “¡Tolahuelojnle! Łu'huá ticuxela' ŁanDios lixanuc’.” Jifa'a pe lołmana' ŁanDios ti'huá ticuxela' lixanuc'.

<sup>22</sup> Timila' ts'ilihuequi:

—Iya' iłque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'huá lema'a. Ticuahuo litine imanc' tołjanaj'me juaiconapa alsinła'. Tołnes'me: “Tama anuli litine almajnle anuli”. Aimałsinya. <sup>23</sup> Lan xanuc' timi'molhuo': “Fa'a copa'a”, o “Pu'huá copa'a”. Tołmanenca. Aimalahue'ma. A'ij linca iłta'a lominyacolhuo'. <sup>24</sup> Mixcuaf'ma tepalc'o'i a'i ma le'a jiłpe lo'huayomma. Iłe lepalc'o' tixinyi ni petsi li'a łamats'. Tołta'a ti'i'ma cacuaicohuananni iya'. Iya' iłque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'huá lema'a. Iłe litine alsim'ma jahuay lan xanuc'.

<sup>25</sup> 'Ate'a catełco'ma juaiconapa. Lan xanuc' no-mana' itsiya litine latets'i'ma.

<sup>26</sup> 'Ma to li'ipa iłniya łitiné lipajmpa Noé jifa'a li'a łamats', ma tołta'a ti'i'ma litine cacuaiconanni iya'. Iya' iłque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'huá lema'a. <sup>27</sup> Milanc'e Noé al cuecaj barco lan xanuc' tuyalaicoyi lapajnya, titetsoyi, tixnayi, temalliyi, ticuyi liłnaxque' temaltilę. Litine litsufai'ma Noé al cuecaj barco ma' anuli mi'eyi. Aiquicol'ma. Icui'ma łaxpaiqui' cacui, ijou'ne'mola' jahuay lan xanuc', ima'mola'.

<sup>28</sup> 'Mipa'a Lot jifa'a li'a łamats' ŁanDios itel'mi'mola'lan xanuc'. Iłniya tuyalaicoyi lapajnya, titetsoyi, tixnayi, ti'naji, ticujyi, tifayi, tilanc'eyi quilejut'hi. <sup>29</sup> Litine Lot lipanni jiłpe liłyä' Sodoma,

małe litine, icui'ma cunga, icui'ma azufre. Ima'a'mola' jahuay, acueca' caxpaiqui' i'i'ma.

<sup>30</sup> 'Tołta'a ti'onłcospa to lo'iya litine cacuaiconanni jifa'a li'a łamats'. Ałsim'ma naitsi iya', iya' ilque cal Xans Eliximpa cal profeta pu'hua lema'a. <sup>31</sup> He litine ja'ni anuli if'ajnapa al toncay lejut'l, aimines'ma: "Quimuhuananni, quipa'ahuatsi łai'huexi". Aimicoł'ma. Tinuła'. Jouc'a ja'ni anuli i'huapa ti'eta canic' łimuc'o', aimipaihuo, aimines'ma: "Capulaf'nata laipo'nopa łu'hua". <sup>32</sup> Tołnujuaisle li'ipa łipeno Lot.

<sup>33</sup> 'Cal xans no'epoxi cuenna, nocuapa: "Cuyaicoła' al c'a lapajnya", ilque tejac'e'moxi. Cal xans nocupoxi latełcoya, tama a'ijc'a loyaicopa lapajnya, ilque tunlu'ma.

<sup>34</sup> 'Iya' camilhuo': He lipuqui' ja'ni tunahuołanna oquexi', tixmaiyi anuli al hualfa, tileconam'me anuli, łocuena tipanehuo. <sup>35</sup> Jouc'a lacat'no', ja'ni oquexi' anuli mutsiyi, anuli tileconam'me, łocuena tipanehuo. <sup>36</sup> Ja'ni oquexi' lan xanuc' tilmana' łimuc'o' anuli tileconam'me, łocuena tipanehuo.

<sup>37</sup> Ts'ilihuequi icuis'e'me Jesús, timiyi:  
—Małpoujna, ¿pe co'iya tołta'a?  
Italai'e'e'mola', timila':  
—Pe łopa'a łimac', jiłpiya lapote tefołyomma.

## 18

<sup>1</sup> Jesúś ti'hua timuc'il'a' ts'ilihuequi, tu'il'a':  
—Ti'hua tołjoc'iłe ŁanDios, tołta'a aimitafqueyacolhuo'.  
I'onłcopa li'ejma' anuli łaca'no' apotsate.  
<sup>2</sup> Timila':

—Anuli līya' tipa'a anuli cal juez aimixpaic'e ŁanDios ni aimixpaic'ela' lan xanuc'. <sup>3</sup> Māpe līya' tipa'a anuli ūaca'no' apotsate. Itine itine ticuaiyumma pe lopa'a cal juez. Tixa'hue, timi: "Altoc'ił'a'. Totel'miła' laixtuc'opa."

<sup>4</sup> 'Muyaipa axpe' quitime cal juez aimicua mitoc'iya. Lijou'ma timiyoxi: "Tama aicaxpaic'e ŁanDios ni aicaxpaic'ela' lonespa lan xanuc', <sup>5</sup> catoc'i'ma ilca'a cal potsate caca'no' nocuaiyumma itine itine. Cateł'mi'ma ilque laixtuc'opa. Ja'ni a'i, ti'hua ticuaihuo, aicaxnet'ły'a."

<sup>6</sup> LałPoujna Jesús timila' ts'ilihuequi:

—Joupa ołcuejpá ilę litaiqui' locuapa cal juez. Ilque tama a'ij lījca li'ejma' itsiya ticua: "Catoc'i'ma ilca'a ūaca'no". <sup>7-8</sup> Jouc'a ŁanDios, ¿te aimitoc'iyacola' lixanuc', li'huijf'epola'? Ilniya tijoc'iyi itine ipuqui' tixa'hueyi titoc'itsola'. Linca ŁanDios aimixtuc'oyacola', ti'hua tixnet'lqui. Iya' camilhuo': Aimicoły'a, titoc'i'mola'. Titel'mi'mola' laixtuc'opá lixanuc'.

"Tama ałinca ilta'a laimipolhuo', cacuaicohuananni li'a ūamats', ¿te ti'i'mola' axpela' lan xanuc' nepenufpá ilę laitaiqui' laifnu'ipolhuo' itsiya? Iya' ilque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'hua lema'a.

<sup>9</sup> Jesús ti'hua timuc'iyale. I'onlico'mola' lan xanuc' nocuapá: "Illanc' ma ninc'ic'a xanuc". Ilne tetets'iyi liłf'as xanuc'. <sup>10</sup> Timila':

—Oquexi' lan xanuc' iye'me al cuecaj xoute', tipalaic'ota ŁanDios. Anuli afariseo, locuena in'najtsi'iyale. <sup>11</sup> Cal fariseo tecaxuya tu'i ŁanDios jahuay lo'epa, timi: "ManDios, iya' cax'najtsi'ihu' iya' aica'ay to lo'epa locuenaye lan xanuc'.

Ilniya tinantseyi, ti'eyi a'ij hijca, texic'e'eyi lihf'as xanuc' liłpenoye. Iya' a'i to ilniya ni to ilca'a lin'najtsi'iyale. <sup>12</sup> Iya' oque' quitine al xamano caxnet'lıqui, aicatesma. Laifnulijpa amaxnu capequi, capi'ihuo' imbama'."

<sup>13</sup> 'Lin'najtsi'iyale tixina calaic'ata, tecaxu lico al xoute'. Ni aiquehuelonge lema'a, tixhuełma juaiconapa, tuntafqwe łunxajma'. Timi ŁanDios: "MainenDios, tama tipa'a acueca' laijunac', amalixtuc'o'ma. Alsinłaj cuanuc'."

<sup>14</sup> 'Iya' camilhuo': Lipalnamma al cuec妖 xoute' ilniya loquexi' lan xanuc', liyenapá łilejut'lı, ŁanDios joupa iximpa lin'najtsi'iyale to ailopa'a quijunac', epenufpa. Locuena a'i.

'Cal xans no'e'epoxi acueca', ti'oc'enam'me. Ja'ni ti'oc'exoxi, tiłof'em'me.

<sup>15</sup> Lan xanuc' tiłcuai'emma liłnaxque' pe lopa'a Jesús. Ilpic'a tixpayaf'tsola'. Liximpa tołta'a ts'ilihuequi Jesús aiquetenłcoco'mola' lo'epa iħne lan xanuc'. Italem'mola'. <sup>16</sup> Jesús ijoc'i'mola' ticuaiyunca la'uhuay. Timila' ts'ilihuequi:

—Tolapi'itsola' lane la'uhuay, tiyouyunca pe laifpa'a. Aimołcuanac'e'mola'. Lan xanuc' lo'onłcospola' to iħna'a la'uhuay małniya titsuflai'me pe locuxeyopa ŁanDios cal Cuec妖 Rey. <sup>17</sup> Iya' camilhuo' al ħinca: Lan xanuc' notsulfotaiyacu pe locuxeyopa ŁanDios cal Cuec妖 Rey, ticuicomma ti'onłcotsola' to la'uhuay. Ja'ni a'i aimi'iya mitsuflaiyacu.

<sup>18</sup> Anuli ħincuxepa ipalaic'o'ma Jesus, icuis'e'ma, timi:

—Momxi, ima' unc'a xans, lu'it'a', ¿te caif'eya culijla' laipitine aimijouya?

**19** Jesús italai'e'e'ma timi:

—Ima', ¿te calmicuapa: “Unc'a xans”? Le'a anuli copa'a cal C'a, ilque ŁanDios. **20** Ima' oxina' loya'apa locuxepa ŁanDios, ticua: “Aimoxhuico'ma lipeno łof'as xans. Aimoma'ahuale'ma. Aimonantse'ma. Aimonescoyale'ma. Taihuejco'mola' co'ailli', co'máma'. Totoc'i'mola'.”

**21** Cal xans timi:

—Laltojyomma ille lataiqui' canant'li. Itsiya ixpic' ca'ay tołta'a.

**22** Licuej'ma limi'ma cal xans, Jesús timi:

—Tehue'ehuo' huata. Jahuay ło'hueca tocujtsi. Al tomí lofmulijya tapi'itsola' lan xanuc' pe aiquid'hueca. Tołta'a ti'i'ma acueca' co'huexi pu'hua lema'a. To'etsi to laifmipo', tijouta' tocuaiconammas lihuejna'ma.

**23** Licuej'ma jiłyia lataiqui' cal xans ihuotsonni juaiconapa. I'hueca acueca' qui'huexi. **24** Liximpa cal xans ihuotsonni, Jesús ticua:

—Lan xanuc' ts'il'hueca acueca' quił'huexi tixim'me ipime, afule mitsuflaiyacu pe locuxeyopa ŁanDios. **25** Ticianni: “Anuli cal camello, ilque łinneja juaiconapa acueca', aimi'iya muyaicoya laquipihuo łacuxa”. Cal xans ts'i'hueca acueca', ti'i'ma xonca ipime, afule mitsuflaiyacu pe locuxeyopa ŁanDios.

**26** Licuej'me iliya lataiqui' iliya timiyołtsi:

—Ja'ni tołta'a, ailopa'a conluya.

**27** Jesús italai'e'e'mola', timila':

—Tama lan xanuc' aimi'iya mi'eyacu, ŁanDios linca nipajnya ti'i'ma ti'e'ma.

**28** Pedro timi:

—¡Toxinla'! Illanc' joupa alpo'nonapá jahuay  
lañ'huexi. Lihuejnahuo'.

**29-30** Jesús timila':

—Iya' camilhuo' al īnca: Cal xans naihuejcopa  
LanDios ja'ni tipo'noña' lejut'l o īpeno, o  
tipo'no'mola' lipimaye, qui'ailli', qui'máma'  
o linaxque', mipa'a fa'a li'a īamats' tepi'im'me  
acuecaj xonca. Tijoula', ticuaitsi locuena quitine  
tulij'ma lipitine aimijouya.

**31** Lijou'ma Jesús ileco'mola' quiñtuca' limbamaj  
coquexi' ts'ilihuequi, timila':

—Iya' iñque cal Xans Liximpa cal profeta pu'hu  
lema'a. Luyaipa quitine lam profeta iniñpá lañ'iya.  
Itsiya alf'ajliyi, alcuaitsa lilya' Jerusalén, pu'hu  
jahuay iñe lataiqui' tenanla. **32** Alcunna, ticuaita  
quiñmane lan xanuc' ocuena nación. Lilotsocota,  
almilojta cataiqui', altsułcota lai'a, **33** luntafta f'ix'ec,  
alma'ata. Al fane' quitine camaf'ingga.

**34** Ts'ilihuequi aiquiñcueca iñe lataiqui' limi'mola'.  
Aimuhuałyi, aimi'iya.

**35** Jesús joupa ticuaispa huejnca lilya' Jericó. Jilpe  
tipa'a anuli cal fo' ticutsu lema cane, tixa'hue  
tepi'inle caquitomí. **36** Icuej'ma tuyalaiyi axpela'  
lan xanuc', icuis'e'mola', timila':

—¿Te co'ipa?

**37** Italai'e'e'me, timiyi:

—Icuai'ma Jesús ḥas Nazaret, joupa tuyaipa.

**38** Cal fo' ija'a'ma, timi:

—Jesús, ima' ḥacui'impo' i'Hua David, ¡Alsinla' nin-  
cuauuc'!

**39** Lan xanuc' liñej'me timiyi:

—¡Ti-ch'ixcotso'!

Xonca tija'e', timi:

—Mi'Hua David, jałsinla' nincuanuc'!

<sup>40</sup> Jesúس ecaxhuenni, icuxe'ma, timila':

—Añec'metsi.

Icuai'etsa pe lopa'a Jesú斯. Ilque icuis'e'ma, timi:

<sup>41</sup> —¿Te caif'e'eyaco'? ¿Te ts'opic'a?

Timi:

—Maipoujna, cahuetsalela'.

<sup>42</sup> Jesú斯 timi:

—¡Tahuetsalela'! Al'huaíijmpa, joupa ixalconapo'.

<sup>43</sup> Aiquicoł'ma, ehuetsalena'ma. Ipango'ma ihuej'ma Jesú斯. Tix'najtsi'i LanDios. Jahuay nomana' jilpiya, liximpa tolta'a jouc'a ix'najtsi'i'me LanDios. Ticuayi: “Acueca' lo'epa LanDios”.

## 19

<sup>1</sup> Jesú斯 itsufai'ma liły'a' Jericó, uyaicohuo'ma.

<sup>2</sup> Jilpe liły'a' tipa'a anuli cal xans cuftine aZaqueo. Ilque cal xans nocuxepola' lif'as xanuc' quin'najtsi'i'yalepá. Acueca' qui'huexi i'hueca.

<sup>3</sup> Tehuay te co'iya mixinya Jesú斯. Ipic'a timetsaicoła'. Jesú斯 ti'hua nolojmay axpela'lan xanuc', Zaqueo aca'hua xans. Tixina aimi'iya mixinya.

<sup>4</sup> Inu'ma, i'huaj'me'ma. If'aj'ma anuli al 'ec sicómoro. Jilpiya tuyaico'ma Jesú斯. Tixim'ma.

<sup>5</sup> Jesúś icuaitsi jilpiya, ehuelojm'ma al toncay al 'ec. Ipalaic'o'ma, timi:

—CumZaqueo, nuya taimunni. Itsiya ai'huapa lomejut'l, cunxac'eta.

<sup>6</sup> Zaqueo aiquicoł'ma, imunni. Ixoj'ma queta juaiconapa. Jilpe lejut'l epenuf'ma Jesú斯. <sup>7</sup> Lan xanuc' lixim'me tolta'a li'i'ma ixtulenca jahuay, tipalaicoyi lo'epa Jesú斯, tinesyi:

—Ilque cal xans Zaquoel aimihuejma locuxepa ŁanDios, Jesús itsufaipa lejut'ł.

<sup>8</sup> Zaquoel ecax'ma, ipalaic'o'ma łałPoujna Jesús, timi:

—Toxinta', maipoujna, itsiya onłca ła'i'hueca capi'ina'mola' lan xanuc' pe aiquil'hueca. Naitsi cal xans łafel'mipa, neric'epa litomí, capi'icona'ma amalpemma.

<sup>9</sup> Jesús mehuelonge Zaquoel ticiua:

—Itsiya jifa'a lajut'ł unlupa anuli cal xans, ilque jouc'a i'hua łoltatahuero Abraham. <sup>10</sup> Iya' ilque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'hua lema'a. Aicuaicocco'ma fa'a li'a łaamats' cahue'mola', cunlu'e'mola' lan xanuc' lejac'pola'.

<sup>11</sup> Miquimf'eyi lan xanuc', Jesús ti'hua timuc'iyale. Ilniya lan xanuc' ticiuayi: "Liły' Jerusalén a'ij culi'. Ticiuatsi jiłpiya Jesús tulijtola' lał'eponga' laic'. Tijouła' illanc' y ŁanDios alcux'e'me anuli." Jesús ipic'a ti'ilä' quiśsina' a'ij łainka ilę lonespa. I'ontico'moxi lo'iya, <sup>12</sup> timila':

—Anuli cal xans ilque i'hua łaincuxepa i'huapa aculi', ocuenaj nación. Jiłpiya tepi'inna lipenic'. Tijouła' tipaino, ticuxena'mola' lixanuc'. <sup>13</sup> Ai'a tipahuo ijoc'i'mola' limbamaj limozó. Anuli anuli epi'i'mola' quíltomí, lipitali to cal xans lolijpa no'eya canic' afanej mut'ła. Timila': "Iya' aicapanjya, ma cai'huayaic' aculi' imanc' tołsuicołe ilta'a al tomí".

<sup>14</sup> 'Liłpiya' xanuc' ixtuc'o'me cal xans. Ummem'mola' lan xanuc' tiyełe pe litsepa, tuyatala: "Ilque cal xans aimalapenufyacu. Aimalcuxeyaconga' illanc'."

**15** 'Cal xans, epi'impá lipenic' ticuxetsola' lixanuc', ipaiconanni. Licuaitsi ɬemats' icuxé'ma tijoc'intsola' limozó, ilne nepenufpá al tomí. Tixim'ma lulijpa.

**16** 'Icuaiyunni cal te'a. Timi ɬipoujna: "Maipoujna, lotomí lalapi'ipa joupa ulijpa imbama". **17** Timi: "Ima' unc'a mozo. Ac'a lo'epa. Ahuata laineipi'ipo'. Oxhuicopa ac'a. Itsiya capí'i'mo' imbamaj ɬíləlołya', tocuxetola' lan xanuc' nomana' jiłpe ɬíləlołya'."

**18** 'Icuaiyunni ɬocuena, timi ɬipoujna: "Maipoujna, lotomí lalapi'ipa joupa ulijpa amaque". **19** Jouc'a epi'i'ma lipenic'. Timi: "Ima' jouc'a capí'i'mo' copiɬəlołya'. Tocuxetola' lan xanuc' nomana' jiłpe lam maquej ɬíləlołya'."

**20** 'Lijou'ma icuaiyunni ɬocuena. Timi ɬipoujna: "Toxinla', maipoujna, jiłta'a lotomí. Ai'huejpa. Aiff'ecopa ijahua'. **21** Cai'ecopa caxpaic'ehuo'. Aixina' ima' unxans naftsile. Ni tolta'a aimocu, ma le'a tapenuf'ma. Aimofa, ma le'a tafot'le'ma."

**22** Timi: "Ima' mixcay mozo. Małta'a lonespa joupa mecani'epoxi. ¿Te ima' oxina' iya' ninxans naftsile? ¿Te al ɬinca iya capenufi tama aicacu? Jouc'a, ¿te cafot'le tama aicafa? **23** Joupa oxina' tolta'a. Itsiya iłta'a laitomí, ¿te aicomecana al banco? Tolta'a coła' capenufn'a'ma laitomí jouc'a lulijpa." **24** Timila' lixanuc' nacaxhuołanna jiłpiya: "Tolaxic'ełe al tomí, tonlapi'ile iłque ts'i'hueca limbama". **25** Ilne italai'e'e'me, timiyi: "Małpoujna, joupa i'hueca imbama". **26** Italai'e'e'mola', timila': "Iya' camilhuo': Jahuay ilne nulijpá, tepi'im'mola' xonca. Lan xanuc' pe aiquiduliqui, texic'ena'mola' lił'hueca. **27** Itsiya, tol'hua'ancola' fa'a pe laifpa'a

lan xanuc' nalixtuc'opa iłniya nocuapá: Ilque cal xans aimalapenufyacu, aimalcuxeyaconga'. Tolma'atsola'."

<sup>28</sup> Lijoupa limipola' jiłe lataiqui', ti'hua tuyipa. Tif'aqui lane Jerusalén. <sup>29</sup> Icuaitsi ɬijuala cuftine ɬijuala Olivo, ahuejnca ɬilelolya' Betfagé jouc'a Be-tania. Jiłpiya umme'mola' oquexi' ts'ilihuequi, <sup>30</sup> timila':

—Tonłełe jiłpe liły'a' lehuoc'ocojma. Jiłpiya lołtsuflaiyacu tołsinna tifijnya anuli ɬaca'huaj burro. Nij naitsi xans ɬenafcaipa. Toluhuaiłtsa, tołcuai'ecu fa'a. <sup>31</sup> Ja'ni ticuis'etsolhuo', timitsolhuo': “¿Te cunluhuaiłcopá ɬa'huaj burro?”, tołmitsa: “Lipoujna tixhuicota”.

<sup>32</sup> Iye'me iłne loquexi' lummem'mola', ixintsa ɬaca'huaj burro ma to limipola' Jesús. <sup>33</sup> Muhuayıyi ɬaca'huaj burro lipoujnalá ipalaic'om'mola', timin-nila':

—¿Te cunluhuaiłcopá ɬala'huaj burro?

<sup>34</sup> Italai'e'e'me, timiyi:

—Lipoujna ipicuicoya tixhuicota.

<sup>35</sup> Icuai'etsa ɬaca'huaj burro pe lopa'a Jesús. Ix-pefi'me liłpuquia lixpula' ɬa'huaj burro. Jesús enafcai'ma. <sup>36</sup> Pe loyaicoya, lan xanuc' ixpou'me liłpuquia. <sup>37</sup> Icuaitsa huejnca jiłpe laimuc' ɬijuala Olivo, lanxpela' ts'ilihuequi Jesús iłejmale ixoj'ma quileta. Jahuay ipango'me ija'a'me, tix'najtsi'iyi ŁanDios. Joupa iximpá al cueca' li'ipa. <sup>38</sup> Ticuayi:

—¡Itsiya ocuai'ma ima' ałRey! Joupa lu'imponga' tocuaihuo, ałminga' ŁanDios ɬałPoujna tumme'mo'. ¡Itsiya ocuai'ma! ¡Ałs'najtsi'ihuo' juaiconapa! ¡ŁanDios Nopa'a lema'a aimalixtuc'oconayaconga',

ałpaxnenga'! ¡Nomana' lema'a xonca al toncay timiñe: "Ima' xonca umCueca"!

<sup>39</sup> Jilpe pe lomana' lan xanuc' jouc'a timana' lam fariseo. Iñiya timiyi Jesús:

—Momxi, to-ch'ixc'etsola' ilne ts'ihuejhuo'.

<sup>40</sup> Jesús italai'e'e'mola', timila':

—Iya' camilhuo': Ja'ni ti-ch'ixcotsola' lalihu-equí', laptic' tija'a'me, tix'najtsi'i'me ŁanDios.

<sup>41</sup> Illoc'olai'me xonca Jerusalén. Lixim'ma liły'a' Jesús ijoj'ma, <sup>42</sup> timi:

—Iya' caxhuełcocojma ile lo'iyaco', miły'a' Jerusalén. Itsiya ŁanDios ipic'a tipaxnetsola' loxanuc'. Ipic'a titoc'itsola', tuyalaile al c'a. ¡Coła' ticuec'ełe! Aimi'iya micuec'eyacu. <sup>43</sup> Ticuaita litine ticuaicu laixtuc'opo'. Tejuajmi'me camats' lixpula' łomital. Tilanc'e'me lof'ajcoyacu. Tipa'nem'me canumicay, loxanuc' ailopa'a caipalcoyacu. <sup>44</sup> Laixtuc'opo' tif'ajli'me łomital, teca'not'hime łomitalot'l, jouc'a loxanuc'. Laixtuc'opo' tijou'ne'mo' nulemma. Ni anuli łaptic mipo'nof'queya łocuena capic. ŁanDios jounpa icuai'ma coła' tipaxnetso'. Ima' aicoxingufi tolta'a lo'eya, aicocuac'. Tołyiya titel'mi'mo' to laifmipo'.

<sup>45</sup> Lijou'ma Jesús itsufai'ma al cuecaj xoute' lopa'a Jerusalén. Jilpe ipa'a'mola' nocucalepá.

<sup>46</sup> Timila':

—El Paxi Liniłingiya tuya'e': “Lainejut'l lecui'impa: Lajut'l petsi lan xanuc' tipalaic'oyo'me ŁanDios.” Itsiya imanc' tonl'onłicoyi ilta'a lajut'l to łunts'eja' lafołyomma lan namats'.

<sup>47</sup> Itine itine Jesús ti'hua al cuecaj xoute'. Timuc'il'a' lan xanuc'. Lixanuc' cal cuecaj ca'ailli', lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios jouc'a

lan tsilaj xanuc' noxpijpá lataiqui', tehueyi te co'iya mima'ayacu Jesús. <sup>48</sup> Aiquilsina' te co'eyacu. Jahuay lan xanuc' icuaitsi quiłpic'a litaiqui' Jesús, tipo'noyi cuenna lomuc'iyalepa.

## 20

<sup>1</sup> Anuli litine mipa'a Jesús al cuecaj xoute' timuc'ilá' lan xanuc', tu'ilá' Lataiqui' loya'apa ilé al c'a loxpic'epa ŁanDios. Jilpiya icuaiyunca lihanuc' cal cuecaj ca'ailli' jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios, jouc'a lan tsilaj xanuc' noxpijpá lataiqui'. Icuaitsa pe lopa'a Jesús, <sup>2</sup> icuis'e'me, timiyí:

—¿Naitsi nepi'ipo' lomane tolta'a to'e'ma? ¿Naitsi nummepo'?

<sup>3</sup> Jesús italai'e'e'mola', timila':

—Iya' jouc'a tipa'a laifnicuis'eyacolhuo'. Ałtalai'eła'. <sup>4</sup> ¿Naitsi nummepa Juan? ¿Naitsi nicuxe'epa tepo'itsola' lan xanuc'? ¿Ja'ni ŁanDios? o ¿anuli cal xans?

<sup>5</sup> Ilne ipalaic'o'mołtsi quiltuca', timiyołtsi:

—¿Te całmiyacu? Ja'ni ałmiłe: “ŁanDios ummepa”, alicuis'e'monga', ałmi'monga': “Imanc', ¿te aico-lapenufi Juan?” <sup>6</sup> Ja'ni ałmiłe: “Anuli cal xans nummepa”, lan xanuc' ałma'aco'monga' apic'. Ilne ticiuayi Juan aprofeta. Ticiuayi ŁanDios ummepa.

<sup>7</sup> Italai'e'e'me, timiyí:

—Illanc' aicałsina' naitsi nummepa.

<sup>8</sup> Italai'e'e'mola' Jesús, timila':

—Iya' jouc'a aicu'iyacolhuo' naitsi nalapi'ipa laimane ca'eła' tolta'a.

<sup>9</sup> Ipango'ma ipalaic'ocona'mola' lan xanuc'. I'onlicopola' ilniya ts'ilpenic' lan judío, timila':

—Anuli cal xans ifapaj 'uva lemats'. Hualca lan xanuc' epi'i'mola' lane ti'ełe canic'. Tijoula' lanic', tijoula' tefot'lele, tepi'ina'me onłca lipammaita.

'Łapoujna camats' i'hua'ma aculi'. Jilpe icołhuo'ma. <sup>10</sup> Icuaitsi litine tefot'lele umme'ma anuli limozo, ti'huała' titaita li'as 'uva, ilque locuaiya quimane. Lin'epá canic' ailopa'a quilepi'i', ni tolta'a. Untaf'me cal mozo, icux'e'me ti'huanla'.

<sup>11</sup> 'Ummecona'ma ocuenaj mozo. Ilque jouc'a untaf'me, i'e'me lixcay, etets'i'me. Ailopa'a quilepi'i', ni tolta'a. Icux'e'me ti'huanla'. <sup>12</sup> Ummecena'ma ocuenaj mozo, ilque lo'icoya afantsi. Ilque ixcai'e'me, exalçuf'me, ipa'apá łamats' pe lifayiya cal 'uva.

<sup>13</sup> 'Lijou'ma łapoujna camats' pe lifayiya cal 'uva ticua: “¿Te caif'eya?” Ixpic'e'ma, ticua: “Cumme'ma łai'hua, łai'epa capic'a juaconapa. Aga aimetets'iyan ilque. Tepenufta.”

<sup>14</sup> Lin'epá canic' lixiv'me icuaico'ma li'hua liłpoujna timiyołtsi: “Ilque tepenuf'ma li'huexi qui'ailli'. Alma'a'me. Tolta'a alulijna'me cal'huexi.”

<sup>15</sup> Exalçuf'me, ipa'apá łamats' pe lifayiya cal 'uva, ima'a'me.

Jesús icuis'e'mola', timila':

—Imanc', ¿te colcuapa? Łipoujna camats' pe lifayiya cal 'uva, ¿te co'eyacola'? <sup>16</sup> Iya' cami'molhuo' lo'eya: Ti'hua'ma, ticuaitsi pe lomana' ilniya lin'epá canic', tima'acola'. Lemats' pe lifayiya 'uva, małe łamats' tepi'i'mola' ocuenaye xanuc'.

Licuej'me tolta'a litaiqui' Jesús lan xanuc' no-quimf'epá ticiuayi:

—¡ŁanDios aimicu'ma lane mi'i'ma tolta'a!

<sup>17</sup> Jesúz ehuelonc'e'e'mola' li'l'a, timila':  
 —Al Paxi Liniłingiya tuyá'e':  
 Łapic letets'ipa nolanc'epá lajutł, i'ipa xonca  
 ḥaicuicoya.

İtque ḥapic xonca tilanc'e ḥaitał aimecangeya lajutł. Ja'ni a'i mi'iya to itsiya laifnu'ipolhuo', ḡte conescopa tolta'a al Paxi Liniłingiya? <sup>18</sup> Cal xans tixc'uałaf'caitsi, tecanafcaitsi cal Cuecaj Capic, itque tunla'moxi. Ja'ni itque Łapic tecangenni tetof'caitsi cal xans, itque cal xans tuxpats'i'i'ma nulemma.

<sup>19</sup> Lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios jouc'a lixanuc' cal cuecaj ca'ailli' ixtulencia. Itsina' Jesúz tipalaicola' ilniya li'l'ejma'. Ehuepá te co'iya mi'nołyacu Jesúz. Małpe 'hora ilpic'a ti'nołe. Aiqui'ic'. Tixpaic'eyi lan xanuc'.

<sup>20</sup> Ti'hua tehueyi te co'iya mi'nołyacu Jesúz. Umme'me liłxanuc' tiyełe pe lopa'a Jesúz, tehuelaifta. Ma le'a ti'e'eyołtsi; ilne a'ijc'a xanuc'. Ticuis'eta Jesúz. Ticuayi: "Tinesc'eła' cataiqui' cal gobernador. Tijouła' ałcu'me, ticuaita quimane ilque ts'ipenic'." <sup>21</sup> Icuis'e'me Jesúz, timiyi:

—Momxi, atsina' ac'a lotaiqui', ac'a lofmuc'iyalepa. Ima' toxinnila' lan xanuc' ipacoya. Al ḥinca tomuc'il'a' lipene ŁanDios. <sup>22</sup> Itsiya licuis'e'mo', lu'itsonga': ḡTe ał'najtse'e'me cal cuecaj quincuxepa César? o ḡaimalapi'iyacu? ḡTe ti'i'ma o aimi'iya?

<sup>23</sup> Jesúz ixina' ma le'a tehueyi tic'aiłquenni. Timila':

—¿Te calahuaicopa? <sup>24</sup> Ałmuc'il'a' anuli al tomí. ḡNaitsi jiłta'a ts'i'a? ḡNaitsi ilta'a ts'ipuftine?

Timiyi:

—Li'a César, lipuftine César.

**25** Timila':

—Ja'ni i'huexi César, ne', tonlapi'ilé César. Ja'ni i'huexi ŁanDios, ne', tonlapi'ilé ŁanDios.

**26** Tołta'a ilniya ailopa'a co'eyacu. Aiquilc'aılqui Jesús. Ixim'me acueca' lipicuejma', i-ch'ixco'mola'.

**27** Lijou'ma hualca lan xanuc' saduceo icuaitsa pe lopa'a Jesús. Ilne tinesyi: Limanapola' aimimaf'iconayacu. Icuis'e'me Jesús, **28** timiyi:

—Momxi, pe liniłpa Moisés alu'iponga': “Anuli cal xans timanta', joupa ilejma łaca'no', ja'ni ailopa'a quił'hua łamizhua tipa'a łipima tileco'ma li'maxi. Tipajntsi quił'hua tecui'i'me lipuftine łipima limanapa, tepenuf'ma li'huexi.”

**29** 'Li'ipa timana' acaitsi lan xanuc' apimaye. Cal te'a ilecopa anuli łaca'no', lijou'ma imana'ma. Ailopa'a quił'hua. **30** Locuena łipima ilecopa li'maxi, imana'ma jouc'a. Ailopa'a quił'hua. **31** Lijou'ma locuena łipima jouc'a ileco'ma li'maxi, imana'ma jouc'a. Ailopa'a quił'hua. Ma' anuli li'i'mola' locuenaye lan malujxi' capimaye. Anuli anuli ileco'me łaca'no', imana'mola'. Ailopa'a quił'hua. **32** Lijou'ma imana'ma łaca'no' jouc'a.

**33** 'Itsiya, lu'itsongá': Ticuaitsi jiłe litine timaf'inałe limanapola', ¿te co'iya ilque łaca'no'? Lan caitsi capimaye ilecopá. ¿Naitsi co'iya quipe'ailli'?

**34** Jesús timila':

—Mimana' fa'a li'a łamats' lan xanuc' temalliyi, lił'aillí ticuyi liłnaxque'. **35** Locuena Quitine a'i tołta'a mi'eyacu. Timana' lan xanuc' łacał'no' ŁanDios tixinnila' ti'i'ma titsuflaita jiłpe Locuena Capajnya, tixinnila' ti'i'ma timaf'icona'me nulemma. Ilniya

tipo'no'mola' locuenaye limanapola'. Ilniya aimemalliconayacu. <sup>36</sup> Ti'onlcotola' to lapaluc' quema'a. Aimimayacola'. Ilniya linca inaxque' LanDios, timaf'i'ina'mola' nulemma.

<sup>37</sup> 'Małque Moisés tuyae': LanDios timaf'i'ina'mola' limanapola'. Tolta'a tuyae' lije'e. Jilpe tuyae' li'ipa litine lonajpa lac'ec. Ille litine LanDios imipa: "Iya' NanDios; ilenDios Abraham, Isaac, Jacob." <sup>38</sup> Ja'ni nulemma imanapola' ilniya, LanDios aimimiya: "Iya' ilenDios ilniya". LanDios ilenDios ts'ilmaf'i', a'i limanapola'. LanDios jahuay tixinnila' to ts'ilmaf'i'.

<sup>39</sup> Hualca lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa LanDios italai'e'me, timiyi Jesús:

—Momxi, ac'a lonespa.

<sup>40</sup> Lijou'ma, ailopa'a quilicuis'ot'leconghua. Tix-pailiquila'.

<sup>41</sup> Jesús timila':

—¿Te conescopa: "Cal rey David itatahuelo cal Cristo, LanDios Lommeya"? <sup>42</sup> Petsi linihiya al je'e lan Salmo, David tuyae':

LanDios ipalaic'o'ma laiPoujna, timi:

"Tocutshuaiña fa'a al c'a camane.

<sup>43</sup> Ima' topajnla' fa'a al c'a camane, ma' iya' ti'hua culiquila' lo'epoj laic'.

Tijoula' ima' tocuxena'mola'."

<sup>44</sup> 'David linesco'ma cal Cristo ticua: "... laiPoujna". ¿Te conescopa "laiPoujna", ja'ni ilque cal Cristo i'hua David?

<sup>45</sup> Miquimf'eyi lan xanuc', Jesús timila' ts'ilhuequi:

<sup>46</sup> —Toħ'etsołtsi cuenna lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa LanDios. Ilpic'a tiyelococo'me tipo'no'me

liłpijahua' itoqui. Tetenłcocola' tixinintsola' to lan c'a xanuc', tinonintsola' miyelocoyi la plazá. Ni petsi locuaicoyacu, ja'ni łajut'li pe lafołyomma lan xanuc', ja'ni anuli al juic, tehueyi te co'iya micut-shuołaiacyu pe li'huáqui xonca al c'a. <sup>47</sup> Ilniya ma mi'e'eyoltsi to lan c'a xanuc' texic'e'eyi li'l'huexi lam potsateya. Ticołi tipalaic'oyi ŁanDios. Linca xonca titel'mi'mola'.

## 21

<sup>1</sup> Lijou'ma Jesús ehuelojm'mola' lan xanuc' ts'il'hueca acueca' mecajm'miyi liłpimoxna al caxax lopa'a jiłpiya al cuecaj xoute'. <sup>2</sup> Ixim'ma jouc'a anuli łaca'no' apotsate, ailopa'a qui'hueca. Ilque ti'nij'mi oque' al tomí. Ailopa'a quipitali, toco'ma to oque' centavo. <sup>3</sup> Jesús timila' ts'ilihuequi:

—Iya' camilhuo' al linca: Xonca acueca' lipimoxna licupa łaca'no' cal potsate, ailopa'a qui'hueca. <sup>4</sup> Ilne lan xanuc' ts'il'hueca acueca', ma le'a i'nij'mipá loyaf'pa. Ilque łaca'no' tehue'e', i'nij'mipa jahuay li'hueca. Ailopa'a co'nacoya toteja.

<sup>5</sup> Hualca ts'ilihuequi Jesús tehuejnyi al cuecaj xoute'. Ticiuayi juaiconapa i'huáqui al c'a. Ilajncopa lan c'a capic'. Lan xanuc' joupa icupá liłtomí, ilanc'empa xonca al c'a. Jesús timila':

<sup>6</sup> —Itsiya i'huáqui juaiconapa al c'a. Aimipaneya tołta'a. Ticuaita litine jahuay tetelquehuo. Ni anuli łapic mipo'nof'queya liłpima capic. Jahuay tica'nico'ma.

<sup>7</sup> Ilne icuis'e'me, timiyi:

—Momxi, ¿te quitine tołta'a ti'i'ma?      ¿Te calṣinyacu ai'a ti'i'ma tołta'a?

**8 Timila':**

—Tołpo'nołe cuenna. Aimifel'mim'molhuo'. Ax-pela' ticuaicu, ticua'me: “Iya' ninCristo. ŁanDios alummepa.” Jouc'a ticua'me: “Joupa icuaico'ma al Cueca' Quitine”. Imanc' aimonlihuej'mola' nocuapá tolta'a. **9** Tolcuej'me lan xanuc' tifuleyi o tifuliquemma. Aimixpailij'molhuo'. Ticuicomma ti'i'ma tolta'a. Li'a łamats' ti'hua ticol'ma.

**10 Jesús ti'hua tipalaic'ola' ts'ilihuequi, timila':**

—Lan xanuc' nomana' anuli al nación tifule'me nomana' locuenaj nación. Lan xanuc' nomana anuli łilemats' tehuoc'ai'mołtsi nomana' łocuena camats', tifule'me. **11** Ni petsi li'a łamats' tinu'ma acuecaj cunanto, titlełco'me lumemma, jouc'a al cuana lolecopola'. Jilpiya lema'a acueca' lo'iya. Lan xanuc' tixim'me, tixpailij'mola'.

**12** 'Ai'a ti'i'ma tolta'a imanc' toltełco'me. Lan xanuc' ti'noł'molhuo', tihuetsquim'molhuo', ticum'molhuo' ticuaita quıłmane lan xanuc' nocuxepá łajut'hi pe lafołyomma lan xanuc', ti'nicom'molhuo' lacarza, tilecom'molhuo' pe lomana' lan rey jouc'a pe lomana' locuenaye quincuxepá. Imanc' ał'huaiyijmpa iya', tolıya toltełco'me tolta'a. **13** Ni petsi loleconyacolhuo' tulu'i'mola' lan xanuc': “Illanc' lihuejyi Jesús”.

**14** 'Itsiya aimołsuelmot'łe'me, aimołnes'me: “¿Te całcuayacu? ¿Te całtalai'e'ecoyacola' lan xanuc'?” Tołpo'nołe lołpicuejma', tołnesle nulemma: “Aimałsuelmot'łe'me”. **15** Iya' cu'i'molhuo' lołnesyacu. Capi'i'molhuo' cołpicuejma' acueca'. Naixtuc'opolhuo' aimi'iya mitalai'eyacolhuo'. Ni aimimiyacolhuo': “A'ij łinca lołnespa imanc'”. Aimi'iya minesyacu tolta'a.

**16** 'Loł'aillí, lołpimaye jouc'a lonłejmalepá ticusftolhuo', ticuaita quiłmane lincuxepá. Tima'am'molhuo' hualca imanc'. **17** Imanc' ts'alihuequi, tolıya ni petsi lomana' lan xanuc' tixtuc'o'molhuo'. **18** Imanc' aimejac'yacolhuo', ni anuli lijuac ɬołjuac aimejac'ya. **19** Tołsnet'he jahuay lo'iayacolhuo', tołta'a tulunłul'me.

**20** 'Litine mołsinyacu lan soldado canumicay al cuecaj quilya' Jerusalén ti'ilä' cołsina' aimicołya lilya', tijouna'ma. **21** He litine ja'ni tołmana' jiłpe al distrito Judea tolinul'me, tonłe'me ɬijualay. Ja'ni tolmana' al cuecaj quilya' tolipalcu. Ja'ni tolmana' pu'hua ɬimuc'o', aimołtsuflai'me lilya'. **22** Jiłniya ɬitiné fa'a al cueca' quilya' tixim'me latełcoya. Ma to muya'e' al Paxi Liniłingiya ma tołta'a tenanłco'ma jahuay. **23** Acuanuc'la lacal'no' linnaila', jouc'a lacal'no' notu'ipá liñnaxque'. Titełco'me acueca' juaiconapa jifa'a li'a ɬamats'. Lan xanuc' nomana' tixim'me al cueca' lipoyac' ŁanDios. **24** Lin'ehuale laic' tima'acom'mola' a'espada. Jouc'a tifi'em'mola' ts'ilmaf'i', tilecom'mola' ni petsi li'a ɬamats'. Lan xanuc' ocuena quiłnación, iłne aimimetsaicoyi ŁanDios, ticuxe'me fa'a lilya' Jerusalén. ŁanDios tepi'i'mola' lane ti'hua ticuxe'me. Tijouła' texic'e'ena'mola' licueya quiłmane, aimicuxaconayacu liłyä'.

**25** 'Cal 'ora timuj'ma lo'iya. Jouc'a cal mut'la jouc'a lan xamna timuj'me. Lan xanuc' nomana' li'a ɬamats', jahuay lan nación, tixhuełco'me. Aiquiłsina' te co'eyacu. Laja tife'ne'moxi juaiconapa, titsahuehuo. Tixtu'ma ɬaja, ticuequehuo acueca'. **26** Titafquecola' lan

xanuc', ailopa'a co'eyacu. Tixim'me lan xamna tipai'i'me liipene. Tixpailij'mola' juaiconapa, tixhueļco'me, tines'me: “¿Te xonca calteļcoyacu fa'a li'a ɬamats'?”

<sup>27</sup> 'Iya' iłque cal Xans Liximpa cal profeta pu'hua lema'a. Ilne ɬitiné ałsim'ma cacuaiconahuo jiłpe łummahuay. Ałsim'ma acueca' laipepaxi, ałsim'ma ma' anuli ŁanDios.

<sup>28</sup> 'Tipangoła' iłe lo'iya aimixpailij'molhuo'. Tioxjla' conlata. Aimicołya lołteļcoyacu, tulunłul'me.

<sup>29</sup> Lijou'ma Jesús ipangopa i'onłicopa lo'ipa al 'icux, jouc'a jahuay cal 'ec'. Timila' ts'ilihuequi:

—Tołpo'nołe cuenna lo'ipola' al 'icux jouc'a jahuay locuenaye cal 'ec'. <sup>30</sup> Tuxcuaf'caitsi ɬipela imanc' olsina' joupa icuaico'ma ɬinu'. <sup>31</sup> Ma' anuli, litine ti'iła' to laimipolhuo', ti'i'ma cołsina' joupa icuaico'ma ŁanDios cal Cuecaj Rey. Jahuay tihuejco'me. <sup>32</sup> Iya' camilhuo' al ɬinca: Ma to lił'ejma' lan xanuc' nomana' itsiya litine, ma tolta'a ti'i'ma lił'ejma' lan xanuc' nomajnyacyu iłe litine lo'iya to laimipolhuo'. <sup>33</sup> Lema'a y li'a ɬamats' tejac'mola', aimołsingonayacu. Laitaiqui' aimejac'ya, tipanehuo.

<sup>34</sup> 'Imanc' toł'etsoltsi cuenna. Aimoł'e'me nixpiya, aimimeyoj'molhuo', aimołsuelmot'le'me te co'iya moluyalaicoyacu jifa'a lapajnya. Tolihuejcole ŁanDios. Ja'ni a'i, timufc'o'molhuo' lołpicuejma', ticuraitsi al Cuecaj Quitine tixpaic'e'molhuo'. <sup>35</sup> Ticuaiyunni al Cuecaj Quitine lan xanuc' ni petsi lomana' li'a ɬamats' tixingufco'me. <sup>36</sup> ¡Tołmaf'iłe! ¡Ti'hua tołjoc'iłe ŁanDios! Joupa nu'ipolhuo' iłe al cueca' lo'iya.

Tołsa'huełe ŁanDios, tołmi'me: "Ałtoc'itsonga', lunlu'etsonga". Tijouła' tixoj'ma cunlata tolacaxingołaita pe laifpa'a. Iya' ilque cal Xans Liximpa cal profeta pu'hua lema'a.

<sup>37</sup> Ilne litiné Jesús timuc'ila' lan xanuc' jiłpe el cuecaj xoute'. Lipuqui' tipamma lilya', ti'hua lijuala Olivo. Ilpe tipajnspa lic'ayca lipuqui'. <sup>38</sup> Mi'i'ma quitine jahuay lan xanuc' tiyeyi al cuecaj xoute', tiquimf'eta litaiqui' Jesús.

## 22

<sup>1</sup> Tehue'e' huata ti'i'ma al juic cuftine al Pascua. Mi'eyi juic titeji ła'i aiquidai'inni levadura. <sup>2</sup> Lixanuc' cal cuecaj ca'ailli' jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios tehueyi te co'iya mima'anyacu Jesús. Tixpailiquila', ja'ni tixtulecu lan xanuc'.

<sup>3</sup> Lonta'a Satanás itsufaipa lipicuejma' anuli ilne limbamaj coquexi' ts'ilihuequi Jesús, ilque cuftine Judas. Locuena lipuftine Iscariote. <sup>4</sup> I'hua'ma pe lomana' lixanuc' cal cuecaj ca'ailli' jouc'a lapaluc' no'epá cuenna al cuecaj xoute'. Ipalaic'o'mola'. Ixpic'e'ma te co'iya micuya Jesús, ticuaitsi quiłmane. <sup>5</sup> Ixoj'ma quileta ilniya. U'i'me tojua mulijya al tomí. <sup>6</sup> Judas icupa cataiqui' ticu'ma Jesús. I'huana'ma, ehuepa te co'iya micuya ilque. Ticua: "Aimicuej'me lan xanuc".

<sup>7</sup> Icuaitsi al juic titem'me ła'i aiquidai'inni levadura. I'huajcoba litine tima'am'mola' laicanaxque' mot'l, ilne lotejnyacola' jiłpe al juic Pascua. <sup>8</sup> Jesús umme'mola' Pedro y Juan, timila':

—Tonłele. Tolafot'letsa łałtejacu ałsmocota al juic Pascua.

**9** Icuis'e'me, timiyi:

—¿Petsi całsmocoyoyacu? ¿Te cofcuapa?

**10** Timila':

—Tonłełe liły'a', ma mołtsuflaiyi liły'a' tołsinna anuli cal xans itaic' lijuti caja'. Tolihuejtsa. Ilque titsufaita anuli lajut'l. **11** Tołpalaic'ota łapoujna, tołmita: "Łapomxi alummeponga' pe lofpa'a, ticuis'ehuo', timihuo': ¿Pe copa'a lajut'l pe lałsmocoyoyacu al juic Pascua, iya' jouc'a lalihuequi?" **12** Ilque tilecotolhuo' al toncay lajut'l. Timuc'itolhuo' anuli al cuecaj cajut'l. Jilpe tipa'a jahuay, joupa ixhueya. Małpiya tołpo'nota łaltejacu.

**13** Ilne loquexi' ts'ilihuequi iye'me. Ixim'me ma to limipola' Jesúś. Jilpe lajut'l ilanc'e'me calxmo-cojma'. **14** Ticuaitsi al 'hora tixmocołe Jesúś jouc'a li'apóstole icutshuołai'me, titetso'me. **15** Jesúś timila':

—Aijanajpa juaconapa ałsmocołe anuli ilca'a litejua' al Pascua. Aixina' icuaico'ma laiftełcoya. Ate'a ałsmoco'me anuli. **16** Iya' camilhuo': Jifa'a li'a łamats' aicatetsoconaya ilta'a al juic. Ticuaitsi litine lan xanuc' tihuejcole ŁanDios ilłcuecaj Rey, ilę litine ti'icona'ma ilę al juic, ti'i'ma ituca'. Jilpe linca catetsoconna.

**17** Lijou'ma uhuof'ma al taza, ix'najtsi'i'ma ŁanDios, timila' ts'ilihuequi:

—Tuluhuanuf'le ilta'a al taza. Tołsnałe jahuay imanc'. **18** Jifa'a li'a łamats' aicaxnaconaya lija' uva. Ticuaitsi litine tixinłe ŁanDios micuxé, ilę litine, linca caxnaconna.

**19** Epef'ma anuli ła'i. Ix'najtsi'icona'ma ŁanDios. Ixquenuf'ma, epi'i'mola' ts'ilihuequi, timila':

—Jiłca'a aicuerpo laifcuya cunlu'e'molhuo'. Tolihuej'me tołta'a, ał'nujuaisco'ma iya' laif'eya.

<sup>20</sup> Lijoupa lixmocopa ix'najts'iicona'ma ŁanDios, icufi'mola' al taza. Uhuof'ma timila':

—Ilta'a aijuats' laifxcuajaiya cunlu'e'molhuo'. Ma mixcuajaiquemma laijuats' całinc'i'ma al ts'e cataiqui', ŁanDios lopo'no'ipolhuo' imanc' ixanuc'.

<sup>21</sup> 'Jahuay imanc' a'i ixanuc' ŁanDios. Jifa'a tipa'a ilque łalcuya. Ałpo'nof'iyi lałmane al mesa anuli. <sup>22</sup> Iya' ilque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'hua lema'a. Itsiya ca'huana'ma laipene. Ma tołta'a lał'iya. Tijouła' acueca' a'ijc'a juaiconapa tuyaco'ma cal xans łalcuya.

<sup>23</sup> Ts'ilihuequi ipango'me icuis'e'mołtsi, timyołtsi:

—¿Naitsi illanc' ti'e'ma tołta'a?

<sup>24</sup> Lijou'ma ipango'me ifuli'i'mołtsi cataiqui', naitsi xonca cal cueca'. <sup>25</sup> Jesús timila':

—Lan xanuc' pe aimimetsaicoyi ŁanDios lan tsilaj quincuxepá ti'e'eyołtsi quiłpoujnalá. Ts'ilpenic' tikuayi: "Illanc' linca ałtoc'ila' lałxanuc', ałcuxela' al c'a". <sup>26</sup> Imanc' aimonl'e'me tołta'a. Toł'ełe ituca' loł'ejma'. Imanc', ilque xonca ts'i'huaj'me ti'e'exoxi ti'onłcotsi to ł'a'hu. Ilque nocuxepa xonca, ti'e'exoxi ti'onłcotsi to cal mozo. <sup>27</sup> ¿Naitsi ilque xonca cal cuecaj xans? ¿Ja'ni ilque łocutsuya notetsopa? o ¿ja'ni cal mozo ł'o'hu'a'pa al pime? Ilque łocutsuya linca xonca acuecaj xans. Lałmajmpa anuli iya' ał'onłcospa to cal mozo.

<sup>28</sup> 'Imanc' aixanuc' aicalpo'nohuo caituca'. Capa'a fa'a li'a lamats' ałtełcopá anuli. <sup>29</sup> Jouc'a ałcuxena'me anuli. Cai'Ailli' joupa lapi'ipa laimane cacuxe'ma. Jouc'a iya' capi'ilhuo'

lołmane tołcuxe'me. <sup>30</sup> Ticuaitsi litine lihuejco'ma jahuay lan xanuc' iya' imanc' ałcutsołai'me anuli, ałtetso'me, ałsna'me. Imanc' tołcutsołai'me lołcuecaj asiento, tołspijta lataiqui', tołcuxe'mola' lołxanuc', ilne liłxanuc' limbamaj coquexi' linaxque' lołtatahuelo Israel.

<sup>31</sup> Jesús ipalaic'opa Simón Pedro, timi:

—CumSimón, Satanás ixa'huepa lane tehuai'molhuo' imanc'. Cal xans nofusya liitriga tipa'a'ma liipifuc, tipanehuo pangay c'a. Tołta'a ti'i'molhuo' imanc' lahuaiyinyacolhuo'. <sup>32</sup> Aixahue'epa ŁanDios titoc'itso' ima' cumSimón. Tołta'a ima' ti'hua ał'huaiyinge, aimalpo'nohuo nulemma. Tijouła' tehuaiyintso' ima' toxhuej'meconahuo, lihuejcona'ma. Ihniya liitiné totoc'itsola' lopimaye, tapi'itsola' liłpujfxi jouc'a.

<sup>33</sup> Pedro timi:

—Maipoujna, joupa aipo'nopa laipicuejma'. Ni petsi loftseya ca'hua'ma jouc'a. Ja'ni ti'nolintso' ti'hua'antso' lacarza, ja'ni tima'antso', jahuay ti'e'entso' iya' cacua: Ma ał'e'entsonga' anuli. Aicapo'noyaco' cotuca'.

<sup>34</sup> Timi:

—CumPedro, camihuo': Iłta'a lipuqui', ai'a tija'a'ma łangiti, ima' tones'ma afanemma: "Aicainimetsajma Jesús".

<sup>35</sup> Icuis'e'mola' ts'ilihuequi, timila':

—Iłe litine lainumme'molhuo' aicołtai'me colponta, ni cołmorral, ni cołc'ejí, çte ehue'e'molhuo'?

Timiyi:

—Ailopa'a calahue'ehuo'monga'.

<sup>36</sup> Timila':

—Itsiya ituca' lo'iya. Camilhuo': Naitsi ts'i'hueca liponta tomí, titaiña'. Naitsi ts'i'hueca limorral, titaiña' jouc'a. Ja'ni ailopa'a qui'espada, ticujla' lipuquiya, ti'nacola'. <sup>37</sup> Al Paxi Liniñigiyá tuya'e': “Ilque iteł'mim'me to loteł'mimpola' iñne no'epá quixcay”. Ite liniliya alnescopa iya' laf'iya. Camilhuo': Tenanł'ma.

<sup>38</sup> Timiy:

—Mał'ailli', jifa'a tipa'a oquej lan 'espada.

Timila':

—Ne', tipajnlá'.

<sup>39</sup> Jesúś ipanni lajut'l, ma to mi'ay i'hua'ma ɬijualaj Olivo. Ts'ilihuequi ihuej'me. <sup>40</sup> Icuaintsa petsi lotsepa. Jiłpiya timila' ts'ilihuequi:

—Toljoc'ile LanDios. Tolsa'huele aime-huaiyim'molhuo'.

<sup>41</sup> Ipo'no'mola' quiltuca', i'hua'ma ni huata, iłojf'e'moxi le'a lipiculi' to tacanila' anuli ɬapic. Exc'onħuai'ma, tijoc'i LanDios, timi:

<sup>42</sup> —Mai'Ailli' liłonc'e'ela' ilca'a al cueca' laiftełcopa, ja'ni tolta'a oxpic'epa. Tama tolta'a laifmipo' jouc'a camihuо': To'ela' ma to lofxpic'epa a'i to iya' laifxpí'epa.

<sup>43</sup> Iximpa icuaco'ma anuli ɬapaluc quema'a. Tepi'i' quipujfxi, ti'ommaitsi. <sup>44</sup> Lijou'ma ipango'ma ihuotsonni xonca, unlejma ɬunxajma'. Xonca ihui'i'ma ixa'hue'ma LanDios. Ijaftsi, titats'quemma ɬamats', tocomma ajuats'.

<sup>45</sup> Lijoupa lijoc'ipa LanDios itsahuenanni, i'hua'ma pe lomana' ts'ilihuequi. Ixim'mola' tixmaiyi. Lihuotsoqueya ulij'mola', i'noł'mola' ɬahuí.

<sup>46</sup> Timila':

—¿Te cołsmaicopa? Tołtsolinca, tołjoc'ile ŁanDios. Tolşa'huełe titoc'itsolhuo', aimehuaiyim'molhuo'.

<sup>47</sup> Ma mipalay Jesús icuaitsa axpela' lan xanuc'. Judas, ilque anuli ilniya limbamaj coquexi' ts'ilihuequi Jesús, i'huaj'me'ela' lan xanuc'. Icuaitsi pe lopa'a Jesús, tituc'o'ma. <sup>48</sup> Jesús timi:

—Judas, ¿te ałtuc'o'ma? Iya' ilque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'hua lema'a. ¿Te ałtuc'o'ma, tijouła' ałcu'ma?

<sup>49</sup> Niyejmalepá Jesús lixim'me lo'ipa timiyi:

—Mał'ailli', ¿ałfuleco'me a'espada?

<sup>50</sup> Anuli ts'ilihuequi ixcai'e'ma łimozo cal cuecaj ca'ailli'. Etec'e'e'ma lix'mas, al c'a camane. <sup>51</sup> Jesús timila' lan xanuc':

—Lapi'ita' lane.

Ilafc'e'e'ma lix'mas ilque cal xans. Ixał'mena'ma.

<sup>52</sup> Ipalaic'o'mola' ilne nicuaitsa ti'noł'me. Ilniya ixanuc' cal cuecaj ca'ailli', jouc'a incuxepá lapaluc' no'epá cuenna al cuecaj xoute', jouc'a lan tsilaj xanuc' noxpijpá lataiqui'. Timila':

—Imanc', ¿te cołcuaiyoco'me fa'a ołtaic' loł'espada, lonł'ec, ał'noħħa'? ¿Te ał'onłcospa to łinma'ahuale?

<sup>53</sup> Itine itine ałmana' anuli jiłpe al cuecaj xoute'. Aimał'noħi. Itsiya łinca tonł'e'me ts'ołpic'a. Itsiya ti'hua limane nocuxepa al muf.

<sup>54</sup> I'noł'me Jesús, ileco'me lejut'l cal cuecaj ca'ailli'. Pedro ihuequi aculi'. <sup>55</sup> Jiłpiya lipuna quejut'l cal cuecaj ca'ailli' icue'empá lunga, icutsingołai'me. Pedro icutsingai'mola'. <sup>56</sup> Lipał cunga tulif'e' li'a Pedro. Anuli cal mozo aca'no' ehuelojm'ma, timila' lan xanuc' nomana' jiłpiya:

—Ilque cal xans jouc'a iljejmale Jesús.

<sup>57</sup> Pedro icuanajpa, timi:

—Maca'no', aicainimetsaijma.

<sup>58</sup> Lijou'ma nihuata ocuena cal xans ixim'ma Pedro, timi:

—Ima' jouc'a unłejmale Jesús.

Pedro timi:

—Cunxans, a'i iya'.

<sup>59</sup> Uyai'ma to anulij hora. Ocuenaj cal xans ihui'i'ma, timila' locuenaye nomana' jiłpe:

—Ma' al łinca ilca'a cal xans ilęjmale Jesús. Ilca'a jouc'a ḥas Galilea.

<sup>60</sup> Pedro timi:

—Cunxans, aicaixina' te cofnespa, ni aicaicueca.

Mipalay Pedro tołta'a ija'a'ma ḥangiti. <sup>61</sup> ŁałPoujna Jesús ipai'e'moxi, ehuelojm'ma Pedro. Pedro i'nujuaitsi lataiqui' limipa: "Ilta'a lipuqui' ai'a tija'a'ma ḥangiti ima' tones'ma afanemma: Aicainimetsaijma Jesús." <sup>62</sup> Ipanni, ijojtsi talay.

<sup>63</sup> Lan xanuc' no'epá cuenna Jesús ipango'me ilotsoco'me. Untaf'me c'ec. <sup>64</sup> Ifi'e'e'me li'u', ticuis'eyi, timiyi:

—¡Tocua'ala! ¿Naitsi nuntafpo'?

<sup>65</sup> Jouc'a imiloj'me axpe' quixcay cataiqui'.

<sup>66</sup> Lič'ejma' ileco'me Jesús pe lefołyā lan tsilaj xanuc' noxpipjá lataiqui' jouc'a lixanuc' cal cuecraj ca'ailli', jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa ŁanDios. <sup>67</sup> Timiyi:

—Ja'ni ima' unCristo, ummepo' ŁanDios, lu'itsonga'.

Timila':

—Ja'ni cu'itsolhuo' imanc' aimoł'eyacu ḥinca laitaiqui'. <sup>68</sup> Ja'ni quicuis'etsolhuo' aimal'talai'eya.

<sup>69</sup> Iya' ilque cal Xans Liximpa cal profeta pu'hua

lema'a. Tuyaiña' itsiya cacutsainata al c'a camane ŁanDios. Ilque jahuay nipajnya ti'e'ma.

**70** Licuejpá ilé linespa Jesús jahuay ilniya lan xanuc' timiyi:

—¿Te ima' i'Hua ŁanDios?

Timila':

—Ma to imanc' moñesyi, ma' iya'.

**71** Ticuayi:

—Itsiya' linca aimalahueyacola' nocufyacu xonca. Ilca'a quituca' ecani'epoxi. Joupa alcuejpá.

## 23

**1** Jilpe lefołyä jahuay ilniya itsolinamma, i'hua'a'me Jesús pe lopa'a Pilato, ilque cal gobernador. **2** Ipango'me icuf'me, timiyi Pilato:

—Alquimf'epá ituca' lomuc'iyalepa ilque cal xans. Tipai'ilä' liłpicuejma' lałxanuc'. Tu'ilä' aimi'najtse'eyacu loxahue'epola' cal cuecaj quincuxepa César. Ticua: “Iya' ninCristo, ninRey”.

**3** Pilato icuis'e'ma, timi:

—¿Te ima' ilrey lan xanuc' judío?

Italai'e'ma timi:

—Al linca lofcuapa.

**4** Pilato ipalaic'o'mola' lixanuc' cal cuecaj ca'ailli' jouc'a locuenaye liyejmalepá, timila':

—Ilque cal xans iya' aiximpa ailopa'a qui'epa. Ailopa'a quijunac'.

**5** Ihui'i'me, timiyi:

—Tipai'ilä' liłpicuejma' lałf'as xanuc' judío. Ni petsi timuc'iyale. Ipangocopa imuc'iyalepa jilpe al distrito Galilea, itsiya icuai'ma fa'a liłyä' Jerusalén.

**6** Pilato licuej'ma tinesyi al distrito Galilea, icuis'e'ma ja'ni Jesús qui'huayomma Galilea.

<sup>7</sup> Ticuayi: “Linca, qui'huayomma Galilea”. Jiłpe Galilea ticuxe cal rey Herodes, itsiya copa'a Jerusalén. Pilato aiquicolo'ma, umme'ma Jesús jiłpe pe lopa'a Herodes. <sup>8</sup> Lixim'ma Jesús, Herodes ixoconni queta. Axpe' mut'la tijanaca tixinla' Jesús. Joupa icuejpa acueca' lo'epa. Ticua: “Iya' jouc'a alムuc'i'ma al cueca”.

<sup>9</sup> Licuaitsti Jesús juaiconapa icuis'mot'le'ma. Ilque aiquidalai'e. <sup>10</sup> Jiłpe jouc'a tecaxotanna lixanuc' cal cuecaj ca'ailli' jouc'a lomxiye nomuc'iyalepá locuxepa LanDios. Ticufyi juaiconapa Jesús. <sup>11</sup> Herodes jouc'a lisoldado etets'i'me Jesús, ilotsoco'me. Itats'mi'me al c'a lijahua', to lopo'noyacu lan rey. Ipai'econanca pe lopa'a Pilato. <sup>12</sup> Li'ipa Herodes y Pilato ti'eyoltsi laic'. Ihiya litine ipalaic'ona'mołtsi.

<sup>13</sup> Pilato efot'le'mola' lixanuc' cal cuecaj ca'ailli' jouc'a ts'ilpenic' lan xanuc' judío, jouc'a ocuenaye xanuc', <sup>14</sup> timila':

—Imanc' alcuai'e'ma ilca'a cal xans. Almi: “Tipai'ila' liłpicuejma' lan xanuc”. Imanc' joupa ołcuejpá lainicuis'epa ilque. Iya' cacua: Ailopa'a tołta'a quijunac'. <sup>15</sup> Ma' anuli ticua Herodes. Ilque ipai'enamma, ummeconapa jifa'a pe lałmana'. Ailopa'a qui'epa Jesús. Aimi'iya canesya: Tima'anle. <sup>16</sup> Cacuxé'ma tipalojle, tijoula'cux'masna'ma.

<sup>17</sup> Ille al juic Pascua ticuicomma Pilato tux'mas'ma anuli ilitats'iya.

<sup>18</sup> Jahuay ija'a'me, timiyi:

—Ilque cal xans, ¡Tocula! ¡Tileconle! ¡Tima'antsa! Illanc' alpic'a Barrabás. Tox'masla' ilque.

**19** Ilque Barrabás ehuoc'aipola' lan xanuc' no-mana' liły'a' Jerusalén. Inma'ahuale. Tolıya itats'iya.

**20** Pilato ipic'a tux'masnała' Jesús. Ipalaic'ocona'mola', timila':

—Cux'masna'ma Jesús.

**21** Italai'e'e'me, ija'a'me timiyi:

—¡Tapałts'ijnla' lancruz! ¡Tapałts'ijnla' lancruz!

**22** Ipalaic'ocona'mola'. Iipa afanemma mi-palaic'ola'. Timiconala':

—¿Te caifnepalts'ijncoya lancruz? ¿Te quixcay qui'epa? Ailopa'a qui'epa. Aimi'iya mima'anyacu. Cacux'e'ma tipalojle, tijouła' cux'masna'ma.

**23** Ija'a'me juaiconapa. Ihui'i'me, timiyi:

—¡Tapałts'ijnla' lancruz!

Lijou'ma ulij'me ilniya lan xanuc'. **24** Pilato icux'e'ma ti'ilta' ma to ts'ilpic'a. **25** Ux'masna'ma liłtats'iya łoxahue'epa, ilque Barrabás, łehuoc'aipola' lan xanuc', inma'ahuale xans. Icu'ma Jesús, ti'e'ełe ma to lan xanuc' lonespa ti'ilta'.

**26** Ileco'me Jesús. Miyeyi lane italecuf'me an-uli cal xans i'ehuo'ma canic' limuc'o', ipainamma cotseenapa liły'a'. Ilque cal xans cuftine Simón, łas Cirene. I'nol'me, ipo'nof'i'me lixpula' lencruz Jesús, titaila', ti'huanc'ołeña'.

**27** Ilenc'e axpela' lan xanuc' jouc'a lacal'no', tijolijyi tihuotsoyi lo'e'enyacu Jesús. **28** Jesús ipai'e'moxi, ipalaic'o'mola', timila':

—Imanc' cunc'acal'no' Jerusalén, aimaljojcumle'ma iya' lat'iya. Tołjojcumletsołtsi lo'iyancolhuo' imanc', lo'iyancola' lołnaxque'.

**29** Ticuaihuo łitiné tu'i'mołtsi: "Lacał'no' lijuilqui

xonca tixoqui quileta iñniya, aimixhuełmot'łeyi. Ilne pe aiquiñsina' quil'hua, aiquiñtu'i, jouc'a tixoqui quileta, aimixhuełmot'łeyi."

<sup>30</sup> 'Iñniya liñiné lan xanuc' tixim'me acuecaj cax-paiqui'. Tipalaic'o'me cal tsilaj quiqualay, timi'me: "Tacangenni lacanaf'caitsonga". Lan tsocay qui-jualay timi'me: "Lamitsonga". <sup>31</sup> Iya' al'onłcospa to lic'axhui c'ec. Ja'ni tolta'a lał'ipa iya', ¿te ts'i'ic' lo'iyacola' iñniya lo'onłcoscola' to al'ec joupa ijulpa? Acueca' xonca lotełcoyacù iñniya.

<sup>32</sup> Jouc'a ilecom'mola' oquexi' lan xanuc', ilne i'epá quixcay. Tepalts'ingintsa Jesús jouc'a tepalts'inginnola' iñniya.

<sup>33</sup> Icuaitsa jiłpe cuftine Lecoye. Jiłpiya epalts'ingintsa Jesús lencruz. Jouc'a epalts'ingim'mola' jiłne loquexi' ni'epá quixcay. Anuli epalts'ingim'me al c'a camane Jesús, locuena loxa camane. <sup>34</sup> Jesús tixa'hue qui'Ailli', timi:

—Mai'Ailli', taimenc'e'ecotsola' lo'epa.  
Aiquiñsina' lo'epa.

Lan soldado tif'ilcoyi lipijahua' Jesús, naitsi no-lijya. <sup>35</sup> Lan xanuc' tecaxołanna jiłpiya tehuelojnyi. Lincuxepá tipalaicoyi Jesús, tetets'iyi, ticuayi:

—Ocuenaye xanuc' unłu'e'mola'. Ja'ni małque aCristo, hummepa ŁanDios, li'Huij'epa ŁanDios, itsiya tunłu'exoxi.

<sup>36</sup> Ma' anuli lan soldado imiloj'me quixcay cataiqui'. Icuaitsa icufi'me al cuzac vino, <sup>37</sup> timiyi:

—Ima', ja'ni ima' ilrey lan xanuc' judío, tonłu'exoxi.

<sup>38</sup> Al toncay lijuac Jesús epalts'ijnya lancruz anuli laca'hua caxma, jiłpe iniliya ticua: "Ilca'a ilrey lan xanuc' judío".

**39** Anuli ni'epa lixcay, jouc'a jiłpe tepałts'ijnya lencruz, timiloqui quixcay cataiqui', timi:

—Ima', ja'ni umCristo, tonłu'exoxi jouc'a lunłu'etsonga' illanc'.

**40** Locuena itale'ma ɬif'as quixcay xans, timi:

—¿Te aimoxpaic'e ŁanDios? Ima' jouc'a ecani'empo', alma'a'monga'. **41** Illanc' lapi'imponga' al ɬijca. Al'epa quixcay, alteł'minninga'. Ilca'a cal xans ailopa'a qui'epa. **42** Tumi Jesús:

—Maipoujna, ticuaitsi litine tocuxetsola' lan xanuc', jał'nujuaisla' iya'!

**43** Jesús timi:

—Iya' camihuo': Itsiya ɬinca ałcuaita anuli jiłpe al Paraíso.

**44** I'ipa to menac'o. Ni petsi jiłpe ɬamats' imufc'o'ma. Al muf icoł'ma afane' hora.

**45** Emi'moxi cal 'ora. Jiłpe al cuecaj xoute' tipa'a lijahua' lojujnya ts'ipa'ne lajut'ł xonca al Paxi. Lixhuaita al fanej hora iłe lijahua' its'ałquenni tejmay ɬamats', i'i'ma oque'. **46** Jesús ija'a'ma ujfxi, timi qui'Ailli':

—Mai'Ailli', capi'inahuo' ɬai'espíritu, tapenufnala'.

Tołta'a licua'ma exnalif'ma, imana'ma.

**47** Nocuxepola' lan soldado lixim'ma li'i'ma imetsaico'ma acueca' ŁanDios. Ipalaicopa Jesús, ticua:

—Itque cal xans ɬinca ailopa'a qui'epa, alijca xans.

**48** Jiłpiya timana' lan xanuc' icuaicoco'me tix-inłe lo'iya. Lehuelojmpá tołta'a li'ipa, iłniya ix-pailij'mola'. Tuntafyi ɬilunxajma', iyena'me tix-huełcoyi.

**49** Liłejmale Jesús jouc'a lacał'no' ilne quiyouyomma Galilea ilihuequi, jahuay ilniya tecaxołanna aculi'. Tehuelojnyi lo'iya.

**50** Jiłpe liły'a' Jerusalén tipa'a anuli cal xans cufine José. Ilque anuli lan tsilaj xanuc' noxpijpá lataiqui'. Ac'a xans, ti'ay ma le'a al hıjca. **51** Ilque aquietenłcojma quiłspic'e lif'as xanuc' noxpijpá. Ilne ixpic'epá tima'anle Jesús, ima'apá. Lipiły'a' José cuftine Arimatea, lopa'a al distrito Judea. I'huaijma ticuaitsi litine tihuejcole ŁanDios liłRey jahuay lan xanuc'.

**52** José i'hua'ma pe lopa'a Pilato. Ixahue'e'ma tepi'inle lane tipułnata licuerpo Jesús, titaina'ma teminna. **53** José ipułhuona'ma licuerpo Jesús, iju'eco'ma anuli al cuecaj quijahua' lilanc'ecompa alino, i'nicotsi anuli al pu'hua cunts'eja' lipupa łapic. Ailopa'a quemimpa jiłpe lipu'hua capic. **54** Ille litine aviernes, ai'a litine conxajya. Ni huata tehue'e' ticuaitsi litine conxajya.

**55** Lacał'no', ilne quiyouyomma Galilea liyejmalepá Jesús, ilenc'ot'le ilihuequi José. Ixim'me al pu'hua. Ixim'me jouc'a pe li'nicompa licuerpo Jesús. **56** Lijou'ma iyena'me liły'a' Jerusalén. Tefot'leta łitamqui, tipo'no'i'me licuerpo Jesús. Jouc'a tilanc'eta laceite lojuepa c'a, ti'ot'li'me licuerpo.

Licuaitsi litine conxajya tunxajyi ma to loya'apa locuxepa ŁanDios.

## 24

**1** Lihuequi litine, al te'a litine al xamano, ille al domingo, ai'a ti'i'ma quitine, ipalunca lacał'no', iye'me al pu'hua. Itai'me łitamqui

łefot'łepa. <sup>2</sup> Licuaitsa jiłpiya ixim'me cal cuecaj capic leti'licompa lico cunts'eja' joupa ilonc'empa, imelfai'empa, tipo'noya liju'. <sup>3</sup> Itsuflai'me. Aiquixim'me licuerpo łałPoujna Jesús. <sup>4</sup> Aiquiłcueca li'ipa. Aiquiłsina' te co'eyacu. Aiquicoł'ma ixim'me oquexi' lan xanuc', małpiya lileju' tecaxołanna. Liłpijahua' tunts'ifi to lepalc'o'. <sup>5</sup> Lacał'no' ixpailij'mola' juaiconapa. Ic'ommołaipá uhuenacopá łamats'. Ilniya lan xanuc' timinnila' lacał'no':

—Fa'a tipo'nom'mola' lomanapola', ¿te colahuecopa ilque łimaf'i cal xans? <sup>6</sup> Ilque łolahuepa fa'a ailopa'a. Imaf'inapa, itsahuenamma. Tol'nujuaitsa limipolhuo' ma mołmana' anuli al distrito Galilea. <sup>7</sup> Imi'molhuo': “Iya' ilque cal Xans Łiximpa cal profeta pu'hua lema'a. Alcu'ma lan xanuc', ilne pe aimihuejcoyi locuxepa ŁanDios. Alapałts'inginna lancruz. Afane' litine camaf'ina'ma, catsahueno.”

<sup>8</sup> Licuej'me tolta'a, lacał'no' i'nujuaitsa limipola' Jesús. <sup>9</sup> Ipailinamma. Icuaitsa liły'a' uya'a'me li'ipa. U'intsola' limbamaj nuli lan apóstole jouc'a locuenaye liyejmalepá Jesús. <sup>10</sup> Ilne lacał'no' anuli aMaría łas Magdala, łocuena aJuana, łocuena María ilque qui'máma' Jacobo. Jouc'a tilmana' locuenaye lacał'no' liyejmalepá. Ilniya nuya'apá timinnila' lan apóstole.

<sup>11</sup> Lan apóstole aimi'eyi łinca ille liłtaiqui' lacał'no' luya'apa. Imi'moltsi: “Ma le'a ticuayi”.

<sup>12</sup> Pedro itsahuemma, inu'ma ticuaita pe lopa'a al pu'hua. Licuaitsi jiłpiya ehuelojmhuo'ma al c'a. Ixim'ma ma le'a lijahua' liju'ecompa licuerpo Jesús. Ipainanni, i'huana'ma liły'a'. Timiyoxi: “¿Te qui'ipa?”

**13** Małe litine oquexi' liłejmale Jesús tiyeyi lane ticuaita liły'a' cuftine Emaús. Lipiculi' Jerusalén to imbamaj nuli kilómetro. **14** Ihne tipalaic'oyołtsi, ti'nujuaisyi jahuay li'ipa.

**15** Mipalaic'oyołtsi, micuis'eyołtsi, mu'iyołtsi icuaitsi Jesús. Iyejmale'me anuli. **16** Ihne aimimetsaicoyi Jesús. ŁanDios aiquepi'il'a' lane.

**17** Jesús timila':

—Imanc' monleyi lane, ¿te colmipołtsi?

Ecaxołenca. Ixhuełconca. I'i'ma cafcuana liłxans.

**18** Anuli iłniya, ilque lipuftine Cleofas, italai'e'e'ma, timi:

—Lan xanuc' nomana' Jerusalén, jahuay iłniya iłsina' li'ipa jiłpiya iłna'a liitiné. Ja'ni ma lun Jerusalén, ja'ni locuenaye xanuc', jahuay iłsina'. ¿Te ma le'a ima' aicoxina?

**19** Timila':

—¿Te qui'ipa?

Ihne timiyi:

—Ał'nujuaisyi li'ipa Jesús łas Nazaret. Ilque aprofeta, acueca' litaiqui', li'epa acueca' jouc'a. ŁanDios jouc'a lan xanuc' imetsaicopá. **20** Lixanuc' cal cuecaj ca'ailli' jouc'a lałxanuc', ilne lan tsilaj xanuc' noxpijpá lataiqui', icupá tima'anłe, epalts'ingimpá lancruz. **21** Illanc' ałcuapá ilque alunlu'e'monga' illanc' ixanuc' Israel, tulij'mola' lał'eponga' laic'.

'Itsiya ixhuaita afane' quitine quima'anni, joupa imanapa. **22** Hualca lacal'nō' ilne lałejmalepá ałspaic'ehuo'monga'. Ai'a ti'i'ma quitine iłniya itsehuo'me pe lopa'a al pu'hua. **23** Licuaitsa jiłpiya aiquiſsina' licuerpo Jesús. Ipailinamma. Alu'iponga': "Ałsimpol' oquexi' lapaluc' quema'a. Iłniya ałmiponga' Jesús imaf'i".

**24** 'Lijou'ma hualca lałejmale itsehuo'me al pu'hua. Ixinghuo'me ailopa'a licuerpo ma to luya'apa lacał'no'. Małque Jesús aiquılsina'.

**25** Ilque timila':

—Imanc' tocomma ailopa'a cołpicuejma'. ¿Te aimi'iya molapenufyacu linespa lam profeta? **26** ¿Ja'ni aicołsina' joupa ixpic'empá titełcoła' cal Cristo y tijouła' tepenuf'ma limane ticuxe'ma jahuay?

**27** Jesús ipango'ma uhuał'ma lataiqui' liniłpa Moisés, lijou'ma uhuał'ma linespa lam profeta, ti'hua tuhuałque jahuay loya'apa al Paxi Liniłingiya petsi lopalaicopa małque Jesús.

**28** Icuaitsa liłyä' pe loyepá, Jesús tocomma to tuyai'ma. **29** Loquexi' timiyi:

—Aimoyai'ma. Topanenni. Joupa if'acołaipa cal 'ora. Almanenca.

Jesús itsuflaipá lajut'l anuli ilne. Imanenca.

**30** Icutsołai'me titetso'me. Jesús epef'ma ła'i, ix'najtsi'i'ma ŁanDios, ixquenuf'ma, epi'i'mola'.

**31** Tocomma to exi'enni lił'u'. Imetsaico'me Jesús. Aiquicoł'ma, aits'ixim'me, tocomma to joupa i'huanapa. **32** Inujuaitsa li'ipola' miyeyi lane, imi'mołtsi:

—Małeyi lane anuli, małpalaic'onga' ilque, muhuałque al Paxi Liniłingiya, linca ałsingufcopá acuecaj mafca łalunxajma'.

**33** Małpe 'hora itsolinca, iye'me Jerusalén. Licuaitsa ixinim'mola' limbamaj nuli lan apóstole, jouc'a locuenaye liyejmalepá Jesús efołyā, **34** ticiuayi:

—Al linca imaf'inapa Cał'ailli', joupa itsahuenamma, Simón iximpa.

**35** Loquexi' uya'a'me li'ipola' miyeyi lane.  
Timiyi:

—Lixquenuf'ma ḥa'i, jiłpe limetsaicopá Jesús.

**36** Mipalaic'oyoltsi tołta'a icuaitsi Jesús. Ecax'ma nolojmay. Timila':

—Aimolsuelmot'le'me,

**37** Ilniya ixpailij'mola' juaiconapa. Aiquilsgungu ja'ni Jesús. Ticuayi:

—Acue quinxpaic'ale.

**38** Jesús timila':

—¿Te colosuelmot'lecopa? Jiłpe lołpicuejma' tołcuayi:  
“Ja'ni Jesús o a'i?”    ¿Te colnescocopa tołta'a?

**39** Tołsinłe laimane', lai'mitsi'. Ma' iya'. Al—lafla',  
tolta'a ti'i'ma colśina' ma' al ḥinca capa'a iya'.  
Lahuelojnla', tipa'a laipixic', laipecał. Linxpaic'ale  
ailopa'a quipixic' quipecał.

**40** Lijoupa limipola' tołta'a imuc'i'mola' limane',  
li'mitsi'. **41** Ilne ixoj'ma quileta juaiconapa. Afule  
micuec'eyi tipa'a Jesús.    Ixim'me juaiconapa  
acueca' li'ipa.

Jesús timila':

—¿Te tipa'a laifteja?

**42** Epi'i'me ḥaj hualca ḥamixqui' catu.  
**43** Epenuf'ma, mehuelojnyi ilniya, ite'ma.

**44** Timila':

—Ma małmana' anuli iya' nu'ipolhuo' lał'iya.  
Nu'ipolhuo': “Jiłpe litaiqui' Moisés, jouc'a liłtaiqui'  
lam profeta, jouc'a jiłpe lan Salmo uya'a'me lał'iya  
iya'.    Ticuicomma tenanħħa' juhuay.”    Itsiya  
enanħpa.

**45** Lijou'ma, epalc'o'i'mola' liłpicuejma', ticuec'ełe  
al Paxi Linilngiya.

**46** Timila':

—Al Paxi Liniłingiya tuy'a'e': “Cal Cristo titelco'ma, tima'am'me. Afane' litine titsahueno, timaf'ina'ma, tipano pe lomana' limanapola.”  
**47** Jauc'a ticua: “Ni petsi li'a łamats' tuy'a'am'me: Tołsuej'menca, tolapenufle cal Cristo, tołta'a ŁanDios timenc'e'eco'molhuo' lo'l'epa lixcay.”

'Jifa'a lilya' Jerusalén tipangoła' iłe loluya'ayacu.  
**48** Imanc' joupa olsimpá jahuay la'l'ipa, toluya'a'me.  
**49** Cai'Ailli' joupa icupa cataiqui', icuapa te ts'i'ic' lapi'iyacolhuo'. Tołta'a iya' cumme'etolhuo'. Cai'Ailli' Nopa'a lema'a tepi'i'molhuo' cołmane. Tołmanenca fa'a Jerusalén, toł'huaicołe ti'iła' tołta'a.

**50** Lijou'ma, Jesús ileco'mola', ipalyonca lilya' Jerusalén. Icuaitsa lilya' Betania. Jiłpiya i'nof'e'ma limane, ipaxne'mola'. **51** Mipaxnela' enaj'moxi, ilecom'me al toncay. **52** Ts'ilihuequi exc'onłcolinca.

Lijou'ma ipailinamma juaiconapa ixoj'ma quileta, iyena'me Jerusalén. **53** Itine itine tiyeyi al cuecraj xoute'. Jiłpe tix'najtsi'iyyi ŁanDios.

Amén. Tołta'a li'ipa.

**Lataiquí' loya'apa ile al c'a lixpic'epa LanDios  
New Testament in Chontal, Highland Oaxaca  
(MX:chd:Chontal, Highland Oaxaca)**

copyright © 1991 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chontal, Highland Oaxaca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chontal, Sierra de Oaxaca [chd], Mexico

**Copyright Information**

© 1991, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chontal, Highland Oaxaca

**© 1991, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

**cxxx**

**2014-04-22**

---

**PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 30 Dec 2021  
6400fb6e-80e3-5cbe-8b37-1a879c9db6c6**